SONY

3-280-847-**23**(1)

Caméscope numérique HD

Mode d'emploi

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

HDV HDV 1080i

DVCAM™

Mini DV Digital Video Cassette

PROGRESSIVE

InfoLITHIUM™ L SERIES

MEMORY STICK™

HDMI

HVR-Z7U

© 2008 Sony Corporation

Lisez ceci en premier

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Remarques sur l'utilisation

Types de cassette compatibles avec le caméscope

Le caméscope peut enregistrer aux formats HDV, DVCAM et DV.
Pendant l'enregistrement au format HDV/DV, Sony recommande d'utiliser des cassettes mini-DV.
Pendant l'enregistrement au format DVCAM, Sony recommande d'utiliser des cassettes mini DVCAM. Le caméscope ne prend pas en charge la fonction Cassette Memory (p. 125).

Le format HDV

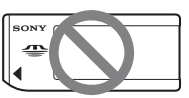
- Les signaux vidéo numériques haute définition (HD) sont enregistrés et lus sur une cassette au format DV.
- Les signaux HDV sont compressés au format MPEG2, qui est adopté pour la diffusion numérique BS (diffusion satellite), la diffusion numérique terrestre HDTV et dans les enregistreurs de disques Blu-ray.

Types de « Memory Stick » compatibles avec le caméscope

Vous pouvez utiliser tout « Memory Stick » portant les marques suivantes.
MEMORY STICK DUO MEMORY STICK PRO DUO MEMORY STICK PRO-HG DUO

« Memory Stick Duo »
(Ce format peut être utilisé dans le caméscope.)

« Memory Stick »
(Il ne peut pas être utilisé dans le caméscope.)

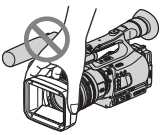


Remarques

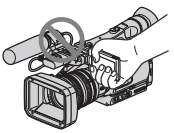
- Vous ne pouvez pas utiliser n'importe quel type de carte mémoire, sauf le « Memory Stick Duo ».
- Le « Memory Stick PRO Duo » peut être utilisé uniquement avec un équipement compatible « Memory Stick PRO ».
- Ne fixez pas d'étiquette sur un « Memory Stick Duo » ni un adaptateur « Memory Stick Duo ».
- Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec un équipement compatible « Memory Stick », insérez le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur « Memory Stick Duo ».

Utilisation du caméscope

• Ne tenez pas le caméscope par les parties suivantes.



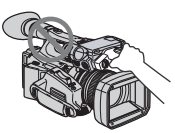
Pare-soleil



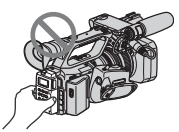
Panneau ACL

Microphone ou support de microphone

Viseur



Adaptateur pour griffe porte-accessoires



Enregistreur à mémoire

Remarques

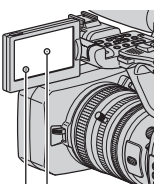
• Le caméscope n'est pas à l'épreuve de la poussière et il n'est pas hydrofuge ni imperméable.
Voir « À propos de la manipulation du caméscope » (p. 132).

• Ne raccordez pas de câble au caméscope si ses bornes sont dirigées dans le mauvais sens. Insérer les bornes en forçant dans les prises du caméscope risque de les endommager et de provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope.

Remarques sur les options de menu, le panneau ACL, le viseur et l'objectif

• Une option de menu grisée n'est pas disponible dans les conditions d'enregistrement ou de lecture en cours.

• L'écran ACL et le viseur sont le produit d'une technologie très perfectionnée et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran ACL et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication. Ils ne compromettent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



N'exposez pas le viseur, l'objectif ou l'écran ACL du caméscope au soleil ou à de fortes sources lumineuses pendant une période prolongée.

• Les sources lumineuses intenses, en particulier les rayons du soleil, convergent sur le viseur ou l'objectif et risquent d'endommager les composants internes du caméscope. Évitez de ranger le caméscope en plein soleil ou sous de fortes sources lumineuses. Protégez le caméscope en fermant systématiquement le capuchon d'objectif ou en rangeant l'appareil dans sa housse lorsque vous ne vous en servez pas.

Enregistrement

- Avant le début de l'enregistrement, vérifiez la fonction d'enregistrement pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation financière relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si l'enregistrement ou la lecture ne se fait pas en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les normes de couleur des téléviseurs sont différentes d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner les enregistrements sur un téléviseur, ce dernier doit être basé sur le système NTSC.
- Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par une loi de protection des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.
- En raison de la manière dont le dispositif d'image (capteur CMOS) lit les signaux d'image, les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent apparaître déformés dans certaines conditions d'enregistrement. Ce phénomène peut être remarqué sur les écrans avec une résolution des mouvements élevée.
- En raison de la manière dont le dispositif d'image (capteur CMOS) lit les signaux d'image, les phénomènes suivants peuvent se produire. Pour atténuer ces phénomènes, modifiez la vitesse d'obturation :
  - des lignes horizontales peuvent apparaître à l'écran lors d'un enregistrement sous des lampes fluorescentes ;
  - les images à l'écran semblent divisées horizontalement lorsque le sujet est éclairé par le flash.

Lecture de bandes HDV ou autres

Il est impossible de lire une bande enregistrée au format HDV sur un appareil qui n'est pas compatible avec le format HDV.
Vérifiez le contenu des bandes en les lisant sur ce caméscope avant de les lire sur d'autres périphériques.

Remarques sur les icônes utilisées dans ce manuel

HDV1080i Caractéristiques disponibles pour le format HDV uniquement.

DVCAM Caractéristiques disponibles pour le format DVCAM uniquement.

DV SP Caractéristiques disponibles pour le format DV SP uniquement.

i.LINK Cette fonction peut être utilisée lorsque le câble i.LINK est branché.

(AS) La fonction peut être attribuée à une touche ASSIGN.

À propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran ACL et du viseur utilisées dans ce mode d'emploi ont été capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc différer de la réalité.
- Des captures d'écran dans chaque langue locale sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue utilisée à l'écran avant d'utiliser le caméscope (p. 25).
- La conception et les caractéristiques techniques des supports d'enregistrement et autres accessoires sont sujettes à des modifications sans préavis.

À propos de l’objectif Carl Zeiss

Le caméscope est équipé d’un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d’une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif produit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre une qualité identique à celle d’un objectif Carl Zeiss. L’objectif est également doté d’un revêtement T* pour supprimer les reflets indésirables et reproduire fidèlement les couleurs.
MTF= Modulation Transfer Function. Le chiffre indique la quantité de lumière en provenance d’un sujet pénétrant dans l’objectif.

Table des matières

Lisez ceci en premier 2

Préparation

Étape 1 : Vérification des accessoires fournis 9
Étape 2 : Fixation des accessoires fournis 11
Étape 3 : Mise en charge de la batterie 18
Étape 4 : Mise sous tension et tenue correcte du caméscope 21
Étape 5 : Réglage du panneau ACL et du viseur 22
Étape 6 : Réglage de la date et de l'heure 24
Modification du réglage de la langue 25
Étape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo » 26

Enregistrement/Lecture

Enregistrement 28
Modification des réglages d'enregistrement du caméscope 31
Réglage du zoom 31
Réglage manuel de la mise au point 32
Réglage de l'exposition 34
Réglage de la couleur naturelle (Balance des blancs) 36
Réglage de la balance des noirs 38
Personnalisation de la qualité d'image (Profil d'image) 38
Réglage du volume 47
Attribution de fonctions aux touches ASSIGN 48
Enregistrement d'un signal d'index 49
Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement) 50
Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (Recherche de fin) 50
Lecture des derniers films enregistrés (visualisation de la dernière scène) 50
Utilisation de la transition de prise de vue 51
Repérage d'un point focal sur l'écran (repérage focal) 54
Lecture 55
Modification/vérification des réglages du caméscope 58
Modification de l'affichage 58
Affichage des données d'enregistrement (code de données) 58
Affichage des réglages du caméscope (vérification du statut) 59
Pour vérifier l'autonomie de la batterie (informations relatives à la batterie) 60

Recherche d'une scène sur une cassette 61
Recherche d'une scène par date d'enregistrement (recherche par date) 61
Recherche du point de départ d'un enregistrement (recherche d'index) 61
Lecture de l'image sur un téléviseur 63

Utilisation du menu

Utilisation des options de menu 69
Options de menu 71
Menu (RÉGL.CAMÉS.) 74
Réglages du caméscope en fonction des conditions d'enregistrement (RÉGLAGE GAIN/CONTRE-JOUR/STEADYSHOT, etc.)
Menu (RÉGL.AUDIO) 82
Réglages d'enregistrement audio (MODE AU.DV/RÉG XLR, etc.)
Menu (RÉGL.AFFICH.) 84
Affiche les réglages de l'écran et du viseur (MARQUEUR/AR-PL VISEUR/ SORTIE AFF., etc.)
Menu (ENR.E/S) 89
Réglages d'enregistrement, réglages d'entrée et de sortie (FORMAT ENR./ HDV PROGRE./SORTIE VIDÉO/CTRL.ENR.EXT, etc.)
Menu (RÉGL.TC/UB) 94
(TC PRESET/UB PRESET/TC LINK, etc.)
Menu (RÉGL.MÉM.) 96
Réglages du « Memory Stick Duo » (SUPPR.TOUT/FORMATER, etc.)
Menu (AUTRES) 98
Réglages pendant l'enregistrement sur une cassette ou autres réglages de base (ENR.RAPIDE/BIP, etc.)

Copie et montage

Copie vers un magnétoscope, un lecteur de disque dur/DVD, etc. 102
Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope 106
Copie de films d'une cassette vers un ordinateur 108

Dépannage

Dépannage 111
Indicateurs et messages d'avertissement 122

Informations complémentaires

Utilisation du caméscope à l'étranger 124
Précautions et entretien 125
Format HDV et enregistrement/lecture 125
Compatibilité des formats DVCAM/DV 126
À propos du « Memory Stick » 128
À propos de la batterie « InfoLITHIUM » 130
À propos de i.LINK 131
À propos de x.v.Color 132
À propos de la manipulation du caméscope 132
Caractéristiques techniques 136

Aide mémoire

Identification des pièces et des commandes 140
Indicateurs de l'écran ACL et du viseur 147
Index 150

Étape 1 : Vérification des accessoires fournis

Vérifiez que tous les accessoires cités ci-dessous sont fournis avec le caméscope. Le numéro entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

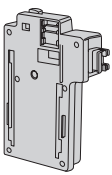
- La cassette et le « Memory Stick Duo » ne sont pas inclus. Voir les pages 2, 125 et 128 pour connaître les types de cassettes et de « Memory Stick Duo » compatibles avec le caméscope.

Objectif Carl Zeiss (VCL-412BWH) (1) (p. 11)

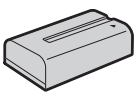
Cet objectif est pré-installé.

Enregistreur à mémoire (HVR-MRC1) (1) (p. 16)

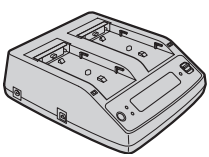
Station d'accueil i.LINK (HVRA-CR1) (1) (p. 16)



Batterie rechargeable (NP-F570) (1) (p. 18, 130)



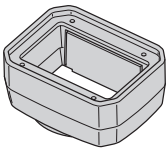
Chargeur/adaptateur CA (AC-VQ1050) (1) (p. 18)



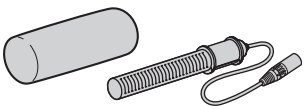
Grand œilleton (1) (p. 23)

Pare-soleil avec capuchon d'objectif (1) (p. 15)

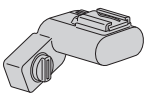
Ce pare-soleil est pré-monté.



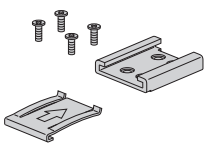
Écran anti-vent (1), microphone (ECM-XM1) (1) (p. 14)



Adaptateur pour griffe porte-accessoires (1) (p. 141)



Kit de griffe porte-accessoires (griffe porte-accessoires (1), support de griffe porte-accessoires (1), vis (4)) (p. 140)



Capuchon de monture d'objectif (1) (p. 145), bouchon d'objectif arrière (1) (p. 145)

Télécommande sans fil (RMT-831) (1) (p. 146)

Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Câble de raccordement A/V (1) (p. 63, 102)

Câble vidéo composante (1) (p. 63)

Câble de raccordement (DK-415) (1) (p. 20)

Mire d'essai pour le réglage de la longueur focale d'embase (1) (p. 12)

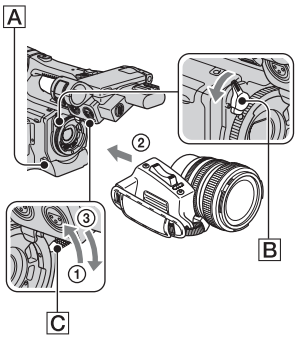
CD-ROM « Manuals for Digital HD Video Camera Recorder » (1)

Mode d'emploi (ce mode d'emploi) (1)

Étape 2 : Fixation des accessoires fournis

Montage de l'objectif

Veillez à éteindre le commutateur POWER du caméscope avant de monter l'objectif. Pour plus d'informations sur la manipulation correcte de l'objectif, consultez les modes d'emploi fournis avec l'objectif.



Montage de l'objectif Carl Zeiss

① Poussez le levier de verrouillage de l'objectif C vers le haut, puis retirez l'objectif ou le capuchon de monture d'objectif de la monture d'objectif.

② Alignez la fente centrale de la monture d'objectif sur la broche centrale de l'objectif et insérez l'objectif dans la monture.

③ Tout en maintenant l'objectif en place, poussez le levier de verrouillage de l'objectif C vers le bas pour monter l'objectif.

Remarques

- Si l'objectif n'est pas verrouillé correctement, il risque de se détacher pendant l'utilisation, ce qui risque de provoquer de graves problèmes. Vérifiez que l'objectif est correctement verrouillé. Sony vous recommande de régler l'ergot de sécurité de l'objectif B comme illustré.

Montage d'un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss

① Poussez le levier de verrouillage de l'objectif C vers le haut, puis retirez l'objectif ou le capuchon de monture d'objectif de la monture d'objectif.

② Alignez la fente centrale de la monture d'objectif sur la broche centrale de l'objectif et insérez l'objectif dans la monture.

③ Tout en maintenant l'objectif en place, poussez le levier de verrouillage de l'objectif C vers le bas pour monter l'objectif.

④ Raccordez le câble d'objectif à la prise LENS A.

Remarques

- Le courant maximal fourni par votre caméscope à un objectif est de 500 mA. Ne fixez pas un objectif interchangeable qui requiert un courant supérieur à 500 mA. Sinon, le caméscope risque d'être endommagé.
- La prise LENS A n'est pas alimentée tant que le levier de blocage de l'objectif C n'est pas poussé vers le bas et que l'objectif n'est pas fixé correctement.
- Utilisez un adaptateur pour monture d'objectif compatible avec votre objectif.
  - Objectif à monture à baïonnette 1/3" Vous pouvez monter l'objectif sans utiliser d'adaptateur.
  - Objectif à monture à baïonnette 2/3" Utilisez le modèle Fujinon ACM-17. La longueur focale correspond au double de cette valeur sans adaptateur.
  - Objectif à monture à baïonnette 1/2" Utilisez le modèle Fujinon ACM-12. La longueur focale correspond à 1,3 fois cette valeur sans adaptateur.
  - Objectif à monture à baïonnette 1/2" SONY Utilisez un modèle Fujinon ACM-19. La longueur focale correspond à 1,3 fois cette valeur sans adaptateur.

  Les performances de l'objectif ne sont pas garanties.
- Si vous montez un objectif autre que l'objectif Carl Zeiss, vous ne pourrez pas utiliser les options de menu suivantes. Même si vous configurez ces options, les réglages ne seront pas activés.

Pour un objectif doté d'un câble d'objectif (12 broches)
ASSIST.MPA
ASSIGN BTN
CAMÉSCOPE
ASSIGN#
MISE AU PT.
FOCUS INFINI
M.PT.MACRO
M.P.A.1PRES.
ASSIGN BTN
OBJECTIF
L1
L2
FLANGE BACK
AFF.MISE PT.
M.PT.MACRO
MANIP.ZOOM
SHOT TRANSITION
STEADYSHOT
S.TRANS/F.MARK
AFFICH.ZOOM*
Indicateur de l'extension**

affiche le numéro ASSIGN BTN.

* Si votre objectif n'est pas doté d'une fonction d'affichage du zoom, la position de ce dernier ne s'affiche pas à l'écran.

**Votre caméscope n'affiche pas l'indicateur de l'extension lorsque vous utilisez la fonction d'extension de l'objectif.

Pour un objectif sans câble d'objectif (12 broches)
ASSIST.MPA
ASSIGN BTN
CAMÉSCOPE
ASSIGN#
MISE AU PT.
FOCUS INFINI
M.PT.MACRO
M.P.A.1PRES.

Pour un objectif sans câble d'objectif (12 broches)
ASSIGN BTN
OBJECTIF
L1
L2
RET
LIM IRIS AUT
AFF.DON.CAM. (valeur d'iris)
FLANGE BACK
AFF.MISE PT.
M.PT.MACRO
MANIP.ZOOM
SHOT TRANSITION
STEADYSHOT
S.TRANS/F.MARK
AFFICH.ZOOM

affiche le numéro ASSIGN BTN.

- Si l'objectif n'est pas verrouillé correctement, il risque de se détacher pendant l'utilisation, ce qui risque de provoquer de graves problèmes. Vérifiez que l'objectif est correctement verrouillé. Sony vous recommande de régler l'ergot de sécurité de l'objectif B comme illustré.
- Pour utiliser un objectif sans câble d'objectif, appuyez sur la touche REC START/STOP de la poignée ou sur la touche START/STOP de la télécommande.

Conseils

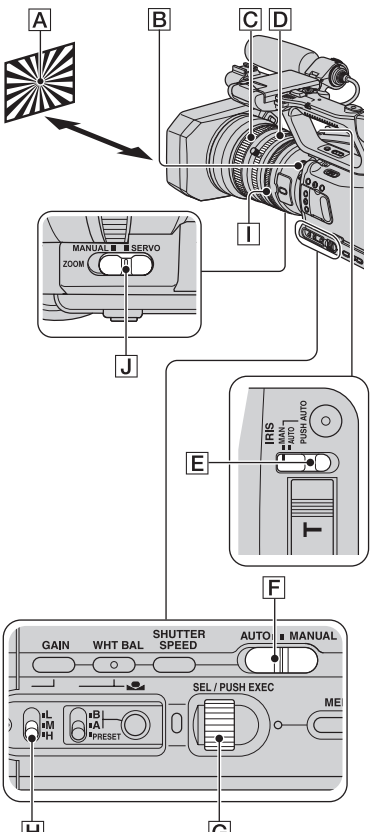
- Pour fixer un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss, Sony recommande de régler la balance des noirs avec l'iris fermé avant de commencer l'enregistrement. (p. 38)

Réglage de la longueur focale d'embase (pour un objectif Carl Zeiss)

Si vous avez changé d'objectif, vous devez régler la longueur focale d'embase (distance entre l'embase d'objectif et le plan de l'image le long de l'axe optique).

Conseils

- Le caméscope peut enregistrer les données de longueur focale d'embase de dix objectifs Carl Zeiss différents (VCL-412BWH/VCL-308BWH). Pour monter de nouveau un objectif après avoir monté dix objectifs différents et réglé leur longueur focale d'embase, il est nécessaire de régler la longueur focale d'embase de ce nouvel objectif, même s'il s'agit d'un objectif Carl Zeiss dont la longueur focale d'embase a déjà été réglée.



Réglage automatique de la longueur focale d'embase

① Réglez le commutateur AUTO/ MANUAL F à MANUAL.

② Réglez le commutateur IRIS E à MAN.

③ Réglez le gain à 0 dB à l'aide du commutateur de gain H.
Si vous n'avez pas modifié le réglage par défaut du commutateur de gain, réglez le commutateur de gain H à L.
Appuyez sur la touche GAIN pour permettre le réglage manuel du gain.

④ Réglez la vitesse d'obturation au mode réglage automatique (p. 36).

⑤ Ouvrez entièrement l'ouverture à l'aide de la bague d'iris I.

⑥ Placez la mire de réglage de la focale de la collerette A à une distance d'environ 2-3 mètres (7-10 pieds).
Réglez l'éclairage ou le filtre DN B pour que le sujet soit correctement éclairé.

⑦ Réglez le commutateur ZOOM J à SERVO.

⑧ Sélectionnez [RÉGLAGE AUTO] dans [FLANGE BACK] du menu (RÉGL.CAMÉS.) (p. 81).

⑨ Sélectionnez [OUI] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC G.

Le réglage de la longueur focale d'embase commence et [EXÉCUTION] apparaît à l'écran.
Une fois le réglage terminé, [Terminé.] apparaît à l'écran.
En cas d'échec du réglage, [Réglage impossible.] apparaît à l'écran. Effectuez de nouveau le réglage.

Réglage manuel de la longueur focale d'embase

① Effectuez les étapes ① à ④ de la section « Réglage automatique de la longueur focale d'embase ».

② Réglez le commutateur ZOOM J à MANUAL.

③ Sélectionnez [RÉGL.MANUEL] dans [FLANGE BACK] du menu (RÉGL.CAMÉS.).

④ Sélectionnez [OUI] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC G.

⑤ Tournez entièrement la bague de zoom D du côté du téléobjectif.

⑥ Tournez la bague de mise au point C jusqu'à ce que le sujet soit net, puis appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC G.

⑦ Tournez entièrement la bague de zoom D du côté grand angle.

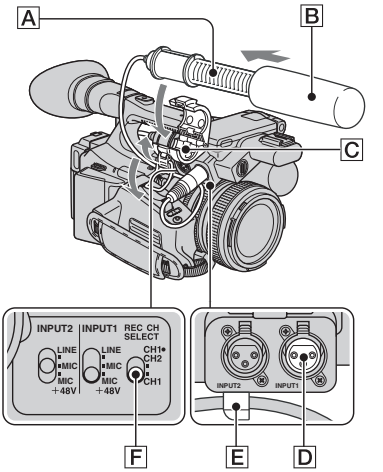
⑧ Tournez la bague de mise au point C jusqu'à ce que le sujet soit net, puis appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC G.

Une fois le réglage terminé, [Terminé.] apparaît à l'écran.
En cas d'échec du réglage, [Réglage impossible.] apparaît à l'écran. Effectuez de nouveau le réglage.

Conseils

- Vous pouvez facilement vérifier la mise au point en effectuant les opérations suivantes avant de régler la longueur focale d'embase.
  - Réglez [INTENSIFICA.] à [MARCHE] dans le menu (RÉGL.AFFICH.) (p. 85).
  - Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle [M.PT.ÉTENDUE] est attribué (touche L2 par défaut) (p. 48).
- Si le réglage échoue, vérifiez les éléments suivants :
  - Un sujet très lumineux n'est pas affiché.
  - Le commutateur du filtre DN ne s'arrête pas en cours de route entre deux positions.

Fixation du microphone fourni



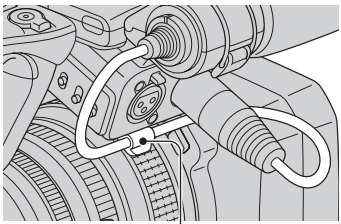
1 Fixez l'écran anti-vent B sur le microphone A fourni.

2 Placer le microphone A sur le support de microphone C avec le nom de modèle orienté vers le haut, fermez le cache et serrez l'attache.

3 Branchez la fiche du microphone dans la prise INPUT1 D.

Enfoncez la fiche dans la prise jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée.

4 Insérez le câble de microphone dans le support de câble E.



Insérez le câble dans le support de câble externe.

5 Sélectionnez le canal à l'aide du commutateur REC CH SELECT F.

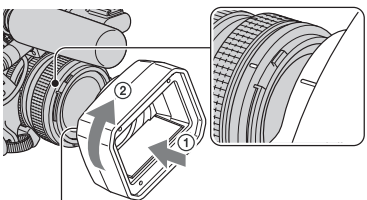
Le canal à utiliser dépend de la combinaison des positions du commutateur REC CH SELECT et des prises d'entrée. Voir le tableau ci-dessous.

Position du commutateur REC CH SELECT	Prise d'entrée	Canal à utiliser
CH1, CH2	INPUT1	Canal1 Canal2
	INPUT2	-
CH1	INPUT1	Canal1
	INPUT2	Canal2

Conseils

- Voir la page 47 pour le réglage du volume.
- Réglez le commutateur INPUT1/INPUT2 à MIC+48V si le microphone fourni est utilisé.
- Lorsque vous raccordez un périphérique prenant en charge des sources d'alimentation supérieures à +48 V à la prise INPUT1 ou INPUT2, réglez le commutateur INPUT1/INPUT2 à MIC avant d'effectuer le raccordement. Lorsque vous déconnectez le périphérique, réglez d'abord le commutateur INPUT1/INPUT2 à MIC, puis déconnectez-le.

Fixation pare-soleil avec capuchon d'objectif



Touche PUSH (dégagement du pare-soleil)

Alignez les repères du pare-soleil sur ceux du caméscope et tournez le pare-soleil dans le sens de la flèche ②.

Pour enlever le pare-soleil avec capuchon d'objectif

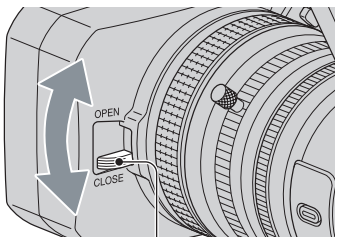
Tournez le pare-soleil dans le sens opposé à la flèche ②, comme illustré, tout en appuyant sur la touche PUSH (dégagement du pare-soleil).

Conseils

- Pour fixer ou retirer un filtre PL de 72 mm (2 7/8 po.) ou un protecteur MC, retirez le pare-soleil avec capuchon d'objectif.

Pour ouvrir ou fermer l'obturateur du pare-soleil avec capuchon d'objectif

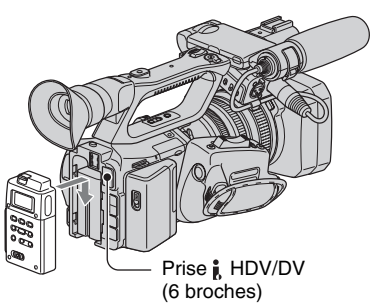
Déplacez le levier du capuchon d'objectif vers le haut ou vers le bas pour ouvrir ou fermer le capuchon d'objectif.



Placez le levier du capuchon d'objectif en position OPEN pour ouvrir le capuchon d'objectif et placez-le en position CLOSE pour fermer le capuchon d'objectif.

Fixation de l'enregistreur à mémoire

Vérifiez que le cache de la prise i HDV/DV est fermé.
Fixez l'enregistreur à mémoire à votre caméscope comme illustré après y avoir inséré la carte CompactFlash.
Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'enregistreur à mémoire sur le CD-ROM.



Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la prise i HDV/DV lorsque l'enregistreur à mémoire est fixé sur le caméscope.
- Nous vous recommandons l'utilisation de cartes Sony CompactFlash avec votre enregistreur à mémoire.

Utilisation de cartes autres que Sony CompactFlash

Si vous utilisez des cartes autres que Sony CompactFlash, les données risquent de ne pas être enregistrées correctement. Si vous utilisez des cartes autres que Sony CompactFlash, nous vous recommandons d'effectuer un test préalable.

① Formatez la carte CompactFlash avec l'enregistreur à mémoire.

② Enregistrez au moins 20 clips d'environ 10 secondes chacun en mode d'enregistrement HDV.

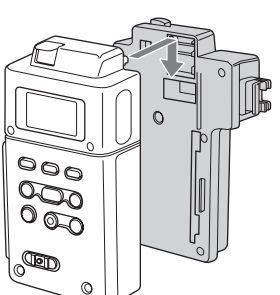
③ Si vous disposez d'un logiciel de montage non linéaire, chargez les fichiers dans celui-ci et vérifiez si vous pouvez les monter correctement.

Pour retirer l'enregistreur à mémoire

Faites glisser l'enregistreur vers le haut tout en baissant le levier RELEASE de l'enregistreur à mémoire.

Pour fixer l'enregistreur à mémoire sur la station d'accueil i.LINK

Fixez l'enregistreur à mémoire sur la station d'accueil i.LINK comme illustré.



Pour retirer l'enregistreur à mémoire de la station d'accueil i.LINK

Faites glisser l'enregistreur vers le haut tout en baissant le levier RELEASE de l'enregistreur à mémoire.

Conseils

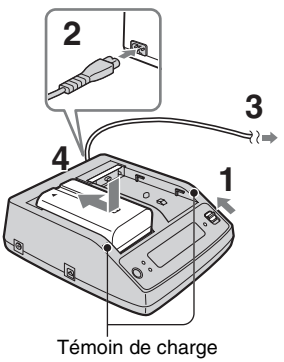
- Consultez le mode d'emploi du HVR-MRC1 sur le CD-ROM fourni pour plus d'informations sur la station d'accueil i.LINK.

Étape 3 : Mise en charge de la batterie

Vous pouvez charger la batterie « InfoLITHIUM » (série L) à l'aide de l'adaptateur/du chargeur CA fourni.

Remarques

- Vous pouvez uniquement utiliser une batterie « InfoLITHIUM » (série L) (p. 130).



1 Réglez le sélecteur de mode à CHARGE.

2 Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur/au chargeur CA.

3 Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale.

4 Insérez la batterie dans la fente de l'adaptateur/du chargeur CA, appuyez dessus vers le bas et faites-la glisser dans le sens de la flèche, comme illustré.

Le témoin de charge s'allume et la charge commence.

Après la charge de la batterie

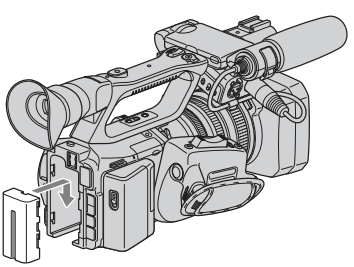
Tous les segments de l'indicateur de batterie ( ) apparaissent dans la fenêtre d'affichage lorsque la charge normale de la batterie est terminée.
Vous pouvez charger complètement la batterie si vous continuez la charge après l'extinction du témoin de charge, jusqu'à ce que l'indicateur de batterie indique « FULL » (charge complète). La durée de vie d'une batterie entièrement chargée est légèrement supérieure à celle d'une batterie normalement chargée.
Une fois la charge terminée, retirez la batterie de l'adaptateur/du chargeur CA.

Conseils

- Vous pouvez vérifier la durée de vie restante de la batterie à l'aide de la fonction BATTERY INFO (informations relatives à la batterie) (p. 60).

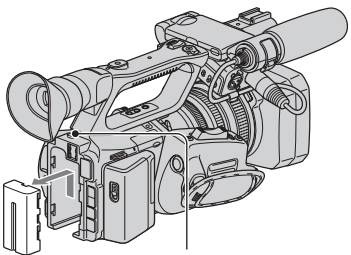
Pour fixer la batterie

Placez la batterie à l'arrière du caméscope et faites-la glisser vers le bas.



Pour retirer la batterie

Réglez le commutateur POWER à OFF. Appuyez sur la touche BATT RELEASE (dégagement de la batterie) et retirez la batterie.



Touche BATT RELEASE (dégagement de la batterie)

Pour ranger la batterie

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la batterie pendant une période prolongée, videz-la et rangez-la. Pour plus d'informations sur le rangement de la batterie, voir page 130.

Durée de charge

Durée approximative (en minutes) requise pour recharger entièrement une batterie complètement déchargée.

Batterie	Durée de charge
NP-F570 (fournie)	145
NP-F770	230
NP-F970	310

Durée de prise de vue

Durée approximative (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement rechargée.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser de batterie NP-F330 avec ce caméscope.

Enregistrement au format HDV

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-F570 (fournie)	125	70
	125	70
NP-F770	260	145
	260	145
NP-F970	390	220
	390	220

Enregistrement au format DVCAM (DV)

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-F570 (fournie)	130	75
	130	75
NP-F770	270	155
	275	155
NP-F970	400	235
	410	235

Haut : lorsque le rétroéclairage de l'écran ACL est allumé.

Bas : lors de l'utilisation du viseur avec le panneau ACL fermé.

* La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous et hors tension répétées.

Durée de lecture

Durée approximative (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement rechargée.

Images au format HDV

Batterie	Panneau ACL ouvert*	Panneau ACL fermé
NP-F570 (fournie)	175	180
NP-F770	360	375
NP-F970	545	570

Images au format DVCAM (DV)

Batterie	Panneau ACL ouvert*	Panneau ACL fermé
NP-F570 (fournie)	180	190
NP-F770	375	390
NP-F970	570	595

* Lorsque le rétroéclairage de l'écran ACL est allumé.

À propos de la batterie

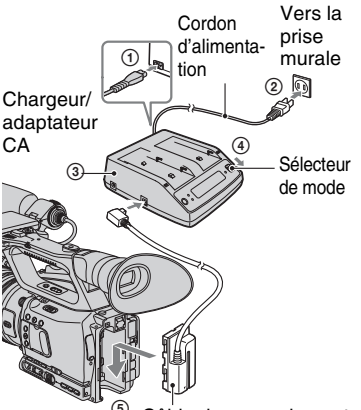
- Avant de changer la batterie, réglez le commutateur POWER à OFF.
- Les informations relatives la batterie (BATTERY INFO, p. 60) ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes :
  - la batterie n'est pas installée correctement ;
  - la batterie est endommagée ;
  - la batterie est usée (informations relatives à la batterie uniquement).
- Sony recommande d'utiliser une batterie NP-F970 pour l'utilisation du caméscope avec l'enregistreur à mémoire ou avec une lampe vidéo (en option).

À propos de la durée de charge/de prise de vue/de lecture

- Durées mesurées avec le caméscope à 25 °C (77 °F) (température de 10 à 30 °C (50 °F à 86 °F) recommandée).
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie lors de l'utilisation du caméscope à basse température.
- La durée de prise de vue et de lecture peut être raccourcie suivant les conditions d'utilisation du caméscope.

Utilisation d'une source d'alimentation externe

Vous pouvez utiliser un chargeur/adaptateur CA pour alimenter le caméscope.



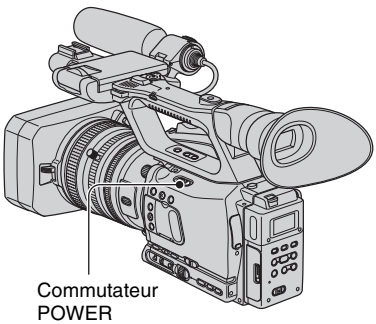
① Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur/au chargeur CA.
② Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale.
③ Branchez le câble de raccordement (DK-415) à l'adaptateur/au chargeur CA.
④ Réglez le sélecteur de mode de l'adaptateur/du chargeur CA à VCR/CAMERA.
⑤ Enfoncez le connecteur du câble de raccordement (DK-415) dans la fente pour batterie à l'arrière du caméscope et faites-le glisser vers le bas.

À propos de l'adaptateur/du chargeur CA

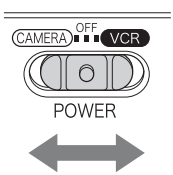
- Pour utiliser l'adaptateur/le chargeur CA, branchez-le à une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur/le chargeur CA de la prise murale si un problème de fonctionnement survient lors de l'utilisation du caméscope.
- N'utilisez pas l'adaptateur/le chargeur CA dans un espace restreint, par exemple entre un mur et un meuble.
- Ne court-circuitez pas la fiche CC de l'adaptateur/du chargeur CA ni les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Même si le caméscope est hors tension, il est alimenté tant qu'il est raccordé à la prise murale par l'intermédiaire de l'adaptateur/du chargeur CA.

Étape 4 : Mise sous tension et tenue correcte du caméscope

Pour effectuer une lecture ou un enregistrement, réglez le commutateur POWER à la position correspondante. À la première utilisation du caméscope, l'écran [RÉGL.HORLOGE] apparaît (p. 24).



1 Réglez le commutateur POWER à CAMERA ou à VCR tout en appuyant sur la touche verte.



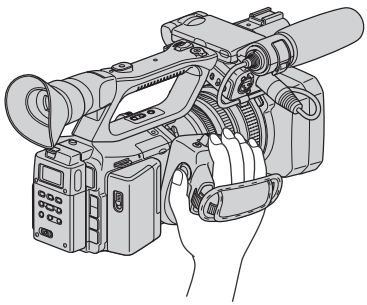
Réglez le commutateur POWER tout en appuyant sur la touche verte.

CAMERA : Pour enregistrer des images.
VCR : Pour lire ou éditer des images.

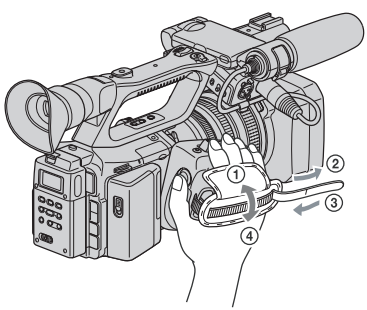
Remarques

- L'heure et la date actuelles apparaissent pendant quelques secondes à l'écran ACL lors de la mise sous tension du caméscope, une fois l'heure et la date réglées ([RÉGL.HORLOGE], p. 24).

2 Tenez le caméscope correctement.



3 Tenez-le fermement, puis fixez la sangle.



Pour mettre l'appareil hors tension

Réglez le commutateur POWER à OFF tout en appuyant sur la touche verte.

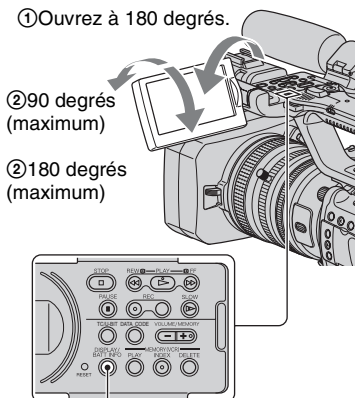
Remarques

- Si des messages d'avertissement s'affichent à l'écran, suivez les instructions.

Étape 5 : Réglage du panneau ACL et du viseur

Le panneau ACL

Ouvrez le panneau ACL à 180 degrés (①), puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à l'enregistrement ou à la lecture (②).



Touche DISPLAY/BATT INFO

Conseils

- Vous pouvez voir une image en miroir à l'écran ACL en réglant le panneau ACL vers vous. L'image est enregistrée comme une image normale.

Pour éteindre le rétroéclairage ACL pour économiser la batterie

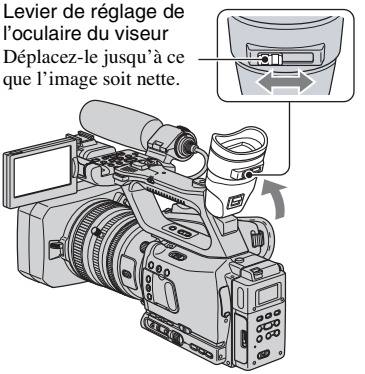
Maintenez la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que LCD OFF apparaisse. Cette fonction est pratique lors de l'utilisation du caméscope dans des conditions lumineuses ou pour économiser la batterie. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour activer le rétroéclairage ACL, maintenez la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que LCD OFF disparaisse.

Conseils

- Vous pouvez régler la luminosité de l'écran ACL à partir de [LUMI.LCD] (p. 87).

Le viseur

Levier de réglage de l'oculaire du viseur
Déplacez-le jusqu'à ce que l'image soit nette.



Remarques

- Il est possible que vous voyiez les couleurs primaires trembloter dans le viseur lorsque vous déplacez votre ligne de vue. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Le tremblement des couleurs n'est pas enregistré sur le support d'enregistrement.

Conseils

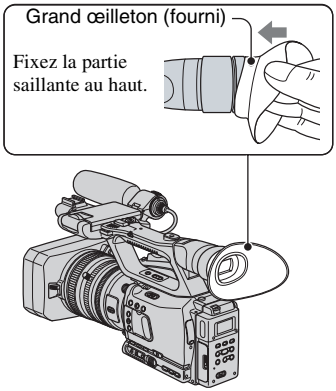
- Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage du viseur à partir de [AR-PL VISEUR] (p. 88).
- Pour afficher des images à la fois à l'écran ACL et dans le viseur, réglez [MODE AL.VIS.] à [MARCHE] (p. 88).
- Pour afficher des images en noir et blanc dans le viseur, réglez [VISEUR COUL.] à [ARRÊT] (p. 88).
- Étant donné que le panneau ACL de votre caméscope correspond à un affichage plein écran, le bas de l'écran peut sembler déformé et des lignes horizontales peuvent apparaître. Ceci n'affecte pas les images enregistrées sur votre carte CompactFlash ou sur une cassette.

Lorsque l'image dans le viseur est difficile à voir

Si vous ne pouvez pas voir clairement l'image dans le viseur sous un éclairage éclatant, utilisez le grand œilleton fourni. Pour fixer le grand œilleton, étirez-le légèrement, puis alignez-le sur la rainure d'œilleton du viseur. Le grand œilleton peut être installé vers la gauche ou la droite.

Remarques

• Ne retirez pas l'œilleton déjà fixé.

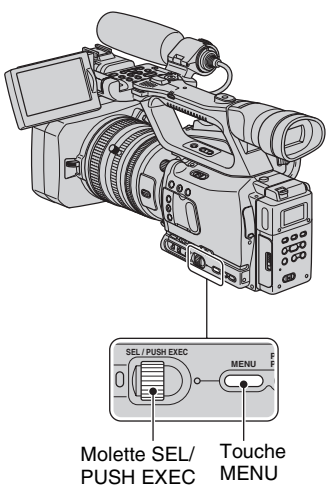


Étape 6 : Réglage de la date et de l'heure

Lors de la première utilisation du caméscope, réglez la date et l'heure. Si la date et l'heure ne sont pas réglées, l'écran [RÉGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension ou que vous modifiez la position du commutateur POWER.

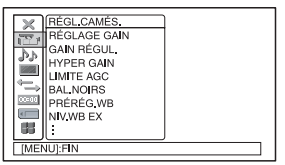
Conseils

- Si vous n'utilisez pas le caméscope pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure risquent d'être supprimés de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable, puis réglez de nouveau la date et l'heure (p. 135).

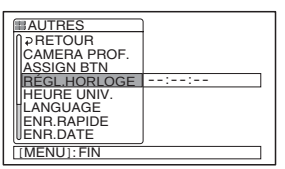


Passez à l'étape **4** la première fois que vous réglez l'horloge.

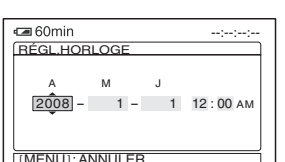
1 Appuyez sur la touche MENU.



2 Sélectionnez (AUTRES) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur la molette.

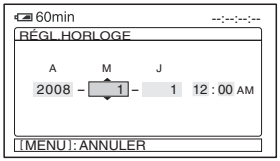


3 Réglez [RÉGL.HORLOGE] en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur la molette.



4 Réglez [A] (année) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur la molette.

Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à 2079.



5 Réglez [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes, puis appuyez sur la molette.

L'horloge démarre.
Pour minuit, réglez à 12:00 AM.
Pour midi, réglez à 12:00 PM.

Conseils

- La date et l'heure sont automatiquement enregistrées sur la bande et peuvent être affichées pendant la lecture (touche DATA CODE, p. 58).

Modification du réglage de la langue

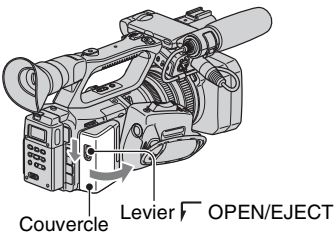
Vous pouvez modifier la langue des informations et des messages à l'écran.
Appuyer sur la touche MENU pour sélectionner (AUTRES) avec la molette SEL/PUSH EXEC.
Sélectionnez la langue d'affichage dans [LANGUAGE] (p. 99).

Étape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »

Cassette

Pour plus d'informations sur les cassettes, y compris pour savoir quelles cassettes utiliser et comment les protéger en écriture, voir page 125.

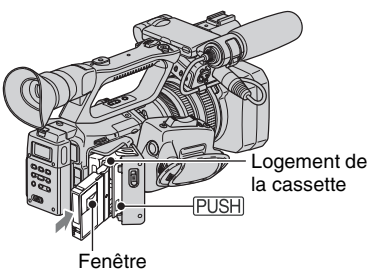
1 Faites coulisser le levier OPEN/EJECT dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle.



Le logement de la cassette sort automatiquement.

2 Insérez une cassette avec la fenêtre vers l'extérieur, puis appuyez sur PUSH.

Appuyez légèrement au milieu de la tranche de la cassette.



Le logement de la cassette se rabaisse automatiquement.

Remarques

- Ne forcez pas pour fermer le logement de la cassette en appuyant sur la partie repérée par DO NOT PUSH pendant qu'il s'abaisse. Cela risquerait de provoquer un mauvais fonctionnement.

3 Refermez le couvercle.

Conseils

- La durée de prise de vue varie en fonction du [MODE ENR.DV] (p. 91). DVCAM DV

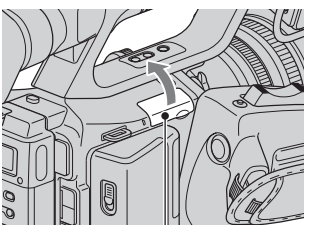
Pour éjecter la cassette

Ouvrez le couvercle en suivant la méthode décrite à l'étape **1** et sortez la cassette.

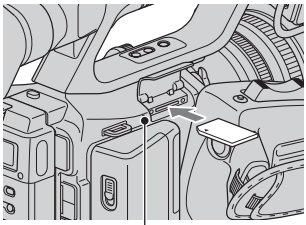
« Memory Stick Duo »

Vous pouvez uniquement utiliser un « Memory Stick Duo portant la marque MEMORY STICK DUO, MEMORY STICK PRO DUO ou MEMORY STICK PRO-HG DUO (p. 128).

1 Ouvrez le couvercle de la fente pour « Memory Stick Duo » dans le sens de la flèche.



2 Insérez le « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo » dans le bon sens jusqu'au déclic.



Témoin d'accès

Remarques

- Si vous forcez pour insérer le « Memory Stick Duo » dans la fente dans le mauvais sens, le « Memory Stick Duo », la fente pour « Memory Stick Duo » ou les données d'image risquent d'être endommagés.

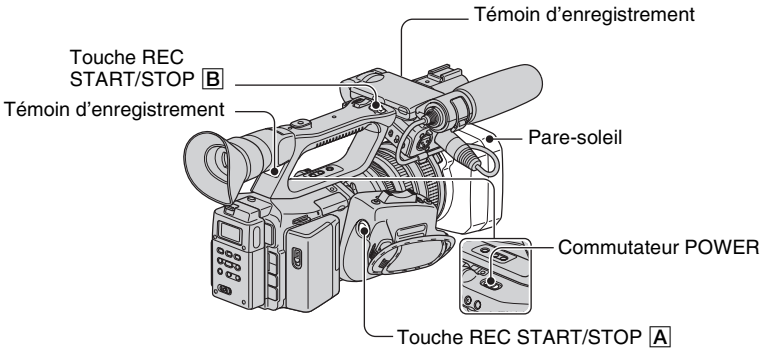
Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

Appuyez légèrement une fois sur le « Memory Stick Duo ».

Remarques

- Lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote, le caméscope est en train de lire ou d'écrire des données. Ne secouez pas le caméscope et ne le soumettez pas à des chocs, ne coupez pas l'alimentation, n'éjectez pas le « Memory Stick Duo » et ne retirez pas la batterie. Sinon, des données d'image pourraient être endommagées.
- Lors de l'insertion ou de l'éjection du « Memory Stick Duo », assurez-vous que le « Memory Stick Duo » ne s'éjecte pas et qu'il ne tombe pas.

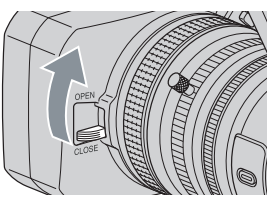
Enregistrement



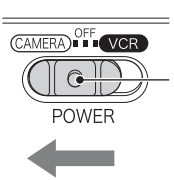
Ce caméscope enregistre les films sur une cassette et les images fixes sur un « Memory Stick Duo ». Pour enregistrer des films, suivez la procédure suivante.

- Ce caméscope peut enregistrer des films au format HDV ou DVCAM (DV). Le réglage par défaut est le format HDV ([FORMAT ENR.] p. 89).

1 Ouvrez l'obturateur du pare-soleil.

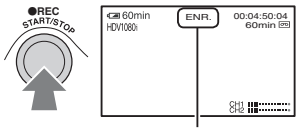


2 Réglez le commutateur POWER à CAMERA tout en appuyant sur la touche verte.



Réglez le commutateur POWER tout en appuyant sur la touche verte.

3 Appuyez sur la touche REC START/STOP A (ou B).



[VEILLE] → [ENR.]

Le témoin d'enregistrement s'allume pendant l'enregistrement.
Pour arrêter l'enregistrement d'un film, appuyez de nouveau sur la touche REC START/STOP.

Conseils

- Lors d'un enregistrement au format HDV, le format d'image est fixé à 16:9. Lors d'un enregistrement au format DVCAM (DV), vous pouvez sélectionner le format 4:3 ([ENR.DV G.ÉC.] p. 91).
- Vous pouvez modifier l'affichage à l'écran pendant l'enregistrement (p. 58).
- Les indicateurs s'affichant à l'écran pendant l'enregistrement sont illustrés à la page 147.
- Le témoin d'enregistrement peut être réglé pour demeurer éteint ([VOY.ENR.[AV]], [VOY.ENR.[AR]] p. 100).
- Vous ne pouvez pas enregistrer un film sur un « Memory Stick Duo ».
- Pour un enregistrement avec un angle faible, la touche REC START/STOP de la poignée peut être pratique. Dégagez le levier HOLD pour activer la touche REC START/STOP. Lors d'un enregistrement avec un angle faible, il peut être pratique d'orienter le panneau ACL vers le haut ou de le fermer après l'avoir orienté vers le bas ou encore d'orienter le viseur vers le haut.

Pour capturer des images fixes

① Attribuez la fonction [PHOTO] à une touche ASSIGN.

② Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [PHOTO] est attribuée ou sur la touche PHOTO de la télécommande.
Une image fixe est enregistrée sur le « Memory Stick Duo ». apparaît lorsque l'enregistrement est terminé.

Vous pouvez capturer des images fixes pendant l'enregistrement d'un film.

Remarques

- Vous ne pouvez pas mémoriser une image fixe dans les conditions suivantes :
  - lorsque la vitesse de l'obturateur est réglée à moins de 1/60 ;
  - lors de la transition en fondu ;
  - lors d'un enregistrement lent régulier ;
  - lors d'une transition de prise ;
  - lorsque [TYPE BALAY.] est réglé à [24], [24A], [30] (p. 90).

Conseils

- Pour plus d'informations sur les indicateurs qui apparaissent à l'écran pendant l'enregistrement, voir page 149.

Capacité du « Memory Stick Duo » (Mo) et nombre d'images pouvant être enregistrées

	1,2M 1440 × 810 1,2M	0,9M 1080 × 810 0,9M	VGA 640 × 480 VGA	0,2M 640 × 360 0,2M
256 Mo	370	500	1400	1750
512 Mo	770	1000	2900	3650
1 Go	1550	2100	6000	7500
2 Go	3150	4300	12000	15000
4 Go	6300	8500	23500	29500
8 Go	12500	17000	48000	60000

Remarques

- Ces caractéristiques concernent un « Memory Stick Duo » Sony. Le nombre réel d'images pouvant être enregistrées peut varier suivant l'environnement d'enregistrement et le type de « Memory Stick Duo ».

Conseils

- Les formats d'images fixes sont comme suit :
  - Enregistrement au format HDV/format DVCAM (DV) (16:9) : 1,2M
  - Enregistrement au format DVCAM (DV) (4:3) : 0,9M
  - Lecture au format HDV : 1,2M
  - Lecture au format DVCAM (DV) (16:9) : 0,2M
  - Lecture au format DVCAM (DV) (4:3) : VGA

Pour mémoriser des images fixes capturées à partir des films d'une cassette sur un « Memory Stick Duo »

Vous pouvez capturer une image dans un film et l'enregistrer sur un « Memory Stick Duo » comme image fixe. Veillez à insérer une cassette enregistrée et un « Memory Stick Duo » dans le caméscope, puis attribuez la fonction [PHOTO] à l'une des touches ASSIGN (p. 48).

① Réglez le commutateur POWER à VCR.

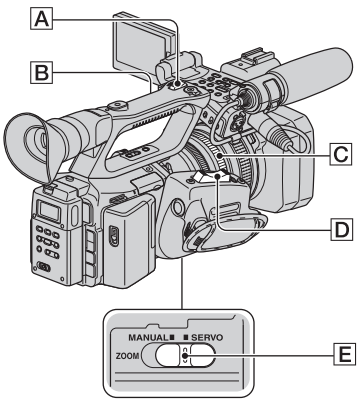
② Appuyez sur la touche ► (lecture) pour rechercher la scène à enregistrer comme image fixe. Une fois à la scène, appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [PHOTO] est attribuée ou sur la touche PHOTO de la télécommande.

Remarques

- La date et l'heure mémorisées sur la bande et la date et l'heure d'enregistrement sur le « Memory Stick Duo » sont toutes enregistrées sur le « Memory Stick Duo ». Lors de la visualisation des images fixes, seules la date et l'heure enregistrées sur la bande s'affichent à l'écran (Code de données, p. 58).
- Les données d'appareil photo mémorisées sur la bande ne sont pas copiées sur le « Memory Stick Duo ».
- Vous ne pouvez pas mémoriser une image fixe lors de l'utilisation du caméscope avec [ZOOM LECT.] réglé à [MARCHE] (p. 99).

Modification des réglages d'enregistrement du caméscope

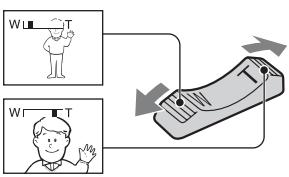
Réglage du zoom



Utilisation du levier de zoom

Réglez le commutateur ZOOM E à SERVO.
Déplacez légèrement le levier de zoom D pour un zoom plus lent. Déplacez-le davantage pour un zoom plus rapide.

Plan plus large : (grand angle)



Vue rapprochée : (téléobjectif)

Conseils

- Pour conserver une mise au point nette, la distance minimale possible requise entre le caméscope et le sujet est d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour une vue grand angle et d'environ 80 cm (environ 2 5/8 pieds) pour le téléobjectif.
- La mise au point peut ne pas être possible à certaines positions de zoom si le sujet est à moins de 80 cm (environ 2 5/8 pieds) du caméscope.
- Si [M.PT.MACRO] est réglé à [ARRÊT] ou si la bague de mise au point est réglée au mode A (p. 32), il est impossible d'effectuer la mise au point à moins de 80 cm (environ 2 5/8 pieds), quelle que soit la position du zoom (p. 78).
- Veillez à garder le doigt appuyé sur le levier de zoom motorisé D. Si votre doigt quitte le levier de zoom D, le son provoqué par ce levier D risque également d'être enregistré.

Utilisation du zoom sur la poignée

① Réglez le commutateur ZOOM E à SERVO.

② Réglez le commutateur de zoom sur la poignée B à VAR ou à FIX.

Conseils

- Si le commutateur de zoom sur la poignée B est réglé à VAR, vous pouvez effectuer un zoom avant ou arrière à différentes vitesses.
- Si le commutateur de zoom sur la poignée B est réglé à FIX, vous pouvez effectuer un zoom avant ou arrière à une vitesse fixe réglée sous [MANIP.ZOOM] (p. 78).

③ Appuyez sur le levier de zoom de la poignée A pour effectuer un zoom avant ou arrière.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser le levier de zoom de la poignée A lorsque le commutateur de zoom de la poignée B est réglé à OFF.
- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de zoom du levier de zoom D à l'aide du commutateur de zoom de la poignée B.

Utilisation de la bague de zoom

Vous pouvez régler la vitesse de zoom en tournant la bague de zoom C. Des réglages précis sont également possibles.

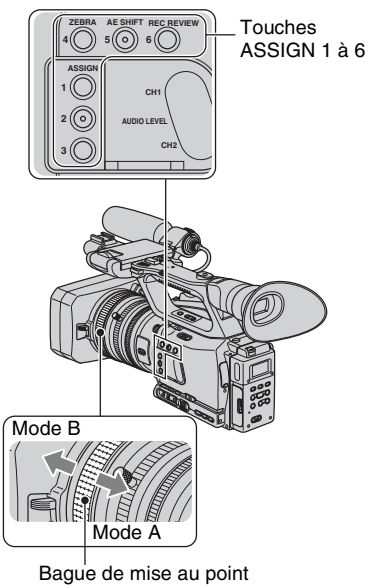
① Réglez le commutateur ZOOM E à MANUAL.

② Tournez la bague de zoom C pour effectuer un zoom avant ou arrière.

Conseils

• Vous pouvez retirer la broche de zoom.

Réglage manuel de la mise au point



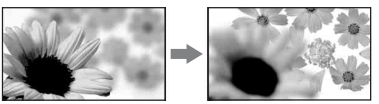
Vous pouvez également régler la mise au point manuellement pour différentes conditions d'enregistrement.
Cette fonction peut être utilisée dans les cas suivants :

– pour enregistrer un sujet derrière une fenêtre recouverte de gouttelettes de pluie ;

– pour enregistrer des lignes horizontales ;

– pour enregistrer un sujet lorsqu'il y a peu de contraste entre lui et l'arrière-plan ;

– pour effectuer la mise au point sur un sujet situé à l'arrière-plan ;



– pour enregistrer un sujet immobile à l'aide d'un trépied.

Mise au point manuelle en mode A

En mode A, vous pouvez effectuer la mise au point manuellement sans utiliser aucune fonction de réglage automatique.
Réglez la bague de mise au point au mode A et effectuez la mise au point manuellement à l'aide de l'échelle de mise au point de l'objectif.

Remarques

• Tournez lentement la bague de mise au point. Si la bague de mise au point est forcée d'un côté ou de l'autre, elle risque d'être réglée au mode B et de d'aller au-delà de la limite, ce qui peut provoquer des parasites.

Mise au point manuelle en mode B

En mode B, vous pouvez utiliser les fonctions de réglage automatiques pendant la mise au point manuelle. Réglez la bague de mise au point au mode B et suivez la procédure ci-dessous.

① Attribuez la fonction [MISE AU PT.] à une touche ASSIGN (p. 48).

② Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [MISE AU PT.] est attribuée.
☞ s'affiche à l'écran.

③ Tournez la bague de mise au point pour effectuer la mise au point. ☞ passe à ▲ si la mise au point d'un sujet éloigné a atteint la limite. ☞ passe à 🧍 si la mise au point d'un sujet rapproché a atteint la limite.

Conseils

Pour une mise au point manuelle

- Effectuez un zoom avant et effectuez la mise au point sur le caméscope, puis effectuez un zoom arrière.
- Effectuez un zoom arrière complet, puis un zoom avant progressif pour enregistrer un sujet rapproché.

Pour restaurer les réglages automatiques

Appuyez de nouveau sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [MISE AU PT.] est attribuée.
MF disparaît et les réglages de mise au point automatiques sont restaurés.

Conseils

- Pour effectuer une mise au point automatique ou pour utiliser les fonctions de réglage automatique comme la mise au point automatique d'une seule pression sur une touche pendant la mise au point manuelle, réglez la bague de mise au point au mode B. Il est en effet impossible d'utiliser les fonctions de réglage automatique en mode A.

Pour utiliser la mise au point automatique temporairement (mise au point automatique d'une seule pression sur une touche)

Cette fonction est disponible uniquement en mode B.
Commencez par suivre les étapes ① et ② à la section « Mise au point manuelle en mode B ».

① Attribuez la fonction [M.P.A.1PRES.] à une touche ASSIGN (p. 48).

② Enregistrez un film tout en maintenant enfoncée la touche ASSIGN à laquelle la fonction [M.P.A.1PRES.] a été attribuée.
La mise au point automatique fonctionne tant que vous maintenez la touche ASSIGN enfoncée. (MF disparaît.)

Conseils

- La distance focale est affichée en permanence lorsque la bague de mise au point est réglée en mode A. En mode B, la distance focale est affichée pendant environ 3 secondes dans les cas suivants :
  – lorsque vous appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [MISE AU PT.] est attribuée (MF apparaît à l'écran) ;
  – lorsque vous tournez la bague de mise au point alors que MF est affiché à l'écran.

  La distance focale n'est pas affichée en cas d'utilisation d'un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss.

Pour utiliser la mise au point étendue (Mise au point étendue)

En mode d'attente, appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [M.PT.ÉTENDUE] est attribuée. [EXPANDED FOCUS] apparaît et le milieu de l'écran est grossi d'environ 2,0 fois. Il sera plus facile de confirmer le réglage pendant la mise au point manuelle. L'écran retourne à sa taille normale lorsque vous appuyez de nouveau sur cette touche.

Remarques

- Il est impossible d'utiliser la mise au point étendue lorsque l'option [MODE CTL.ENR] de [CTRL.ENR.EXT] est réglé à une valeur différente de [ARRÊT] (p. 93).
- Le milieu de l'écran est grossi d'environ 1,5 fois lorsque l'option [TYPE BALAY.] de [HDV PROGRE.] ou l'option [DV PROGRE.] du menu (ENR.E/S) est réglée à [24], à [24A] ou à [30].
- L'écran retourne à sa taille d'origine lorsque l'enregistrement commence dans l'affichage de mise au point étendue.

Conseils

- Vous pouvez sélectionner un type d'image étendue affiché pendant la mise au point étendue ([TYPE EXP.FOCUS] p. 86).

Mise au point sur un sujet éloigné (mise au point infinie)

Remarques

- La mise au point infinie est disponible lorsque la bague de mise au point est réglée au mode B. Elle n'est pas disponible pendant la mise au point automatique.

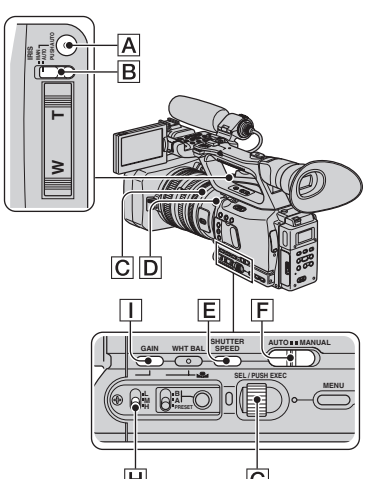
① Attribuez la fonction [FOCUS INFINI] à une touche ASSIGN (p. 48).

② Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [FOCUS INFINI] est attribuée.

▲ s'affiche à l'écran.

Si vous relâchez la touche, le caméscope retourne en mode de mise au point manuelle. Cette fonction permet d'effectuer une mise au point sur un sujet éloigné, même si elle est réglée automatiquement sur un sujet rapproché.

Réglage de l'exposition



Réglage de l'iris

Vous pouvez régler l'iris manuellement pour contrôler la quantité de lumière pénétrant dans l'objectif. En réglant l'iris, vous pouvez modifier ou fermer l'ouverture de l'objectif, exprimée par un indice F compris entre F1,6 et F11. La quantité de lumière augmente à mesure que l'ouverture grandit (indice F décroissant). La quantité de lumière diminue à mesure que l'ouverture se ferme (indice F croissant). L'indice F actuel apparaît à l'écran.

① En mode d'enregistrement ou d'attente, réglez le commutateur AUTO/MANUAL F à MANUAL.

② Réglez le commutateur IRIS B à MAN.

③ Réglez l'iris à l'aide de la bague d'iris C.

Pendant le réglage manuel de l'iris, vous pouvez temporairement retourner en mode de réglage automatique de l'iris en maintenant la touche PUSH AUTO enfoncée A.

Conseils

- L'indice F se rapproche de F2,0 lorsque la position du zoom passe de W à T, même en cas d'ouverture avec l'indice F réglé à une valeur inférieure à F2,0, comme F1,6.
- La portée de la mise au point, effet important de l'ouverture, est nommée profondeur de champ. La profondeur de champ diminue à mesure que l'ouverture grandit et augmente à mesure que l'ouverture est fermée. Utilisez l'ouverture de manière créative pour obtenir des effets spéciaux.
- Cette fonction est pratique pour obtenir un arrière-plan flou ou net.

Pour régler l'iris automatiquement

Réglez le commutateur IRIS à B ou le commutateur AUTO/MANUAL F à AUTO.

Remarques

- Si le commutateur AUTO/MANUAL F est réglé à AUTO, les autres réglages manuels (gain, vitesse d'obturateur, balance des blancs) deviennent également automatiques.

Réglage de la quantité de lumière (filtre ND)

Vous pouvez filmer un sujet avec une image nette grâce au filtre ND [D] lorsque l'environnement d'enregistrement est trop clair. Pour ne pas réduire la quantité de lumière, utilisez le filtre ND 1. Les filtres ND 2, 3 et 4 réduisent la quantité de lumière d'environ 1/4, 1/16 et 1/64, respectivement.

Si l'icône ND clignote pendant le réglage automatique de l'iris, réglez le filtre ND [D] à la position indiquée par l'icône. L'icône ND ne clignote pas pendant le réglage manuel de l'iris.

Remarques

- Si vous changez de filtre ND [D] pendant l'enregistrement, le film et le son risquent d'être déformés.
- **ND** clignote si le caméscope ne peut pas détecter les positions du filtre ND (1/2/3/4). Vérifiez la position du filtre ND.

Conseils

- Si vous fermez davantage l'iris lors de l'enregistrement d'un sujet très éclairé, une diffraction peut survenir, se traduisant par une mise au point floue (phénomène courant avec les caméscopes). Le filtre ND [D] élimine ce phénomène et donne de meilleurs résultats d'enregistrement.

Réglage du gain

Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction AGC (réglage automatique du gain), vous pouvez le régler manuellement.

① En mode d'enregistrement ou d'attente, réglez le commutateur AUTO/MANUAL [F] à MANUAL.

② Réglez le commutateur de gain [H] à H, M ou à L. La valeur de gain réglée pour la position du commutateur de gain sélectionnée apparaît à l'écran. Vous pouvez régler la valeur de gain pour chaque position du commutateur de gain à partir de [RÉGLAGE GAIN] du menu (RÉGL.CAMÉS.) (p. 74).

Pour régler le gain automatiquement

Appuyez sur la touche GAIN [I] ou réglez le commutateur AUTO/MANUAL [F] à AUTO.

Remarques

- Si le commutateur AUTO/MANUAL [F] est réglé à AUTO, les autres réglages manuels (iris, vitesse d'obturateur, balance des blancs) deviennent également automatiques.

Réglage de la vitesse de l'obturateur

Vous pouvez régler et modifier manuellement la vitesse de l'obturateur. Vous pouvez faire en sorte qu'un sujet en mouvement apparaisse immobile ou accentuer le mouvement d'un sujet en réglant la vitesse de l'obturateur.

① En mode d'enregistrement ou d'attente, réglez le commutateur AUTO/MANUAL [F] à MANUAL.

② Appuyez sur la touche SHUTTER SPEED [E].

③ Modifiez la vitesse de l'obturateur affichée à l'écran en tournant la molette SEL/PUSH EXEC [G].
Vous pouvez régler la vitesse de l'obturateur d'1/4 de seconde à 1/10 000 de seconde ou à la fonction ECS (Balayage net étendu) (ECS).
La valeur de la vitesse d'obturateur réglée apparaît à l'écran. Par exemple, [100] apparaît à l'écran lorsque la vitesse de l'obturateur est réglée à 1/100 de seconde. Plus la valeur qui apparaît à l'écran est grande, plus la vitesse de l'obturateur est rapide.

④ Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC [G] pour verrouiller la vitesse de l'obturateur.
Pour modifier la vitesse de l'obturateur, effectuez les étapes ② à ④.

Conseils

- Vous pouvez régler la vitesse de l'obturateur entre 1/4 et 1/10 000 de seconde avec les réglages suivants :
  – [HDV PROGRE.]→[TYPE BALAY.]→[24] ou [24A]
  – [DV PROGRE.]→[TYPE BALAY.]→[24]
- Lors de l'enregistrement d'un sujet comme un écran de moniteur, réglez la vitesse de l'obturateur à la fonction ECS (Balayage net étendu) (ECS) afin d'obtenir des images sans bande de bruit horizontale. Vous pouvez régler la vitesse de l'obturateur à la fonction ECS (Balayage net étendu) à partir de [FRÉQ.ECS] dans le menu (RÉGL.CAMÉS.) (p. 76).

Pour régler automatiquement la vitesse de l'obturateur

Appuyez deux fois sur la touche SHUTTER SPEED E ou réglez le commutateur AUTO/MANUAL F à AUTO.

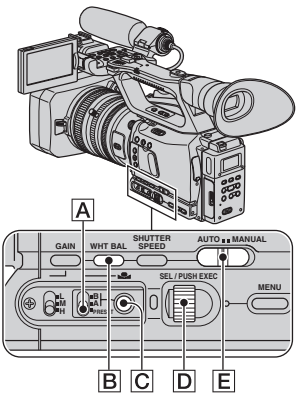
Remarques

- Si le commutateur AUTO/MANUAL F est réglé à AUTO, les autres réglages manuels (iris, gain, vitesse d'obturateur) deviennent également automatiques.

Conseils

- Il est difficile d'effectuer la mise au point automatique à une vitesse d'obturateur lente. Il est recommandé d'effectuer la mise au point manuellement lorsque le caméscope est placé sur un trépied.
- L'image peut scintiller ou changer de couleur sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure. Vous pouvez réduire le scintillement en réglant la vitesse de l'obturateur à une valeur appropriée à l'aide de la fonction ECS (Balayage net étendu) (ECS) ([FRÉQ.ECS] p. 76).

Réglage de la couleur naturelle (Balance des blancs)



Vous pouvez régler la balance des blancs en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement. Vous pouvez mémoriser les valeurs de la balance des blancs dans la mémoire A (A) et dans la mémoire B (B), respectivement. Sauf si la balance des blancs est modifiée, ses valeurs sont conservées une fois le caméscope mis hors tension.

1 En mode d'enregistrement ou d'attente, réglez le commutateur AUTO/MANUAL E à MANUAL.

2 Appuyez sur la touche WHT BAL B.

3 Réglez le commutateur de mémoire de la balance des blancs A à n'importe quelle valeur PRESET/A/B.

Sélectionnez A ou B pour enregistrer avec la valeur de balance des blancs

mémorisée dans la mémoire A ou B. Sélectionnez PRESET pour enregistrer avec la valeur de balance des blancs réglée dans [EXTÉRIEUR], [INTÉRIEUR] ou dans [TEMP.WB MAN.] sélectionnée sous [PRÉRÉG.WB] dans le menu (RÉGL.CAMÉS.).

Indicateur	Conditions d'enregistrement
A (Mémoire A) B (Mémoire B)	• Les valeurs de balance des blancs réglées pour des sources lumineuses peuvent être mémorisées dans A et dans B. Suivez les étapes de la section « Pour enregistrer la valeur de balance des blancs sélectionnée dans la mémoire A ou B » (p. 37).
Extérieur ([EXTÉRIEUR])	• Prise de vue d'un lever/coucher de soleil, juste après un coucher de soleil ou juste avant un lever de soleil • Prise de vue de néons ou de feux d'artifice • À la lumière de lampes de couleur fluorescentes
Intérieur ([INTÉRIEUR])	• Dans des conditions de lumière très changeantes, comme dans une salle des fêtes • Sous une lumière éblouissante comme dans un studio de photo • Sous des lampes au sodium ou au mercure
Température des couleurs ([TEMP.WB MAN.])	• La température des couleurs peut être réglée de 2 300 K à 15 000 K. (Le réglage par défaut est 6 500 K.)

Conseils

- Vous pouvez modifier le réglage de la balance des blancs en extérieur en réglant le décalage. Appuyez sur la touche (une pression) C avec (extérieur) sélectionné et tournez la molette SEL/PUSH EXEC D pour sélectionner une valeur de décalage comprise entre -7 (bleuâtre), 0 (normal, réglage par défaut) et +7 (rougeâtre). Vous pouvez également régler la valeur de décalage de la balance des blancs à partir du menu ([NIV.WB EX] p. 74).
- Vous pouvez modifier la température des couleurs. Réglez [PRÉRÉG.WB] à [TEMP.WB MAN.] et le commutateur de mémoire de la balance des blancs A à PRESET, puis appuyez sur la touche (une pression) C. Tournez la molette SEL/PUSH EXEC D jusqu'à ce que la température souhaitée apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la molette pour sélectionner cette température. Vous pouvez également régler la température des couleurs à partir du menu ([RÉG.TEMP.WB] p. 75).

Pour enregistrer la valeur de balance des blancs sélectionnée dans la mémoire A ou B

① Réglez le commutateur de mémoire de la balance des blancs à A (A) ou à B (B) à l'étape **3** de la section « Réglage de la couleur naturelle (balance des blancs) ».

② Capturez un sujet blanc, comme une feuille de papier blanche, en plein écran dans les mêmes conditions de luminosité que celles du sujet.

③ Appuyez sur la touche (une pression) C.
A ou B commence à clignoter rapidement. L'icône reste allumée une fois le réglage de la balance des blancs terminé et la valeur réglée est mémorisée dans A ou B.

Pour régler la balance des blancs automatiquement

Appuyez sur la touche WHT BAL [B] ou réglez le commutateur AUTO/MANUAL [E] à AUTO.

Remarques

- Si le commutateur AUTO/MANUAL [E] est réglé à AUTO, les autres réglages manuels (iris, gain, vitesse d'obturateur) deviennent également automatiques.

Réglage de la balance des noirs

Normalement,vous n'avez pas besoin de régler la balance des noirs.
Cependant, la balance des noirs peut ne pas s'effectuer correctement dans certaines conditions d'enregistrement.
Dans ce cas, réglez la balance des noirs.
Les réglages effectués sont mémorisés temporairement uniquement. Les réglages sont réinitialisés à leurs valeurs par défaut lorsque l'appareil est mis hors, puis de nouveau sous tension.

1 Appuyez sur la touche MENU en mode d'attente.

2 Sélectionnez [BAL.NOIRS] dans le menu (RÉGL.CAMÉS.) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

3 Sélectionnez [OUI] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

Le réglage de la balance des noirs commence. Ce réglage peut prendre environ 15 secondes.

4 Lorsque [Terminé.] apparaît à l'écran, appuyez sur la touche MENU pour fermer ce menu.

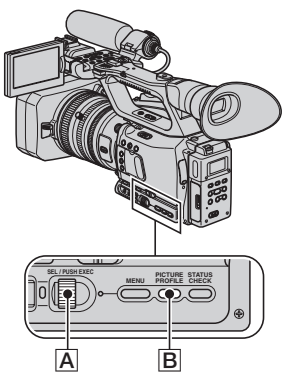
En cas d'échec de réglage de la balance des noirs

Vérifiez que l'iris est fermé, puis effectuez de nouveau le réglage.

Remarques

- Lors de l'utilisation d'un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss, fermez l'iris avant d'effectuer le réglage.

Personnalisation de la qualité d'image (Profil d'image)



Vous pouvez personnaliser la qualité d'image en réglant les options de profil d'image comme [GAMMA] et [DÉTAILS]. Raccordez le caméscope à un téléviseur ou à un moniteur et réglez la qualité d'image sur le téléviseur ou le moniteur.
Les réglages de la qualité d'image dans différentes conditions d'enregistrement sont mémorisés sous [PP1] à [PP6] comme réglages par défaut.

Remarques

- Si [x.v.Color] est réglé à [MARCHE], le profil d'image est désactivé.

Numéro de profil d'image (nom du réglage)	Condition d'enregistrement
PP1 :USER	Réglages par défaut identiques aux réglages lorsque la fonction Profil d'image est réglée à [ARRÊT]
PP2 :USER	Réglages par défaut identiques aux réglages lorsque la fonction Profil d'image est réglée à [ARRÊT]
PP3 :PRO COLOR	Exemples de réglages d'images enregistrées par un caméscope d'épaule professionnel avec gamma ITU709
PP4 :PD COLOR	Exemples de réglages d'images enregistrées par un caméscope à main professionnel avec gamma PD
PP5 :FILM LOOK1	Exemples de réglages pour des images enregistrées sur un film négatif couleur cinématographique
PP6 :FILM LOOK2	Exemples de réglages pour des images visionnées sur un film positif couleur cinématographique

1 En mode d'attente, appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.

2 Sélectionnez un numéro de profil d'image à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

Vous pouvez enregistrer avec les réglages du profil d'image sélectionné.

3 Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

Pour annuler l'enregistrement avec un profil d'image

Sélectionnez [ARRÊT] à l'étape **2** à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

Pour modifier le profil d'image

Vous pouvez modifier les réglages mémorisés sous [PP1] à [PP6].

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.

② Sélectionnez le numéro du PICTURE PROFILE à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

③ Sélectionnez [RÉGLAGE] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

④ Sélectionnez une option à régler à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Réglez la qualité d'image à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Répétez les étapes ④ et ⑤ pour régler d'autres options.

⑦ Sélectionnez [↩ RETOUR] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑧ Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.
Un indicateur de profil d'image apparaît.

Conseils

- Vous pouvez attribuer des profils d'image aux touches ASSIGN et les utiliser pour activer et désactiver les profils d'image (p. 48).

NIVEAU NOIR

Pour régler le niveau des noirs.

Option	Description et réglages
[NOIR MASTER]	Règle le niveau noir principal. -15 à +15
[R NOIR]	Règle le niveau noir du canal R. [NOIR MASTER] + [R NOIR] est le niveau noir du canal R. -15 à +15
[G NOIR]	Règle le niveau noir du canal G. [NOIR MASTER] + [G NOIR] est le niveau noir du canal G. -15 à +15
[B NOIR]	Règle le niveau noir du canal B. [NOIR MASTER] + [B NOIR] est le niveau noir du canal B. -15 à +15

GAMMA

Pour sélectionner une courbe gamma.

Option	Description et réglages
[STANDARD]	Courbe gamma standard
[ASP.CINÉ.1]	Courbe gamma 1 permettant de produire des images de ton cinématographique
[ASP.CINÉ.2]	Courbe gamma 2 permettant de produire des images de ton cinématographique
[ITU709]	Courbe gamma correspondant à ITU-709. Gain dans une zone de faible intensité : 4,5
[G5.0]	Courbe gamma avec un gain de zone de faible d'intensité de 5,0
[PD]	Courbe gamma permettant de produire un ton similaire à celui des séries DCR-PD
[x.v.]	Courbe gamma similaire à x.v.Color

GAMMA NOIR

Pour corriger le gamma d'une zone de faible intensité.

Option	Description et réglages
[GAMME]	Sélectionne une plage de correction. ÉLEVÉE / MOYENNE / FAIBLE
[NIVEAU]	Règle le niveau de correction. -7 (compression du noir maximale) à +7 (suramplification du noir maximale)

COUDE

Pour régler le point et l'angle de coude pour une compression de signal vidéo permettant de réduire la luminosité excessive en limitant les signaux dans les zones de fort contraste du sujet en fonction de la plage dynamique du caméscope.

Option	Description et réglages
[MODE]	Sélectionne un mode automatique ou manuel. [AUTO] : pour régler automatiquement le point et l'angle de coude [MANUEL] : pour régler manuellement le point et l'angle de coude
[RÉGL.AUTO]	Règle le point et la sensibilité maximum en mode automatique. [POINT MAX.] : Règle le point maximum. 90 % ~ 100 % [SENSIBILITÉ] : Règle la sensibilité. ÉLEVÉE/MOYENNE/FAIBLE
[RÉGL.MANUEL]	Règle manuellement le point et l'angle de coude. [POINT] : Règle le point de coude. 75 % ~ 105 % [PENTE] : Règle l'angle de coude. -5 (doux) ~ +5 (raide)

MODE COULEUR

Pour régler le type et le niveau de couleurs.

Option	Description et réglages
[TYPE]	Sélectionne un type de couleurs. [STANDARD] : Couleurs standard [ASP.CINÉ.1] : Image de type cinématographique avec des couleurs de bonne qualité avec [GAMMA] réglé à [ASP.CINÉ.1] [ASP.CINÉ.2] : Image de type cinématographique avec des couleurs de bonne qualité avec [GAMMA] réglé à [ASP.CINÉ.2] [MAT.ITU709] : Couleurs correspondant à ITU-709
[NIVEAU]	Règle un niveau de couleurs si [TYPE] est réglé à une valeur différente de [STANDARD]. 1 (proche des réglages de couleurs de [STANDARD]) - 8 (réglages de couleurs du type sélectionné)

NIV COULEUR

Pour régler le niveau de couleurs.

Option	Description et réglages
	-7 (clair) à +7 (foncé), -8 : noir et blanc

PHASE COUL

Pour régler la phase de couleurs.

Option	Description et réglages
	-7 (verdâtre) à +7 (rougeâtre)

PROF.COUL.

Pour régler la profondeur de couleurs pour chaque phase de couleurs.
Cette fonction est plus efficace pour les couleurs foncées et moins efficace pour les couleurs claires. La couleur paraît plus foncée à mesure que l'on augmente la valeur de réglage du côté positif et elle paraît plus claire à mesure que l'on diminue la valeur de réglage du côté négatif. Cette fonction est efficace, même si [NIV COULEUR] est réglé à [-8] (monotone).

Option	Description et réglages
[R]	-7 à +7 (profondeur de rouge)
[G]	-7 à +7 (profondeur de vert)
[B]	-7 à +7 (profondeur de bleu)
[C]	-7 à +7 (profondeur de cyan)
[M]	-7 à +7 (profondeur de magenta)
[Y]	-7 à +7 (profondeur de jaune)

COLOR CORRCT

Pour régler les options de correction de couleurs.

Option	Description et réglages
[TYPE]	Sélectionne un type de correction de couleurs. [ARRÊT] : Correction de couleurs désactivée [RÉV.COULEUR] : Correction de couleurs mémorisées. Les couleurs non mémorisées (affichées en noir et blanc lorsque [EXTR.COULEUR] est réglé) ne sont pas corrigées. [EXTR.COULEUR] : Affiche des zones de couleurs mémorisées. Les autres zones sont affichées en noir et blanc. Vous pouvez utiliser cette fonction pour ajouter des effets à des films ou pour vérifier les couleurs à mémoriser.
[MEMORY SEL]	Sélectionne une mémoire à activer. [1] : Sélectionne l'activation de la Mémoire 1. [2] : Sélectionne l'activation de la Mémoire 2. [1&2] : Sélectionne l'activation des Mémoires 1 et 2.

COLOR CORRCT (suite)

Option	Description et réglages
[MEM1 COLOR]	Règle les couleurs mémorisées dans la Mémoire 1. [PHASE] : Règle la phase de couleurs. 0 (violet) → 8 (rouge) → 16 (jaune) → 24 (vert) → 31 (bleu) [GAMME] : Règle la plage de phase de couleurs. 0 (aucune sélection de couleur), 1 (réduite : pour sélectionner une seule couleur) à 31 (large : pour sélectionner plusieurs couleurs dans une même phase de couleurs) [SATURATION] : Règle la saturation. 0 (pour sélectionner des couleurs claires aux couleurs foncées) à 31 (pour sélectionner une couleur foncée) [RÉG.1 PRES.] : Règle [PHASE] automatiquement pour un sujet au centre du marqueur. [SATURATION] est réglé à 0.
[MEM1 REVISN]	Corrige les couleurs de la Mémoire 1. [GAIN R] : Corrige la tendance rougeâtre des couleurs de la Mémoire 1. La couleur cyan est accentuée à mesure que la tendance rougeâtre diminue. -15 (moins rougeâtre) à +15 (plus rougeâtre) 0 pour désactiver la correction [GAIN B] : Corrige la tendance bleuâtre des couleurs de la Mémoire 1. Le jaune est accentué à mesure que la tendance bleuâtre diminue. -15 (moins bleuâtre) à +15 (plus bleuâtre) 0 pour désactiver la correction
[MEM2 COLOR]	Règle les couleurs mémorisées dans la Mémoire 2. Pour plus d'informations sur la description et les réglages, voir [MEM1 COLOR].
[MEM2 REVISN]	Corrige les couleurs de la Mémoire 2. Pour plus d'informations sur la description et les réglages, voir [MEM1 REVISN].

Conseils

- Le fait d'utiliser le même réglage pour les deux mémoires permet de doubler l'effet de correction des couleurs.
- Les réglages de [COLOR CORRCT] sont conservés même si l'appareil est mis hors tension. Toutefois, si vous souhaitez corriger les couleurs susceptibles de changer selon l'heure de la journée, les conditions météorologiques, le lieu, etc., il est recommandé de régler [COLOR CORRCT] à nouveau avant de lancer l'enregistrement.
- Si vous modifiez la valeur de la balance des blancs ou les réglages de [RÉGL.WB], [NIV COULEUR] ou [PHASE COUL] du profil d'image, les réglages de [GAMME] et [PHASE] de la mémoire sélectionnée changent. Si vous modifiez la valeur de la balance des blancs ou les réglages des options de profil d'image ci-dessus après avoir réglé [GAMME] et [PHASE], vérifiez les réglages de [COLOR CORRCT] avant de lancer l'enregistrement.
- Lors du réglage automatique de la balance des blancs, la valeur de la balance des blancs varie automatiquement en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement. Il est recommandé de régler manuellement la balance des blancs lorsque vous utilisez la fonction [COLOR CORRCT].

RÉGL.WB

Pour régler les options de réglage de la balance des blancs.

Option	Description et réglages
[TYPE FILTRE]	Sélectionne un type de filtre couleur pour le réglage de la balance des blancs. [LB-CC] : Type film (conversion et correction de couleurs) [R-B] : Type vidéo (correction des niveaux R et B)
[LB[TEM.COU.]]	Règle une valeur de décalage de température de couleurs. -9 (bleuâtre) à +9 (rougeâtre)
[CC[MG/GR]]	Règle une valeur de décalage de correction de couleurs. -9 (verdâtre) à +9 (tendance magenta)
[GAIN R]	Règle un niveau R. -9 (niveau R faible) à +9 (niveau R élevé)
[GAIN B]	Règle un niveau B. -9 (niveau B faible) à +9 (niveau B élevé)

DÉTAILS

Pour régler les options des détails.

Option	Description et réglages
[NIVEAU]	Règle le niveau de détail. -7 à +7
[RÉGL.MANUEL]	[ACTIVÉ/DÉS.] : Active ou désactive le réglage manuel des détails. [MARCHE] : Active le réglage manuel des détails (aucune optimisation automatique). [ARRÊT] : Désactive le réglage manuel des détails. [BALANCE V/H] : Règle les balances horizontale (H) et verticale (V) des détails. [BALANCE B/W] : Sélectionne les balances DÉTAILS (P) supérieure et DÉTAILS (N) inférieure. TYPE1 (du côté DÉTAILS (N) inférieur) à TYPE5 (du côté DÉTAILS (P) supérieur) [LIM.NOIRS] : Règle le niveau de limite DÉTAILS (N) inférieur. 0 (niveau de limite faible : tendance à être limité) à 7 (niveau de limite élevé : sans grande limite) [LIM.BLANCS] : Règle le niveau de limite DÉTAILS (P) supérieur. 0 (niveau de limite faible : tendance à être limité) à 7 (niveau de limite élevé : sans grande limite) [CRISPENING] : Règle le niveau de raidissement. 0 (niveau de raidissement faible) à 7 (niveau de raidissement élevé) [DTL HTE LUM.] : Règle le niveau de DÉTAILS dans les zones de forte intensité. -2 à +2

DTL NUA.PEAU

Pour régler les détails des zones de peau et ainsi réduire les rides.

Option	Description et réglages
[ACTIVÉ/DÉS.]	Supprime les détails des zones de peau, afin de réduire les rides. Pour utiliser cette fonction, sélectionnez [MARCHE]. Vous pouvez également sélectionner d'autres zones.
[NIVEAU]	Définit le niveau de réglage. 1 (faible réglage des détails) à 8 (réglage des détails élevé)
[SÉLECT.COUL.]	Règles les options de couleurs pour le réglage des détails. [PHASE] : Règle la phase de couleurs. 0 (violet) → 32 (rouge) → 64 (jaune) → 96 (vert) → 127 (bleu) [GAMME] : Règle la plage de couleurs. 0 (aucune sélection de couleur), 1 (réduite : pour sélectionner une seule couleur) à 31 (large : pour sélectionner plusieurs couleurs dans les mêmes phases de couleurs et de saturation) Les détails restent intacts si [GAMME] est réglé à 0. [SATURATION] : Règle la saturation de couleurs. 0 (sélection d'une couleur claire) à 31 (sélection d'une couleur foncée) [INVERSION] : Inverse la plage de couleurs sélectionnée. Si vous exécutez cette fonction lorsqu'une couleur a été sélectionnée, des couleurs non sélectionnées seront sélectionnées à la place. [NIVEAU Y] : Règle la luminosité des couleurs. 0 (sélection d'une couleur foncée) à 31 (sélection d'une couleur claire) [PLAGE Y] : Règle la plage de luminosité des couleurs. 1 (réduction de la plage de luminosité) à 32 (extension de la plage de luminosité). [RÉG.1 PRES.] : Règle automatiquement [PHASE], [SATURATION] et [NIVEAU Y] pour un sujet au centre du marqueur. [GAMME] et [PLAGE Y] ne changent pas.

NOM PROFIL

Pour nommer des profils d'image de [PP1] à [PP6] (p. 46)

COPIER

Pour copier les réglages du profil d'image vers un autre numéro de profil d'image.

RÉINIT.

Pour réinitialiser le profil d'image à sa valeur par défaut.

Pour nommer les réglages de profil d'image

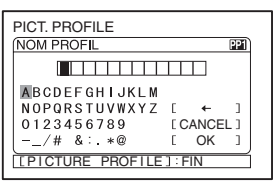
Vous pouvez nommer les profils d'image 1 à 6.

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.

② Sélectionnez le profil d'image à nommer à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

③ Sélectionnez [RÉGLAGE] → [NOM PROFIL] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

④ Sélectionnez une lettre à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A. Répétez cette opération jusqu'à ce que le nom complet soit inscrit.



Conseils

- Chaque nom peut contenir jusqu'à 12 caractères.
  Caractères utilisables pour les noms de profils :
  - A à Z
  - 0 à 9
  - - _ / # & : .* @

⑤ Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.
Le nom de profil est modifié.

⑥ Sélectionnez [RETOUR] → [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

Pour copier un réglage de profil d'image vers un autre profil d'image

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.

② Sélectionnez le profil d'image à copier à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

③ Sélectionnez [RÉGLAGE] → [COPIER] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

④ Sélectionnez le numéro de profil d'image à copier à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Sélectionnez [OUI] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Sélectionnez [RETOUR] → [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

Pour réinitialiser les réglages de profil d'image

Vous pouvez réinitialiser les réglages de profil d'image pour chaque numéro séparément. Il est impossible de réinitialiser tous les réglages de profil d'image.

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.

② Sélectionnez le numéro de profil d'image à réinitialiser à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

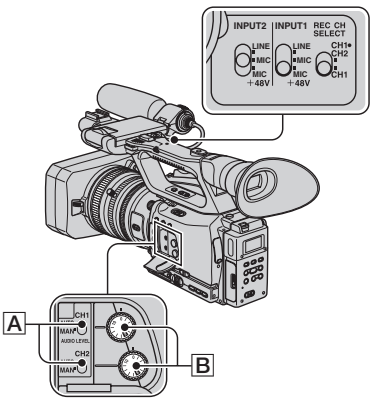
③ Sélectionnez [RÉGLAGE] → [RÉINIT.] → [OUI] → [RETOUR] → [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume d'un microphone raccordé à la prise INPUT1/INPUT2.

Conseils

- Pour plus d'informations sur le raccordement du microphone fourni et sur le commutateur REC CH SELECT, voir page 14.



1 Réglez le commutateur AUDIO LEVEL (CH1/CH2) A du canal à régler à MAN.

♪M s'affiche à l'écran.

2 En mode d'enregistrement ou d'attente, tournez la molette AUDIO LEVEL B pour régler le volume.

Pour restaurer les réglages automatiques

Réglez le commutateur AUDIO LEVEL (CH1/CH2) A du canal réglé manuellement à AUTO.

Remarques

- Si vous utilisez un microphone ne prenant pas en charge MIC+48V, réglez le commutateur INPUT1/INPUT2 à MIC. Si ce microphone est utilisé avec le commutateur INPUT1/INPUT2 réglé à MIC+48V, il risque d'être endommagé ou le son enregistré d'être déformé.

Conseils

- Pour plus d'informations sur les autres réglages, voir le menu (RÉGL.AUDIO) (p. 82).

Attribution de fonctions aux touches ASSIGN

Certaines fonctions doivent être attribuées aux touches ASSIGN pour être utilisées. Vous pouvez attribuer une seule fonction à chacune des touches ASSIGN 1 à 6 situées sur le corps du caméscope ou aux touches L1, L2 et RET de l'objectif.

Remarques

- Les fonctions suivantes ne peuvent pas être attribuées à la touche RET.
  - MISE AU PT. (pour basculer entre la mise au point automatique et la mise au point manuelle)
  - M.P.A.1PRES.
  - FOCUS INFINI
  - M.PT.MACRO
  - STEADYSHOT

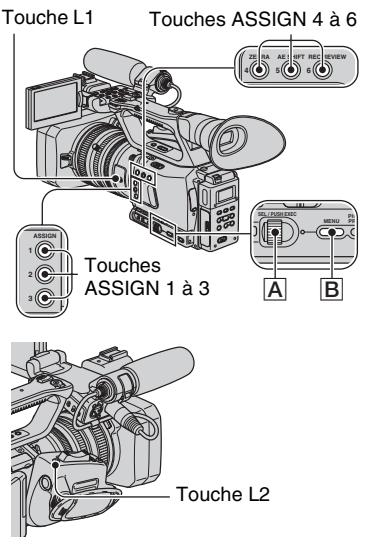
Conseils

- La touche RET est une touche qui peut être attribuée aux objectifs autres que les objectifs Carl Zeiss.

Fonctions pouvant être attribuées aux touches ASSIGN

Les touches entre parenthèses indiquent que les fonctions sont attribuées par défaut à ces touches.

- MISE AU PT. (p. 32)
- M.PT.ÉTENDUE (p. 33) (touche L2)
- M.P.A.1PRES. (p. 33)
- FOCUS INFINI (p. 34)
- M.PT.MACRO (p. 78)
- EXTENS.NUM. (p. 78) (touche L1)
- HYPER GAIN (p. 74)
- BAL.NOIRS (p. 38)
- RÉGL.EA (p. 75) (touche ASSIGN 5)
- REPÈRE INDEX (p. 49)
- STEADYSHOT (p. 77)
- CONTRE-JOUR (p. 77)
- SPOTLIGHT (p. 77)
- TRANS.FONDU (p. 78)
- BARRE COUL. (p. 81)
- VIS.DER.SC. (p. 50)
- VÉRIF.ENREG. (p. 50) (touche ASSIGN 6/ touche RET)
- RECH.DE FIN (p. 50)
- RAY.DIAG. (p. 84) (touche ASSIGN 4)
- MARQUEUR (p. 85)
- INTENSIFICA. (p. 85)
- DISPLAY (p. 58)
- TC RESET (p. 94)
- TC COUNTUP (p. 94)
- PHOTO (p. 30)
- VOY.ENR.[AV] (p. 100)
- VOY.ENR.[AR] (p. 100)
- PICTURE PROFILE (p. 38)



1 **Appuyez sur la touche MENU B.**

2 **Sélectionnez (AUTRES) → [ASSIGN BTN] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.**

3 Sélectionnez [CAMÉSCOPE] ou [OBJECTIF], selon l'emplacement de la touche ASSIGN à laquelle vous souhaitez attribuer une fonction, à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

4 Sélectionnez la touche ASSIGN à laquelle attribuer une fonction à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

- Vous pouvez sélectionner les touches ASSIGN 1 à 6 sur le corps du caméscope et les touches L1, L2 et RET sur l'objectif.
- [------] apparaît si aucune fonction n'est attribuée à la touche ASSIGN.

5 Sélectionnez la fonction à attribuer à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

6 Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

7 Sélectionnez [RETOUR] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

8 Pour masquer l'écran de menus, appuyez sur la touche MENU B.

Enregistrement d'un signal d'index

Si une scène est enregistrée avec un signal d'index, vous pouvez la retrouver facilement pendant la lecture (p. 61). La fonction d'index facilite la vérification des transitions d'enregistrement et l'édition des images en utilisant des signaux d'index.

1 Attribuez la fonction [REPÈRE INDEX] à l'une des touches ASSIGN (p. 48).

2 Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [REPÈRE INDEX] est attribuée.

En cours d'enregistrement

apparaît pendant environ 7 secondes et un signal d'index est enregistré.

En mode d'attente

clignote.

Après avoir appuyé sur la touche REC START/STOP pour commencer l'enregistrement, apparaît pendant environ 7 secondes et un signal d'index est enregistré.

Pour annuler l'opération

Appuyez de nouveau sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [REPÈRE INDEX] est attribuée avant de commencer l'enregistrement.

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer de signal d'index sur une cassette déjà enregistrée.

Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement)

Vous pouvez visionner environ 2 secondes de la scène enregistrée juste avant l'arrêt de la bande.
Cette fonction est très pratique lors de la lecture de la dernière scène vérifiée.

En mode d'attente, appuyez sur la touche REC REVIEW ou sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [VÉRIF.ENREG.] est attribuée.

Les 2 dernières secondes (environ) des dernières scènes enregistrées sont lues, puis le caméscope revient en mode d'attente.

Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (Recherche de fin)

1 Attribuez la fonction [RECH.DE FIN] à l'une des touches ASSIGN (p. 48).

2 Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [RECH.DE FIN] est attribuée.

La dernière scène de l'enregistrement le plus récent est lue pendant environ 5 secondes, puis le caméscope passe en mode d'attente au point où le dernier enregistrement s'est terminé.

Remarques

- La recherche de fin ne fonctionne pas une fois la cassette éjectée.
- La recherche de fin ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Lecture des derniers films enregistrés (visualisation de la dernière scène)

Vous pouvez régler le caméscope pour qu'il rembobine automatiquement la cassette jusqu'au début de la dernière scène enregistrée, lise la scène jusqu'au bout, puis arrête la lecture.

1 Attribuez la fonction [VIS.DER.SC.] à une touche ASSIGN (p. 48).

2 En mode d'attente, appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [VIS.DER.SC.] est attribuée.

La visualisation de la dernière scène commence.

Remarques

- Si la durée de prise de vue du film est courte, il se peut que la fonction [VIS.DER.SC.] ne s'exécute pas correctement.

Conseils

- Si vous appuyez de nouveau sur la touche ASSIGN pendant la visualisation de la dernière scène, le caméscope lit les 5 dernières secondes du dernier film enregistré, puis passe en mode d'attente à la fin de l'enregistrement.

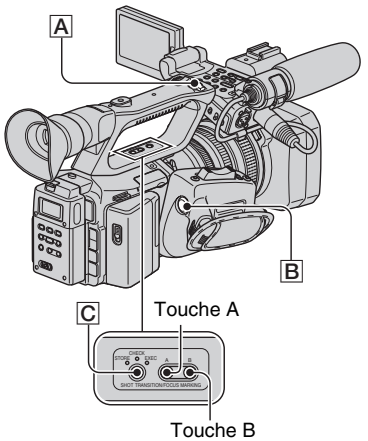
Utilisation de la transition de prise de vue

Vous pouvez mémoriser les réglages de la mise au point, du zoom, de l'iris, du gain, de la vitesse de l'obturateur et de la balance des blancs et passer facilement des réglages en cours aux réglages enregistrés (transition de prise).
Par exemple, vous pouvez passer de la mise au point sur un sujet proche à une mise au point sur un sujet éloigné ou modifier la profondeur de champ en réglant l'iris. Vous pouvez également développer facilement des scènes dans différentes conditions. Si les réglages de la balance des blancs sont mémorisés manuellement, vous pouvez facilement passer d'une scène à l'autre dans différentes conditions, par exemple d'une scène en intérieur à une scène en extérieur. Sony recommande d'utiliser un trépied pour éviter une image floue.
Vous pouvez régler régler les options suivantes dans [SHOT TRANSITION] du menu (RÉGL.CAMÉS.) (p. 80).

Option	Description et réglages
DURÉE TRANS.	Réglage de la durée de transition (réglage par défaut [4,0s]) Vous pouvez régler la durée de transition par incréments de 0,5 secondes de [3,5s] à [15,0s] ou sélectionner [20s], [30s], [45s] ou [60s].
ACT.TEMPOR.	Réglage du retardateur pour lancer la transition de prise (réglage par défaut : [ARRÊT]) Vous pouvez sélectionner [5s], [10s] ou [20s].
ENR.LIAIS.	Réglage de la transition liée au début de l'enregistrement (réglage par défaut : [ARRÊT]) [ARRÊT] : Pour ne pas commencer la transition lorsque l'enregistrement a commencé. [SHOT-A] : Pour commencer la transition vers SHOT-A lorsque l'enregistrement a commencé. [SHOT-B] : Pour commencer la transition vers SHOT-B lorsque l'enregistrement a commencé.
TRANS.M.PT	Réglage ([MARCHE]/[ARRÊT]) de la transition de la mise au point (réglage par défaut : [MARCHE])
TRANS.ZOOM	Réglage ([MARCHE]/[ARRÊT]) de la transition du zoom (réglage par défaut : [MARCHE])
TRANS.IRIS	Réglage ([MARCHE]/[ARRÊT]) de la transition de l'iris (réglage par défaut : [MARCHE])

Remarques

- Vous ne pouvez pas régler manuellement la mise au point, le zoom, l'iris, le gain, la vitesse de l'obturateur et la balance des blancs lorsque le témoin CHECK ou EXEC est allumé. Vous pouvez régler manuellement la mise au point, le zoom et l'iris, même si le témoin CHECK ou EXEC est allumé lorsque [TRANS.M.PT], [TRANS.ZOOM] et [TRANS.IRIS] sont réglés à [ARRÊT], respectivement.
- Si [CTRL.ENR.EXT] est réglé à [EXT SLT], le fait de régler [ENR.LIAIS.] (enregistrement lié) à [SHOT-A] ou à [SHOT-B] lie le début de la transition au début de l'enregistrement sur un appareil externe (HVR-MRC1 ou HVR-DR60).



1 Réglez [S.TRANS/F.MARK] du menu (RÉGL.CAMÉS.) à [SHOT TRANSITION].

2 Appuyez sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING C pour afficher l'écran de mémorisation de la transition de prise.

Le témoin STORE s'allume.

3 Appuyez sur la touche A pour mémoriser les réglages dans SHOT-A ou sur la touche B pour enregistrer les réglages dans SHOT-B.

Remarques

- Les réglages mémorisés dans SHOT-A ou SHOT-B sont effacés si le commutateur POWER est réglé à OFF.

4 Appuyez de nouveau sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING C pour afficher l'écran de vérification de la transition de prise.

Le témoin CHECK s'allume.

Appuyez sur la touche A pour vérifier SHOT-A ou sur la touche B pour vérifier SHOT-B. L'image s'affiche avec les réglages mémorisés dans la mémoire SHOT sélectionnée. La mise au point, le zoom, l'iris, le gain, la vitesse de l'obturateur et la balance des blancs sont automatiquement réglés en fonction des réglages mémorisés.

Remarques

- Les réglages ne passent pas aux réglages mémorisés si la durée de transition est réglée dans [DURÉE TRANS.] (p. 51).

5 Appuyez de nouveau sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING C pour afficher l'écran d'exécution de la transition de prise.

Le témoin EXEC s'allume.

6 Appuyez sur la touche REC START/STOP A (ou B).

Appuyez sur la touche A pour enregistrer avec SHOT-A ou sur la touche B pour enregistrer avec SHOT-B.

Les réglages passent des réglages en cours aux réglages mémorisés.

Remarques

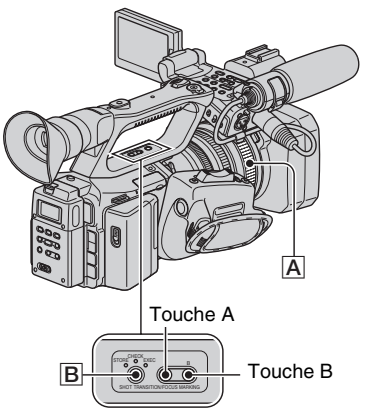
- Lorsque [SHOT TRANSITION] est modifié (p. 51), appuyez plusieurs fois sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING pour quitter l'écran de transition de prise.
- Vous ne pouvez pas passer des réglages mémorisés SHOT-A ou SHOT-B aux réglages précédents si la transition de prise est activée pendant l'enregistrement.
- Si vous appuyez sur les touches suivantes pendant que la transition de prise est activée, l'opération est annulée :
  - PICTURE PROFILE
  - MENU
  - STATUS CHECK
  - EXPANDED FOCUS
- Vous pouvez également effectuer une transition de SHOT-A à SHOT-B ou de SHOT-B à SHOT-A. Par exemple, pour effectuer une transition de SHOT-A à SHOT-B, affichez l'écran de vérification de la transition de prise, appuyez sur la touche A pour afficher SHOT-A, puis appuyez sur la touche REC START/STOP. Ensuite, affichez l'écran d'exécution de la transition de prise et appuyez sur la touche B.
- Vous pouvez répéter la transition de prise en appuyant sur la touche appropriée (A ou B) à laquelle les réglages personnalisés sont attribués avant d'appuyer sur la touche REC START/STOP à l'étape **6**.
- Les réglages mémorisés (SHOT-A/SHOT-B) sont effacés lors du retrait de l'objectif Carl Zeiss ou du réglage de la longueur focale d'embase.

Pour annuler l'opération

Appuyez plusieurs fois sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING C pour fermer l'écran de transition de prise.

Repérage d'un point focal sur l'écran (repérage focal)

Il est possible de repérer un point focal sur lequel effectuer la mise au point du sujet à l'écran ACL avant l'enregistrement. Vous pouvez utiliser cette fonction pendant la mise au point manuelle.



1 Réglez [S.TRANS/F.MARK] du menu (RÉGL.CAMÉS.) à [FOCUS MARKING].

2 Appuyez sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING B.

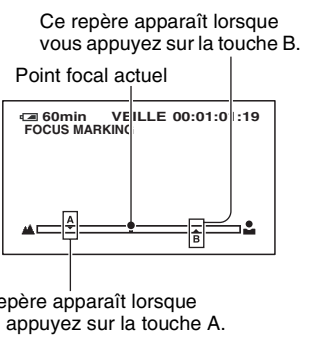
La barre de repérage de la mise au point apparaît au bas de l'écran.

3 Réglez la mise au point en tournant la bague de mise au point A et réglez un point focal.

Un curseur sur la barre de repérage de la mise au point se déplace à mesure que vous tournez la bague de mise au point.

4 Appuyez sur la touche A pour marquer un point focal à la position A ou sur la touche B pour marquer un point focal à la position B.

Si vous appuyez sur la touche A, ▼ et A apparaissent sur la barre de repérage de la mise au point. Si vous appuyez sur la touche B, ▲ et B apparaissent sur la barre de repérage de la mise au point.


Ce repère apparaît lorsque vous appuyez sur la touche B.
Point focal actuel
60min VEILLE 00:01:0 :19
FOCUS MARKIN
A
B
Ce repère apparaît lorsque vous appuyez sur la touche A.

La couleur des repères change lorsque la position A ou B coïncide avec le point focal actuel.

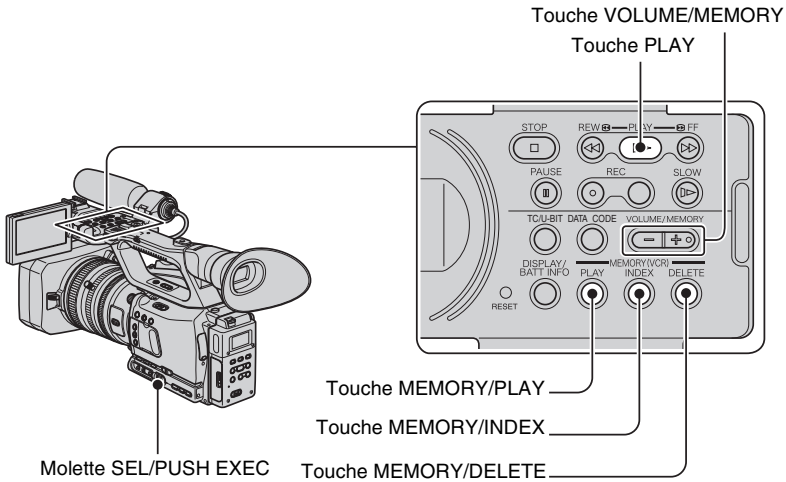
Remarques

- La fonction de repérage de la mise au point ne fonctionne pas lorsque [M.PT.MACRO] est réglé à [MARCHE].
- Vous ne pouvez pas utiliser le repérage de la mise au point avec un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss. Les positions de repérage A et B sont effacées lors du démontage de l'objectif ou de la mise hors tension de l'appareil.

Conseils

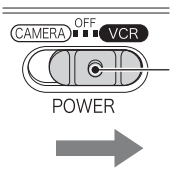
- Vous pouvez utiliser la fonction de repérage de la mise au point pendant la mise au point étendue.

Lecture



Vous pouvez lire des films en procédant de la façon suivante :

1 Réglez le commutateur POWER à VCR tout en appuyant sur la touche verte.



Réglez le commutateur POWER tout en appuyant sur la touche verte.

2 Démarrez la lecture.

Appuyez sur ◄◄ (rembobinage) pour atteindre le point souhaité, puis appuyez sur ► (lecture) pour commencer la lecture.

- ■ : STOP
- ❚❚ : PAUSE (appuyez de nouveau sur ► ou sur ❚❚ pour reprendre la lecture)
- ◄◄ : REW ⏪ (rembobinage, visionnage)
- ►► : ⏩ FF (calage, avance rapide)
- ❙► : SLOW

Remarques

- Le caméscope se met automatiquement en mode d'arrêt s'il reste en pause pendant plus de 3 minutes.
- L'écran peut temporairement apparaître vierge, sans image ni son, lorsque les signaux passent de HDV à DVCAM (DV) pendant la lecture d'une cassette contenant les deux formats HDV et DVCAM (DV) mélangés.

- Vous ne pouvez pas lire de films enregistrés au format HDV sur des lecteurs mini-DV ou des caméscopes au format DVCAM (DV).
- Vous pouvez lire une cassette au format DV sur le caméscope uniquement si son contenu est enregistré au mode SP. Vous ne pouvez pas lire de films enregistrés sur une cassette au format DV en mode LP.
- Le code temporels et les bits utilisateur ne s'affichent pas correctement lorsque la cassette lue ne comporte pas de données de code temporel ni de bits utilisateur ou si elle comporte un code temporel non pris en charge par le caméscope.

Conseils

- Pour plus d'informations sur les indicateurs qui apparaissent à l'écran pendant la lecture, voir page 149.
- Pour passer d'un écran à l'autre pendant la lecture, voir page 59.

Pour rechercher une scène pendant le visionnage d'un film

Maintenez la touche ◀◀/▶▶ enfoncée pendant la lecture (recherche d'image). Pour visualiser une image pendant l'avance rapide, maintenez la touche ▶▶ enfoncée. Pour visualiser une image pendant le rembobinage, maintenez la touche ◀◀ (recherche rapide) enfoncée.

Pour régler le volume

Réglez le volume à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.

Pour visualiser des images fixes

① Réglez le commutateur POWER à VCR.

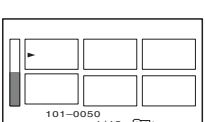
② Appuyez sur la touche MEMORY/PLAY.

③ Sélectionnez l'image fixe à visualiser à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.
Pour arrêter la visualisation d'images fixes, appuyez de nouveau sur la touche MEMORY/PLAY.

Pour afficher la liste d'images fixes (écran d'index)

① Réglez le commutateur POWER à VCR.

② Appuyez sur la touche MEMORY/INDEX.



③ Sélectionnez une image fixe à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.
Pour afficher une seule image, déplacez ► vers cette image et appuyez sur la touche MEMORY/PLAY.
Pour arrêter la visualisation de la liste d'images fixes, appuyez de nouveau sur la touche MEMORY/INDEX.

Pour supprimer des images fixes du « Memory Stick Duo »

① Suivez les étapes de la section « Pour visualiser des images fixes » pour afficher les images fixes à supprimer.

② Appuyez sur la touche MEMORY/DELETE.

③ Sélectionnez [OUI] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
L'image fixe est supprimée.

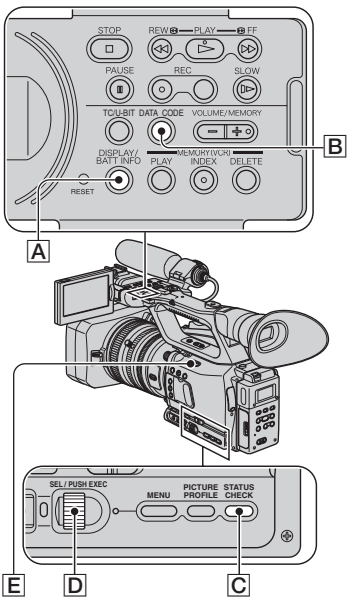
Remarques

- Il est impossible de restaurer des images fixes une fois celles-ci supprimées.
- Vous ne pouvez pas supprimer d'images fixes si le « Memory Stick Duo » est protégé en écriture (p. 128) ou si l'image fixe est protégée (p. 113).

Conseils

- Pour supprimer une image fixe de l'index, déplacez ▶ vers l'image fixe à l'aide la touche VOLUME/MEMORY, puis suivez les étapes ② et ③.
- Pour supprimer toutes les images fixes, sélectionnez [SUPPR.TOUT] du menu (RÉGL.MÉM.) (p. 96).

Modification/vérification des réglages du caméscope



Modification de l'affichage

Le code temporel, le compteur de bande et d'autres informations peuvent être affichés ou non à l'écran.

Appuyez sur la touche DISPLAY/ BATT INFO A.

Les indicateurs à l'écran s'allument (sont affichés) ou s'éteignent (ne sont pas affichés) quand vous appuyez sur la touche. Si le commutateur POWER est réglé à CAMERA, l'affichage change (affichage détaillé ⟶ affichage simple ⟶ aucun affichage) lorsque vous appuyez sur la touche.

Conseils

- Les indicateurs à l'écran peuvent être affichés pendant la lecture sur un téléviseur. Sélectionnez [SOR.-V/LCD] de [SORTIE AFF.] (p. 88).
- Si la fonction [DISPLAY] de [ASSIGN BTN] est attribuée à une touche ASSIGN, vous pouvez utiliser la touche ASSIGN pour changer l'affichage.

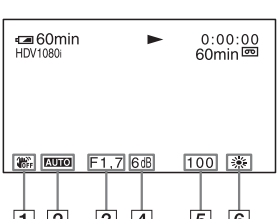
Affichage des données d'enregistrement (code de données)

À l'écran, pendant la lecture, vous pouvez afficher des informations comme la date, l'heure et les données du caméscope, automatiquement mémorisées pendant l'enregistrement.

1 Réglez le commutateur POWER E à VCR.

2 En cours de lecture ou de pause, appuyez sur la touche DATA CODE B.

L'affichage change (affichage de la date et de l'heure ⟶ affichage des données du caméscope ⟶ aucun affichage) lorsque vous appuyez sur la touche.



1 SteadyShot désactivé

2 Exposition

AUTO apparaît pendant la lecture d'un film enregistré avec l'iris, le gain et la vitesse de l'obturateur réglés automatiquement. MANUAL apparaît pendant la lecture d'un film enregistré avec l'iris, le gain et la vitesse de l'obturateur réglés manuellement.

3 Iris

CLOSE apparaît dans la zone d'affichage de la valeur d'iris pendant la lecture d'un film enregistré avec l'iris réglé manuellement à sa valeur maximale.

4 Gain

5 Vitesse de l'obturateur

6 Balance des blancs

PWB apparaît pendant la lecture d'un film enregistré avec la transition de prise ou [TEMP.WB MAN.].

Remarques

- La valeur de correction de l'exposition (0EV), la vitesse de l'obturateur et l'iris sont affichés pendant la visualisation d'images fixes d'un « Memory Stick Duo ».
- La date et l'heure sont affichées dans la même zone lorsque l'affichage de la date et de l'heure est sélectionné. Si vous effectuez l'enregistrement sans régler la date ni l'heure, [-- -- ----] et [--:--:--] s'affichent.
- La vitesse de l'obturateur affichée risque de ne pas être exacte lors de la lecture d'une cassette enregistrée avec le caméscope sur un autre appareil. Vérifiez le code de données affiché à l'écran lors de lecture d'une cassette sur le caméscope, pour obtenir la vitesse exacte de l'obturateur.
- La vitesse de l'obturateur est indiquée par [---] pendant la lecture d'un film enregistré avec la fonction Balayage net étendu (ECS).

Affichage des réglages du caméscope (vérification du statut)

Vous pouvez vérifier les réglages des options suivantes :

- Configuration audio, comme le niveau de volume du microphone (p. 82)
- Configuration du signal de sortie ([VCR HDV/DV], etc.) (p. 89)
- Fonctions attribuées aux touches ASSIGN (p. 48)
- Réglages du caméscope (p. 74)
- Périphériques externes

1 Appuyez sur la touche STATUS CHECK C.

2 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC D jusqu'à obtenir l'affichage souhaité à l'écran.

Lorsque le commutateur POWER E est réglé à CAMERA, l'affichage change dans l'ordre suivant :

AUDIO → SORTIE → ASSIGN → CAMÉRA → PÉRIPH.EXT. (lorsqu'un périphérique externe est raccordé)

Lorsque le commutateur POWER E est réglé à VCR, l'affichage change dans l'ordre suivant :

AUDIO → SORTIE → ASSIGN → PÉRIPH.EXT. (lorsqu'un périphérique externe est raccordé)

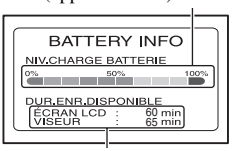
Pour masquer l'affichage

- Appuyez sur la touche STATUS CHECK C.

Pour vérifier l'autonomie de la batterie (informations relatives à la batterie)

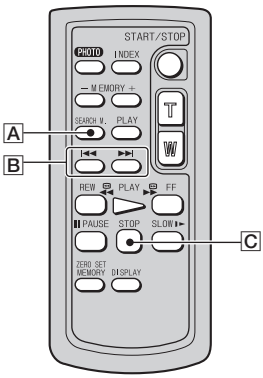
Réglez le commutateur POWER E à OFF, puis appuyez sur la touche DISPLAY/ BATT INFO A. La durée de prise de vue approximative au format sélectionné et les informations relatives à la batterie s'affichent pendant environ 7 secondes. Vous pouvez afficher les informations relatives à la batterie pour une durée de 20 secondes maximum en appuyant de nouveau sur la touche pendant l'affichage des informations.

Autonomie (approximative) de la batterie



Capacité d'enregistrement (approximative)

Recherche d’une scène sur une cassette



Remarques

- Voir page 146 pour obtenir plus d’informations sur l’utilisation de la télécommande.

Recherche d’une scène par date d’enregistrement (recherche par date)

Vous pouvez rechercher des scènes par dates d’enregistrement.

1 Réglez le commutateur POWER à VCR.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH M. A de la télécommande pour sélectionner [DATE RECHERCHE].

3 Appuyez sur la touche I◄◄ (date précédente)/►►I (date suivante) B de la télécommande pour sélectionner une date d’enregistrement.

Vous pouvez sélectionner une date précédente ou une date suivante par rapport à la date de la position de la cassette en cours. La lecture commence automatiquement à partir de la scène enregistrée à la date sélectionnée.

Pour annuler l’opération

Appuyez sur la touche STOP C de la télécommande.

Remarques

- Chaque date d’enregistrement doit faire plus de 2 minutes. Le caméscope peut ne pas détecter la date si l’enregistrement à cette date est court.
- La recherche par date peut ne pas fonctionner correctement si la cassette contient une section vierge.

Recherche du point de départ d’un enregistrement (recherche d’index)

Vous pouvez rechercher des scènes par index enregistré au début de l’enregistrement (p. 49).

1 Réglez le commutateur POWER à VCR.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH M. A de la télécommande pour sélectionner [INDEX RECHERCHE].

3 Appuyez sur la touche I◄◄ (date précédente)/►►I (date suivante) B de la télécommande pour sélectionner un point d’index.

Vous pouvez sélectionner un index précédent ou un index suivant par rapport à l’index de la position de la cassette en cours. La lecture commence automatiquement à partir de la scène repérée par l’index.

Pour annuler l’opération

Appuyez sur la touche STOP C de la télécommande.

Remarques

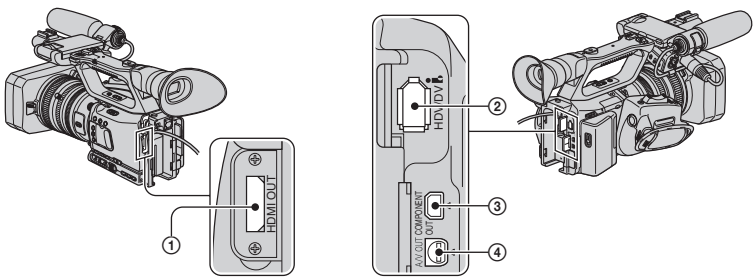
- L’enregistrement entre les index doit durer plus de 2 minutes. Le caméscope peut ne pas détecter la date si l’enregistrement entre les index est court.
- La recherche d’index peut ne pas fonctionner correctement si la cassette contient une section vierge.

Lecture de l’image sur un téléviseur

Les méthodes de raccordement et la qualité d’image varient selon le type de téléviseur raccordé et les connecteurs utilisés.
Utilisez l’adaptateur/le chargeur CA fourni comme source d’alimentation CA (p. 18).
Consultez également le mode d’emploi fourni avec l’appareil à raccorder.

Prises du caméscope

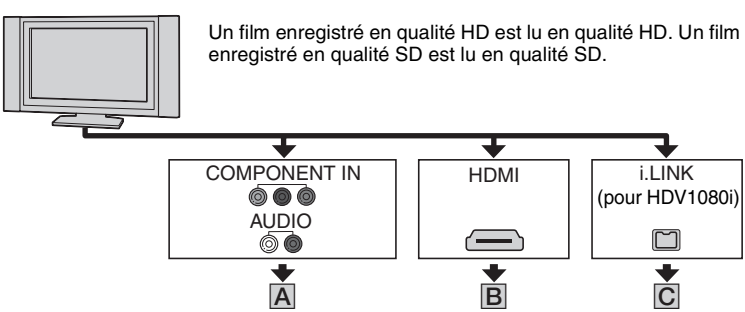
Ouvrez le cache de la prise et raccordez le câble.



Remarques

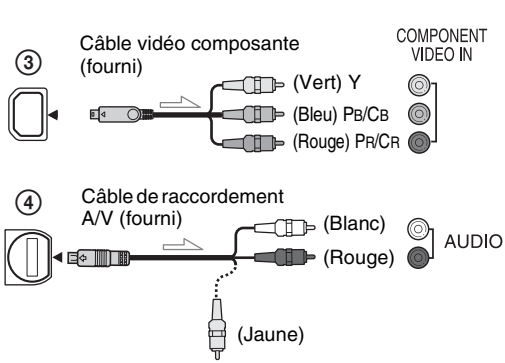
- Réglez toutes les options de menu nécessaires avant de raccorder le caméscope à un téléviseur. Si vous modifiez les réglages de [VCR HDV/DV] ou de [RÉGL.i.LINK] après le raccordement du caméscope au téléviseur à l’aide d’un câble i.LINK, le téléviseur risque de ne pas reconnaître correctement les signaux vidéo.

Raccordement à un téléviseur haute définition



: Sens du signal, ( ) : Pages de référence

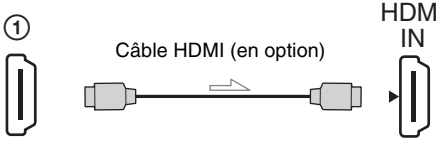
Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
A	③	Câble vidéo composante (fourni)	COMPONENT VIDEO IN	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (89) [SORTIE VIDÉO] → [COMPOSANT] → [1080i/480i] (91)
	④	Câble de raccordement A/V (fourni)	AUDIO	



Remarques

- Si seul un câble vidéo composante est raccordé, les signaux audio ne sont pas émis. Un câble de raccordement A/V est également nécessaire pour émettre des signaux audio. Raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V à la prise d’entrée audio du téléviseur.

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
B	①	Câble HDMI (en option)	HDMI IN	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (89)



Remarques

- **Utilisez un câble HDMI portant le logo HDMI.**
- Les images au format DVCAM (DV) ne sont pas émises à partir de la prise HDMI OUT si des signaux de protection des droits d’auteur sont enregistrés dans les images.
- Les images au format DVCAM (DV) reçues par le caméscope au moyen d’un câble i.LINK (p. 106) ne peuvent être émises.
- Le téléviseur peut ne pas fonctionner correctement (p. ex., aucun son ou aucune image). Ne raccordez pas la prise HDMI OUT du caméscope à la prise HDMI OUT du périphérique externe à l’aide du câble HDMI. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Conseils

- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une interface conçue pour transmettre des signaux audio et vidéo. Le raccordement de la prise HDMI OUT à un périphérique externe offre des images et un son numérique de haute qualité.

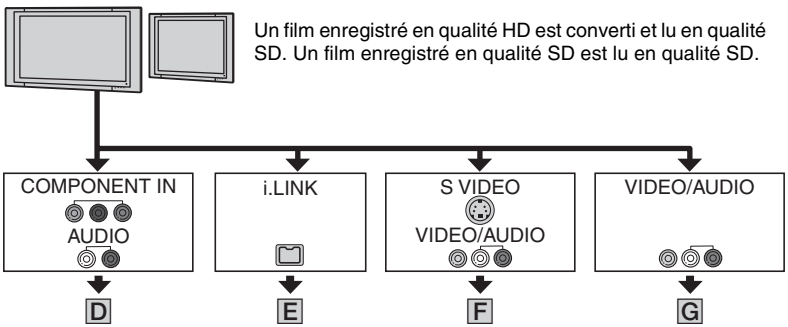
: Sens du signal, ( ) : Pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
C	②	Câble i.LINK (en option)	i.LINK	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (89) [RÉGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [ARRÊT] (92)

Remarques

- **Votre téléviseur doit être équipé d'une prise i.LINK compatible HDV1080i. Pour plus d'informations, vérifiez les caractéristiques techniques de votre téléviseur.**
- Si le téléviseur n'est pas compatible HDV1080i, raccordez le caméscope et le téléviseur à l'aide du câble vidéo composante fourni et d'un câble de raccordement A/V, comme montré à l'illustration A.
- Le téléviseur doit être réglé de manière à reconnaître le raccordement du caméscope. Consultez les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
- Ce caméscope est doté d'un connecteur i.LINK à 6 broches. Sélectionnez un câble compatible avec le connecteur du téléviseur à raccorder.

Raccordement à un téléviseur 16:9 (grand écran) ou 4:3



Pour régler le format en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

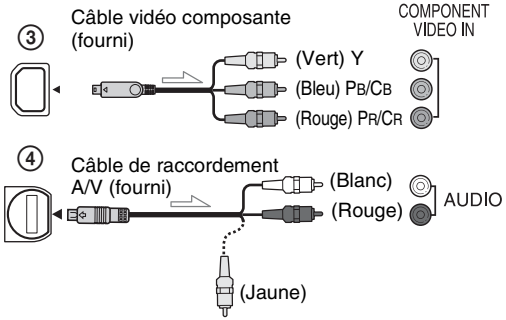
Effectuez le réglage de conversion à la baisse comme suit :
Pour les signaux au format HDV :
(Menu ENR.E/S) → [SORTIE VIDÉO] → [CONVERS.BAS]
Pour les signaux au format DV :
(Menu ENR.E/S) → [SORTIE VIDÉO] → [CONV.G.ÉC.DV]

Conseils

- Si votre téléviseur est de type mono (s’il est équipé d’une seule prise d’entrée audio), raccordez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d’entrée vidéo et raccordez la fiche blanche (canal gauche) ou rouge (canal droit) à la prise d’entrée audio du téléviseur ou du magnétoscope. Pour écouter le son en mode mono, utilisez un câble de raccordement approprié.

: Sens du signal, ( ) : Pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
D	③	Câble vidéo composante (fourni)	COMPONENT VIDEO IN	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (89) [SORTIE VIDÉO] → [COMPOSANT] → [1080i/480i] (91) [SORTIE VIDÉO] →[CONVERS.BAS] →[COMPRIMER]/ [LETTERBOX]/ [RECADRAGE]* (92)
	④	Câble de raccordement A/V (fourni)	AUDIO	



Remarques

- Si seul le câble vidéo composante est raccordé, les signaux audio ne sont pas émis. Un câble de raccordement A/V est également nécessaire pour émettre des signaux audio. Raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée audio du téléviseur.

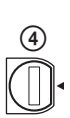
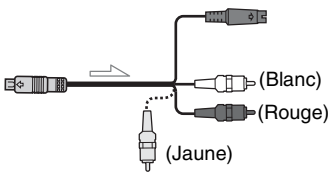
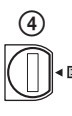
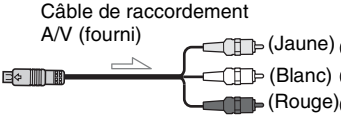
E	②	Câble i.LINK (en option)	i.LINK	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (89) [RÉGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [MARCHE] (92)

Remarques

- Le téléviseur doit être réglé de manière à reconnaître le raccordement du caméscope. Consultez les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
- Ce caméscope est doté d'un connecteur i.LINK à 6 broches. Sélectionnez un câble compatible avec le connecteur du téléviseur à raccorder.

* Modifiez les réglages en fonction du téléviseur raccordé.

: Sens du signal, ( ) : Pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
F		Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option) 	S VIDEO VIDEO AUDIO	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (89) [SORTIE VIDÉO] →[CONVERS.BAS] →[COMPRIMER]/ [LETTERBOX]/ [RECADRAGE]* (92)
G		Câble de raccordement A/V (fourni) 	VIDEO AUDIO	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (89) [SORTIE VIDÉO] →[CONVERS.BAS] →[COMPRIMER]/ [LETTERBOX]/ [RECADRAGE]* (92)

Remarques

- Lors du raccordement d'une fiche S VIDEO uniquement (canal S VIDEO), les signaux audio ne sont pas émis. Pour émettre des signaux audio, raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO à la prise d'entrée audio du téléviseur.
- Ce raccordement offre des images de meilleure résolution que le câble de raccordement A/V (type G).

* Modifiez les réglages en fonction du téléviseur raccordé.

Remarques

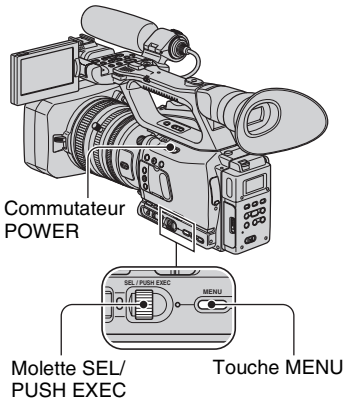
- Si vous raccordez le caméscope au téléviseur à l'aide de plus d'un type de câble pour émettre des images, l'ordre de priorité des prises d'entrée du téléviseur est le suivant :
  HDMI → vidéo composante → S VIDEO → vidéo.
- Voir page 131 pour plus d'informations sur i.LINK.

Raccordement au téléviseur par l'intermédiaire d'un magnétoscope

Sélectionnez la méthode de raccordement à la page 102 selon la prise d'entrée du magnétoscope. Raccordez le caméscope à l'entrée LINE IN du magnétoscope à l'aide du câble de raccordement A/V. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope à LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Utilisation des options de menu

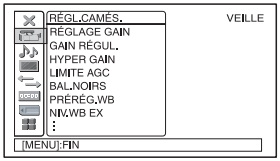
Vous pouvez modifier les réglages l'aide des options de menu affichées à l'écran.



1 Réglez le commutateur POWER à CAMERA ou à VCR.

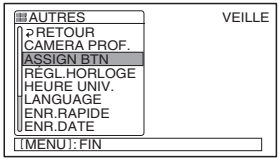
2 Appuyez sur la touche MENU.

L'écran d'index du menu apparaît.

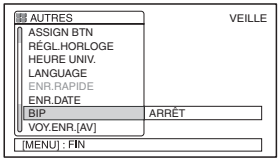


3 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC jusqu'à ce que l'icône de menu souhaitée soit mise en surbrillance, puis appuyez sur la molette pour sélectionner le menu.

RÉGL.CAMÉS. (p. 74)
RÉGL.AUDIO (p. 82)
RÉGL.AFFICH. (p. 84)
ENR.E/S (p. 89)
RÉGL.TC/UB (p. 94)
RÉGL.MÉM. (p. 96)
AUTRES (p. 98)

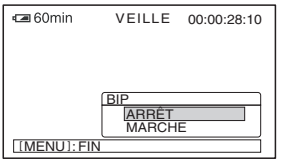


4 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée soit mise en surbrillance, puis appuyez sur la molette pour sélectionner l'option.



Les options de menu disponibles varient en fonction de la position du commutateur d'alimentation du caméscope. Les options non disponibles sont grisées.

5 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC jusqu'à ce que le réglage souhaité soit en surbrillance ou pour faire apparaître le réglage souhaité, puis appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.



6 Appuyez sur la touche MENU pour masquer l'écran de menu.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez [RETOUR].

Options de menu

Les options de menu disponibles (●) varient en fonction de la position du commutateur POWER.

	Position du commutateur POWER : CAMERA	VCR
Menu (RÉGL.CAMÉS.) (p. 74)		
RÉGLAGE GAIN	●	–
GAIN RÉGUL.	●	–
HYPER GAIN (AS)	●	–
LIMITE AGC	●	–
BAL.NOIRS (AS)	●	–
PRÉRÉG.WB	●	–
NIV.WB EX	●	–
RÉG.TEMP.WB	●	–
SENS.ATW	●	–
WB RÉGULIER	●	–
RÉGL.EA (AS)	●	–
FENÊTRE EA	●	–
RÉPONSE EA	●	–
LIM IRIS AUT	●	–
FRÉQ.ECS	●	–
RÉDUC.SCINT.	●	–
AMPL.CONTR.	●	–
CONTRE-JOUR (AS)	●	–
PROJECTEUR (AS)	●	–
STEADYSHOT (AS)	●	–
ASSIST.MPA	●	–
M.PT.MACRO (AS)	●	–
MANIP.ZOOM	●	–
EXTENS.NUM. (AS)	●	–
TRANS.FONDU (AS)	●	–
SMTH SLW REC	●	–
ENR.INTERV.	●	–
ENR.IMAGE DV DVCAM DV	●	–
SHOT TRANSITION	●	–
S.TRANS/F.MARK	●	–
x.v.Color HDV1080i	●	–
BARRE COUL. (AS)	●	–
FLANGE BACK	●	–
Menu (RÉGL.AUDIO) (p. 82)		
MODE AU.DV DVCAM DV	●	–
LIMITE SON	●	–
RÉG XLR	●	–
SÉL CH AUDIO	–	●
MÉL.AUDIO DV DVCAM DV	–	●

Position du commutateur POWER :	CAMERA	VCR
Menu (RÉGL.AFFICH.) (p. 84)		
RAY.DIAG. (AS)	●	–
HISTOGRAMME	●	–
INTENSIFICA. (AS)	●	–
MARQUEUR (AS)	●	–
NIVEAU CAM.	●	–
TYPE EXP.FOCUS	●	–
AFF.DON.CAM.	●	–
AF.NIV.AUDIO	●	–
AFFICH.ZOOM	●	–
AFF.MISE PT.	●	–
AFF.OBT.	●	–
LUMI.LCD	●	●
COULEUR LCD	●	●
NIV.CTJR LCD	●	●
AR-PL VISEUR	●	●
VISEUR COUL.	●	●
MODE AL.VIS.	●	●
TAILL.LETTRE	●	●
RESTANT	●	●
SORTIE AFF.	●	●
Menu (ENR.E/S) (p. 89)		
FORMAT ENR.	●	–
VCR HDV/DV	–	●
HDV PROGRE. (HDV1080)	●	–
DV PROGRE. (DVCAM) (DV)	●	–
MODE ENR.DV (DVCAM) (DV)	●	●
ENR.DV G.ÉC. (DVCAM) (DV)	●	–
SORTIE VIDÉO	●	●
RÉGL.i.LINK	●	●
CTRL.ENR.EXT	●	–

Position du commutateur POWER :	CAMERA	VCR
Menu (RÉGL.TC/UB) (p. 94)		
TC PRESET	●	●
TC COUNTUP (AS)	●	●
UB PRESET	●	●
TC FORMAT	●	●
TC RUN	●	●
TC MAKE	●	●
TC LINK	●	–
UB TIME REC	●	●
UB-DATE/TC-TIME	●	●
Menu (RÉGL.MÉM.) (p. 96)		
SUPPR.TOUT	–	●
FORMATER	●	●
N° FICHIER	●	●
NOUV.DOSS.	●	●
DOSSIER ENR.	●	●
DOSS.LECT.	–	●
(AUTRES) (p. 98)		
CAMERA PROF.	●	●
ASSIGN BTN	●	●
RÉGL.HORLOGE	●	●
HEURE UNIV.	●	●
LANGUAGE	●	●
ZOOM LECT.	–	●
ENR.RAPIDE (HDV1080)	●	–
ENR.DATE	●	–
BIP	●	●
VOY.ENR.[AV] (AS)	●	–
VOY.ENR.[AR] (AS)	●	–
TÉLÉCOMMANDE	●	●
COMPT.HORAI.	●	●

Menu (RÉGL.CAMÉS.)

Réglages du caméscope en fonction des conditions d'enregistrement (RÉGLAGE GAIN/CONTRE-JOUR/STEADYSHOT, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés à l'aide de ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 69 pour plus d'informations sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (RÉGL.CAMÉS.) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

RÉGLAGE GAIN

Vous pouvez régler des valeurs de gain pour les positions H, M et L du commutateur GAIN. Les réglages par défaut de [H], [M] et de [L] sont 18dB, 9dB et 0dB, respectivement.

① Sélectionnez [H], [M] ou [L] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

② Réglez la valeur de gain à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur la molette.
Vous pouvez sélectionner une valeur comprise entre -6dB et 21dB par incréments de 3dB. Plus la valeur est grande, plus le gain est important.

③ Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

④ Appuyez sur la touche MENU pour masquer l'écran de menu.

GAIN RÉGUL.

Vous pouvez régler la vitesse de transition à laquelle le réglage de gain passe d'une valeur à l'autre et définir les positions du commutateur de gain, lorsque vous changez sa position. Vous pouvez sélectionner une vitesse de transition entre [RAPIDE], [MOYEN] et [LENT] ou la régler à [ARRÊT]. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

HYPER GAIN (AS)

Si cette fonction est réglée à [MARCHE] (HYPER), vous pouvez augmenter le gain jusqu'à sa limite maximale. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes lorsque la fonction hyper gain est activée.
  - [CONTRE-JOUR]
  - [SPOTLIGHT]
- De même, lorsque la fonction hyper gain est activée, la qualité d'image est réduite en raison du bruit.
- [HYPER GAIN] est automatiquement réglé à [ARRÊT] si l'appareil est mis hors, puis de nouveau sous tension.

Conseils

- Il est recommandé d'utiliser cette fonction avec la mise au point manuelle.

LIMITE AGC

Vous pouvez régler la limite supérieure du réglage automatique du gain (AGC) à [ARRÊT] (21 dB, valeur par défaut), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] ou [0dB].

Remarques

- Si vous réglez le gain manuellement, l'effet de [LIMITE AGC] ne peut pas être obtenu.

BAL.NOIRS (AS)

Voir page 38.

PRÉRÉG.WB

Vous pouvez utiliser la balance des blancs préréglée. Pour plus d'informations, voir page 36.

NIV.WB EX

Vous pouvez régler une valeur de décalage pour régler la balance des blancs en extérieur lorsque [PRÉRÉG.WB] est réglé à [EXTÉRIEUR]. Vous pouvez sélectionner la valeur de réglage entre [-7] (bleuté) - [0] (normal) - [+7] (rougeâtre). Le réglage par défaut est [0] .

RÉG.TEMP.WB

Vous pouvez régler la température des couleurs à une valeur comprise entre 2 300K et 15 000K par incréments de 100K lorsque [PRÉRÉG.WB] est réglé à [TEMP.WB MAN.].

SENS.ATW

Vous pouvez régler la balance automatique des blancs sous une source de lumière rougeâtre (lampe incandescente, bougie) ou sous une source de lumière bleutée (extérieur sombre).

►INTELLIGENT

Règle automatiquement la balance des blancs de telle sorte que les scènes apparaissent naturelles pour la source lumineuse.

ÉLEVÉE

Règle automatiquement la balance des blancs tout en réduisant la tendance rougeâtre ou bleutée.

MOYENNE

FAIBLE

Règle automatiquement la balance des blancs tout en augmentant la tendance rougeâtre ou bleutée.

Remarques

- Cette fonction est active uniquement lorsque la balance des blancs est réglée automatiquement.
- [SENS.ATW] n'est pas active sous un ciel bleu ou au soleil.

WB RÉGULIER

Vous pouvez régler la vitesse de transition à laquelle les valeurs de température des couleurs passent d'une valeur à l'autre, définie pour les positions de commutation de la mémoire de balance des blancs lorsque vous réglez le commutateur de mémoire de balance des blancs d'une position à l'autre. Vous pouvez sélectionner une vitesse de transition entre [RAPIDE], [MOYEN] et [LENT] ou la régler à [ARRÊT]. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

RÉGL.EA (AS)

Vous pouvez sélectionner une valeur de décalage pour régler la valeur d'exposition automatique à [-7] (sombre) ou [+7] (lumineux) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC. Le réglage par défaut est [0] . AS et la valeur sélectionnée apparaît à l'écran lorsque la valeur par défaut passe à une autre valeur.

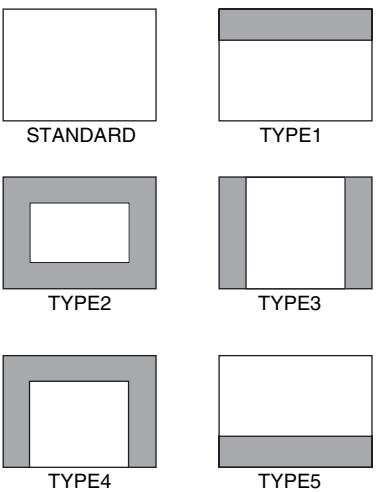
Remarques

- Cette fonction n'est pas active en mode de réglage manuel de l'iris, de la vitesse de l'obturateur ou du gain.
- Cette fonction est active uniquement lorsque [HYPER GAIN] est réglé à [MARCHE].

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (RÉGL.CAMÉS.) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

FENÊTRE EA

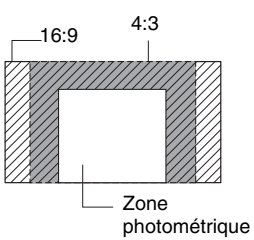
Vous pouvez sélectionner une zone photométrique dans laquelle la fonction de réglage automatique de l'exposition détecte les changements de luminosité du sujet pour régler automatiquement l'exposition. Cette fonction n'est pas active en mode de réglage manuel de l'exposition.



Conseils

• La zone photométrique reste identique, même si vous modifiez le format.

Exemple : TYPE4



RÉPONSE EA

Vous pouvez sélectionner la vitesse à laquelle la fonction de réglage automatique de l'exposition change suivant la luminosité du sujet. Vous pouvez sélectionner une vitesse entre [RAPIDE], [MOYEN] et [LENT]. Le réglage par défaut est [RAPIDE].

LIM IRIS AUT

Vous pouvez sélectionner la valeur d'iris la plus élevée pour le réglage automatique entre [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] et [F4]. Le réglage par défaut est [F11].

Remarques

• Cette fonction n'est pas active en mode de réglage manuel de l'iris.

FRÉQ.ECS

Vous pouvez régler la vitesse de l'obturateur de telle sorte qu'aucune ligne horizontale n'apparaisse sur un écran de moniteur, ce qui risque de se produire en cas d'enregistrement d'un écran de moniteur. Modifiez le réglage à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur la molette pour confirmer le réglage. Le réglage par défaut est [59.94Hz].

Vous devez régler la vitesse de l'obturateur à ECS (ECS) avant de régler cette fonction (p. 35).

Vous pouvez régler la vitesse de l'obturateur aux plages de fréquences suivantes selon le réglage de [TYPE BALAY.]. La sélection de [TYPE BALAY.] dépend du réglage de [FORMAT ENR.] du menu (ENR.E/S).

[HDV1080i] : [HDV PROGRE.] → [TYPE ENREG.] → [TYPE BALAY.]

[DV] : [DV PROGRE.] → [TYPE BALAY.]

TYPE BALAY.	Plage de fréquences
60	59,94 Hz à 199,8 Hz
30	29,97 Hz à 199,8 Hz
24, 24A*	23,98 Hz à 199,8 Hz

* Réglable avec [HDV PROGRE.] → [TYPE ENREG.] → [ENTRELACÉ].

RÉDUC.SCINT.

►MARCHE

Réduit le scintillement. Le scintillement de l'écran sous une source de lumière telle qu'une lampe fluorescente sera réduit.

ARRÊT

Pas de réduction du scintillement. Sélectionnez ce réglage pour ne pas réduire le scintillement.

Remarques

- Le scintillement peut ne pas être réduit pour certaines sources de lumière.

AMPL.CONTR.

Si cette fonction est réglée à [MARCHE], le caméscope détecte les images très contrastées, comme des scènes en contre-jour, et améliore automatiquement les images non exposées. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarques

- Lorsque [CONTRE-JOUR] est réglé à [MARCHE], [AMPL.CONTR.] est temporairement désactivé.

CONTRE-JOUR (AS)

Si cette fonction est réglée à [MARCHE] (), le contre-jour est corrigé. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarques

- [CONTRE-JOUR] est réglé à [ARRÊT] lorsque [PROJECTEUR] est réglé à [MARCHE].
- [CONTRE-JOUR] est réglé à [ARRÊT] si au moins deux des options (iris, gain, vitesse de l'obturateur) sont réglées manuellement.
- [CONTRE-JOUR] est réglé à [ARRÊT] lorsque [HYPER GAIN] est réglé à [MARCHE].

PROJECTEUR (AS)

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE] (), vous pouvez empêcher la surexposition pendant l'enregistrement d'un sujet sous une lumière très forte, comme sur une scène. Par exemple, vous pouvez empêcher la surexposition des visages des acteurs. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarques

- [PROJECTEUR] est réglé a [ARRÊT] lorsque [CONTRE-JOUR] est réglé a [MARCHE].
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de projecteur si au moins deux des options (iris, gain, vitesse de l'obturateur) sont réglées manuellement.
- [PROJECTEUR] est réglé à [ARRÊT] lorsque [HYPER GAIN] est réglé à [MARCHE].

STEADYSHOT (AS)

■ ACTIVÉ/DÉS.

Si [MARCHE] est sélectionné, vous pouvez réduire les bougés du caméscope. Sélectionnez [ARRÊT] () lors de l'utilisation d'un trépied (en option) pour prendre des images d'aspect naturel. Le réglage par défaut est [MARCHE].

■ TYPE

Vous pouvez sélectionner un type de réduction de bougé du caméscope pour différentes situations d'enregistrement.

DUR

Réduit fortement les bougés de caméscope. Ce réglage n'est pas approprié pour les enregistrements panoramiques inclinés.

►STANDARD

Réduit les bougés du caméscope à un niveau standard.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (RÉGL.CAMÉS.) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

DOUX

Réduit faiblement les bougés de caméscope. Une légère instabilité est conservée dans les films, ce qui les rend plus réalistes.

ASSIST.MPA

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], vous pouvez temporairement effectuer la mise au point manuellement à l'aide de la bague de mise au point en mode de mise au point automatique. Le réglage par défaut est [ARRÊT] (p. 32).

Remarques

- Cette fonction est active uniquement lorsque la bague de mise au point est réglée à la position B.

M.PT.MACRO (AS)

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], vous pouvez effectuer la mise au point sur un sujet à moins de 80 cm (environ 2 5/8 pieds). Le réglage par défaut est [MARCHE]. Lorsque cette fonction est réglée à [ARRÊT] ( ), vous pouvez effectuer une mise au point précise sur un sujet à plus de 80 cm, quelle que soit la position du zoom, mais en perdant la mise au point sur les sujets à moins de 80 cm.

Remarques

- Cette fonction est active uniquement lorsque la bague de mise au point est réglée à la position B (p. 32).

MANIP.ZOOM

Vous pouvez sélectionner la vitesse de zoom pour la position FIX du commutateur de zoom de la poignée de [1] (lente) à [8] (rapide). Le réglage par défaut est [3].

EXTENS.NUM. (AS)

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE] ( ), l'image affichée est agrandie d'1,5 fois. La qualité de l'image diminue, car l'image est traitée numériquement. Cette fonction permet d'effectuer une mise au point sur des sujets très éloignés, comme un oiseau sauvage aperçu au loin. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarques

- Cette fonction est automatiquement réglée à [ARRÊT] lorsque l'appareil est mis hors, puis de nouveau sous tension.

TRANS.FONDU (AS)

Vous pouvez ajouter des effets visuels à la transition entre les scènes.

① Sélectionnez [ÉQUIL.BLANC] ou [ÉQUIL.NOIR] en mode d'attente pour effectuer une ouverture en fondu avec l'effet sélectionné ou enregistrer une fermeture en fondu avec l'effet sélectionné.

② Appuyez sur la touche REC START/STOP.

L'indicateur de transition en fondu arrête de clignoter, puis disparaît lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler l'opération avant de la commencer, sélectionnez [ARRÊT] à l'étape ①.

Le réglage est effacé chaque fois que vous appuyez sur la touche REC START/STOP.

Fermeture en fondu — Ouverture en fondu

ÉQUIL.BLANC

ÉQUIL.NOIR

Remarques

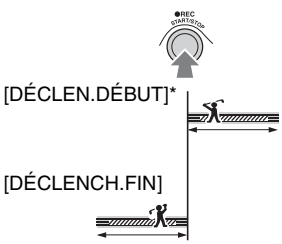
- Cette fonction est automatiquement réglée à [ARRÊT] lorsque l'appareil est mis hors, puis de nouveau sous tension.

SMTH SLW REC

Les sujets ou actions en mouvement rapide qui ne peuvent pas être capturés dans des conditions de prise de vue normales peuvent être enregistrés en mode d'enregistrement lent régulier.
Cette fonction est utile pour enregistrer des actions rapides, comme un élan au golf ou au tennis.

① Réglez [DURÉE ENREG.].
Sélectionnez la durée de prise de vue entre [3s] (réglage par défaut), [6s] et [12s].
Plus la durée de prise de vue est longue, plus la qualité de l'image se détériore.

② Réglez [CHRONO ENR.].
Sélectionnez la durée de prise de vue entre [DÉCLEN.DÉBUT] et [DÉCLENCH.FIN] pour enregistrer l'action avant ou après avoir appuyé sur la touche REC START/STOP.



* Le réglage par défaut est [DÉCLEN.DÉBUT].

③ Commencez l'enregistrement.
Sélectionnez [EXÉCUTER], puis appuyez sur le bouton REC START/STOP à l'écran [SMTH SLW REC].
Un film au ralenti environ 4 fois plus long que le réglage [DURÉE ENREG.] est enregistré. L'enregistrement se termine lorsque [Enregistr...] disparaît de l'écran.

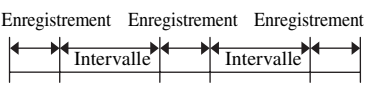
Pour annuler [SMTH SLW REC], appuyez sur la touche MENU.

Remarques

- Les sons ne peuvent pas être enregistrés.
- Les réglages sont automatiquement effacés lorsque le caméscope est mis hors, puis de nouveau sous tension.
- La vitesse de l'obturateur est automatiquement réglée à 1/250 de seconde au début de [SMTH SLW REC].
- La durée de prise de vue peut être plus courte que la durée réglée selon les conditions d'enregistrement.
- La qualité d'image est inférieure à celle obtenue avec un enregistrement ordinaire.

ENR.INTERV.

Vous pouvez enregistrer une série de films sur une cassette à intervalles réguliers. Cette fonction est utile pour observer des phénomènes comme le déplacement des nuages ou les variations de la lumière du jour. La transition entre chaque scène est subtile lorsque la cassette est lue. Utilisez l'adaptateur/le chargeur CA afin d'obtenir une alimentation CA pour les longs enregistrements.



① Sélectionnez [ACTIVÉ/DÉS.] → [MARCHE] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

② Effectuez l'étape ci-dessous pour modifier la durée de prise de vue de [0,5s] par rapport au réglage par défaut. Si la durée de prise de vue par défaut reste la même, passez directement à l'étape ③.
Sélectionnez [DUR.ENR.] → [0,5s], [1s], [1,5s] ou [2s] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

③ Effectuez l'étape ci-dessous pour modifier la durée de l'intervalle de [30s] par rapport au réglage par défaut. Si la durée de l'intervalle par défaut reste la même, passez directement à l'étape ④.
Sélectionnez [INTERVALLE] → [30s], [1min], [5min] ou [10min].

④ Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

⑤ Appuyez sur la touche MENU pour masquer l'écran de menu.

⑥ Appuyez sur la touche REC START/STOP.
L'enregistrement [ENR.INTERV.] commence.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (RÉGL.CAMÉS.) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

Pour annuler [ENR.INTERV.], appuyez sur la touche REC START/STOP.
Le fonctionnement du caméscope varie selon le moment où vous appuyez sur la touche REC START/STOP.
Si vous appuyez sur la touche pendant l'enregistrement [ENR.INTERV.], l'enregistrement s'arrête temporairement. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, l'enregistrement [ENR.INTERV.] redémarre.
Si vous appuyez sur la touche pendant l'intervalle [ENR.INTERV.], l'enregistrement [ENR.INTERV.] s'arrête et l'enregistrement normal commence. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, l'enregistrement normal s'arrête.
L'enregistrement [ENR.INTERV.] redémarre lorsque vous appuyez encore une fois sur cette touche.
Pour annuler l'enregistrement [ENR.INTERV.], sélectionnez [ACTIVÉ/DÉS.] → [ARRÊT] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

Remarques

- La durée de prise de vue et la durée de l'intervalle peuvent varier légèrement par rapport aux réglages.
- Si vous effectuez une mise au point manuelle, vous pouvez obtenir des images nettes, même si l'éclairage change.

ENR.IMAGE DV DVCAM DV

Vous pouvez enregistrer des films d'animations image par image. Ce type d'animation utilise une technique de changement du sujet, comme les positions d'une poupée ou d'un jouet, et enregistre une position différente avec le caméscope immobile. Utilisez la télécommande pour réduire les bougés du caméscope.

►ARRÊT

Fonction désactivée.

MARCHE ( )

Enregistre un film à l'aide de la technique de prise de vue image par image.

① Sélectionnez [MARCHE] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
② Appuyez sur la touche MENU pour masquer l'écran de menu.
③ Appuyez sur la touche REC START/STOP.
Le caméscope enregistre un film pendant environ 6 images, puis revient en mode d'attente.
④ Déplacez le sujet et répétez l'étape ③.

Remarques

- Lorsque l'enregistrement image par image est utilisé continuellement, le temps restant sur la cassette n'est pas indiqué correctement.
- La dernière scène est plus longue que les autres.
- Vous ne pouvez pas enregistrer de signal d'index pendant l'enregistrement image par image.
- Cette fonction est automatiquement réglée à [ARRÊT] lorsque l'appareil est mis hors, puis de nouveau sous tension.

SHOT TRANSITION

Voir page 51.

S.TRANS/F.MARK

Vous pouvez attribuer une fonction à la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING.

► SHOT TRANSITION

Sélectionnez cette option pour attribuer la fonction de transition de prise à la touche.

FOCUS MARKING

Sélectionnez cette option pour attribuer la fonction de repérage de la mise au point à la touche.

x.v.Color HDV1080i

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], vous pouvez enregistrer avec une plage de couleurs plus large. Le caméscope peut reproduire les couleurs brillantes et vives des fleurs et la magnifique couleur bleu-vert des océans tropicaux impossibles à rendre avec des technologies conventionnelles.

Remarques

- Les couleurs risquent de ne pas être correctement reproduites si le film est lu avec cette fonction réglée à [MARCHE] sur un téléviseur ne prenant pas en charge x.v.Color.
- Vous ne pouvez pas régler [x.v.Color] dans les cas suivants :
  – lors d'un enregistrement au format SD (standard) ;
  – lors de l'enregistrement de films.
- Si [x.v.Color] est réglé à [MARCHE], le profil d'image est désactivé.

BARRE COUL. (AS)

■ ACTIVÉ/DÉS.

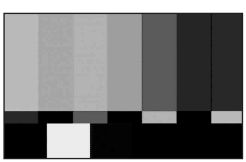
Si [MARCHE] est sélectionné, vous pouvez afficher des barres de couleurs à l'écran ou les enregistrer sur une cassette. Cette fonction permet de régler les couleurs lors du visionnage de films enregistrés avec le caméscope sur un téléviseur ou un moniteur. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarques

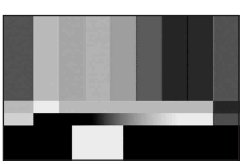
- Cette fonction est automatiquement réglée à [ARRÊT] lorsque l'appareil est mis hors, puis de nouveau sous tension.

■ TYPE

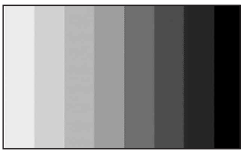
Sélectionne un type de barres de couleurs.



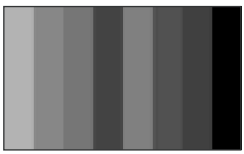
TYPE1



TYPE2



TYPE3



TYPE4 (75 % de la luminosité de TYPE3)

■ TONALITÉ

Émet des signaux de tonalité audio (1 kHz : bit plein -20 dB) lorsque [TONALITÉ] est réglé à [MARCHE]. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

FLANGE BACK

Vous pouvez sélectionner un mode pour le réglage de la longueur focale d'embase. La longueur focale d'embase est la distance entre l'embase de l'objectif et le plan de l'image le long de l'axe optique. Pour plus d'informations, voir la page 12.

►RÉGLAGE AUTO

Règle automatiquement la longueur focale d'embase.

RÉGL.MANUEL

Règle manuellement la longueur focale d'embase.

Menu ♪♪ (RÉGL.AUDIO)

Réglages d'enregistrement audio (MODE AU.DV/RÉG XLR, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés à l'aide de ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 69 pour plus d'informations sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez ♪♪ (RÉGL.AUDIO) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

MODE AU.DV (Mode audio DV) DVCAM DV SP

FS32K (32k)
Enregistre en mode 12 bits (deux sons stéréo). Sélectionnez ce réglage pour l'enregistrement DVCAM/DV SP.

►FS48K (48k)
Enregistre en mode 16 bits (1 son stéréo de haute qualité). Sélectionnez ce réglage pour l'enregistrement DVCAM/DV SP.

Remarques

- Lors de l'enregistrement au format HDV, le son est automatiquement enregistré en mode [FS48K].
- NS s'affiche lorsque la norme DVCAM n'est pas prise en charge (p. 126).

LIMITE SON

Vous pouvez régler la fonction de réduction de parasites pour CH1/CH2.

►ARRÊT
Fonction désactivée.

MARCHE
Fonction activée.

Remarques

- Cette fonction est active uniquement lorsque le commutateur AUTO/MAN est réglé à MAN.

RÉG XLR

■ LIEN XLR AGC

Vous pouvez sélectionner AGC (réglage automatique du gain) CH1 et CH2 ensemble ou séparément lors de l'utilisation d'un microphone externe.

►SÉPARÉ
Le réglage effectué séparément applique AGC pour CH1/CH2. Les entrées audio de CH1/CH2 sont enregistrés comme son séparé.

LIÉ
Applique AGC de CH1 associé à celui de CH2. Les entrées audio de CH1/CH2 sont enregistrées comme un ensemble de sons, tels que le son stéréo. A[apparaît à l'écran de vérification du statut.

Remarques

- Cette fonction est active lorsque les commutateurs CH1 et CH2 sont réglés à AUTO et les commutateurs INPUT1 et INPUT2 sont tous deux réglés à MIC ou LINE (p. 47).

■ GAIN MAN.AUD

Vous pouvez sélectionner un réglage du niveau sonore de CH1 et de CH2 ensemble ou séparément lors de l'utilisation d'un microphone externe.

►SÉPARÉ
Règle séparément les niveaux sonores de CH1 et de CH2. Les entrées audio de CH1 et CH2 sont enregistrées séparément.

LIÉ
Règle le niveau sonore de CH1 avec celui de CH2. Les entrées audio de CH1 et de CH2 sont enregistrées comme un ensemble de sons, tels que le son stéréo. M[apparaît à l'écran de vérification du statut.

Remarques

- Cette fonction est active lorsque les commutateurs CH1 et CH2 sont réglés à MAN et les commutateurs INPUT1 et INPUT2 sont tous deux réglés à MIC ou LINE (p. 47).

• Lorsque [LIÉ] est sélectionné, vous pouvez régler le volume à l'aide de la molette AUDIO LEVEL de CH1 (p. 47).

■ INPUT1 MIC NR

Réduit le bruit du microphone.

►MARCHE

Réduit le bruit du microphone.

NR s'affiche à l'écran de vérification du statut.

ARRÊT

Ne réduit pas le bruit du microphone.

Remarques

• Ce réglage n'est pas actif lorsque le commutateur INPUT1 est réglé à LINE.

■ RÉGL.INPUT1

Règle le niveau du signal d'entrée de INPUT1.
Vous pouvez sélectionner [-18dB], [-12dB], [-6dB], [0dB], [+6dB] ou [+12dB]. Le réglage par défaut est [0dB].

Remarques

• Ce réglage n'est pas actif lorsque le commutateur INPUT1 est réglé à LINE.

■ VENT INPUT1

►ARRÊT

Désactive la réduction du bruit du vent.

MARCHE

Active la réduction du bruit du vent.

s'affiche à l'écran de vérification du statut.

Remarques

• Ce réglage n'est pas actif lorsque le commutateur INPUT1 est réglé à LINE.

■ INPUT2 MIC NR

■ RÉGL.INPUT2

■ VENT INPUT2

Vous pouvez régler INPUT2 comme INPUT1.

Conseils

• La valeur -48dBu est réglée à 0dB sur le caméscope.
• Réglez [RÉGL.INPUT] à [0dB] pour le microphone fourni (ECM-XM1).
• Réglez [RÉGL.INPUT] à [+12dB] pour le microphone en option (Sony ECM-NV1).
• La fonction RÉGL.INPUT permet de régler le niveau d'entrée d'un microphone externe. Lors de l'utilisation d'un microphone ultrasensible ou lors de l'enregistrement d'un son fort, réglez-le vers le côté négatif. Lors de l'utilisation d'un microphone moins sensible ou lors de l'enregistrement d'un son faible, réglez-le vers le côté positif.
• Lors de l'enregistrement d'un son fort, le son risque d'être déformé aux points d'entrée ou d'enregistrement. S'il est déformé au point d'entrée, réglez le son à l'aide de la fonction RÉGL.INPUT. S'il est déformé au point d'enregistrement, baissez le niveau de volume total manuellement.
• Si le réglage RÉGL.INPUT est trop prononcé du côté négatif, le volume du microphone devient trop faible, ce qui a pour résultat un rapport signal/bruit médiocre.
• Testez l'effet de la fonction RÉGL.INPUT selon le microphone utilisé ou le champ sonore du site d'enregistrement avant de procéder à l'enregistrement proprement dit.

SÉL CH AUDIO

►CH1,CH2

Reproduit le son de CH1 et de CH2 dans les canaux respectifs.

CH1

Reproduit le son de CH1 dans les canaux 1 et 2.

CH2

Reproduit le son de CH2 dans les canaux 1 et 2.

Conseils

• Lorsque [CH1,CH2] est sélectionné lors de la lecture d'une cassette sur le caméscope, le son de CH1 + CH2 est émis par les haut-parleurs.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (RÉGL.AUDIO) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

MÉL.AUDIO DV (DVCAM) (DV)

Vous pouvez contrôler le son copié d'un autre périphérique ou enregistré par l'intermédiaire d'un microphone 4 canaux pendant la lecture. Vous pouvez régler le mode de sortie du son.

► CH1,CH2

Émet uniquement le son enregistré dans CH1 et CH2 pendant l'enregistrement.

MIX

Émet le son mélangé des sons enregistrés dans CH1 et CH2 pendant l'enregistrement et des sons copiés dans CH3 et CH4.

CH3,CH4

Émet uniquement les sons copiés dans CH3 et CH4.

Menu (RÉGL.AFFICH.)

Affiche les réglages de l'écran et du viseur (MARQUEUR/AR-PL VISEUR/SORTIE AFF., etc.)

Les réglages par défaut sont repérés à l'aide de ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 69 pour plus d'informations sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (RÉGL.AFFICH.) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

RAY.DIAG. (AS)

Il est possible d'afficher un motif de rayures diagonales comme guide pour régler la luminosité.

■ ACTIVÉ/DÉS.

Sélectionnez [MARCHE], et le niveau de luminosité apparaissent à l'écran. Le motif de rayures diagonales n'est pas enregistré sur une cassette ni sur un « Memory Stick Duo ».

■ NIVEAU

Vous pouvez sélectionner le niveau de luminosité entre 70, 100 et 100+.

Conseils

- Le motif de rayures diagonales s'affiche sur une partie d'une image à l'écran lorsque que le niveau de luminosité de cette zone est supérieur à celui préréglé.

HISTOGRAMME

Vous pouvez régler l'iris en vous référant à un histogramme. Un histogramme est un graphique montrant la distribution de la luminosité sur l'image. Vous pouvez utiliser l'histogramme comme guide pour régler l'iris. L'histogramme n'est pas enregistré sur une cassette ni sur un « Memory Stick Duo ».

►ARRÊT

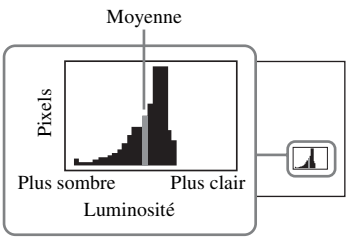
N'affiche pas d'histogramme.

NORMAL

Affiche un histogramme.

AVANCÉ

Affiche un histogramme et une barre qui indique une moyenne des niveaux de luminosité autour du centre d'une image (à l'intérieur du marqueur) sur l'histogramme.



Conseils

- La zone gauche du graphique montre les zones plus sombres de l'image, tandis que la zone droite montre les zones plus claires.
- Une ligne verticale indiquant le niveau de luminosité de [RAY.DIAG.] s'affiche sur l'histogramme lorsque [RAY.DIAG.] est réglé à [MARCHE].

INTENSIFICA. (AS)

■ ACTIVÉ/DÉS.

Lorsque [MARCHE] est sélectionné, vous pouvez afficher une image à l'écran avec des détails plus prononcés. Cette fonction aide à effectuer la mise au point. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

■ NIVEAU

Vous pouvez sélectionner une sensibilité d'intensification entre [ÉLEVÉE], [MOYENNE] et [FAIBLE]. Le réglage par défaut est [MOYENNE].

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'image avec des détails prononcés sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ».

Conseils

- Vous pouvez effectuer la mise au point plus facilement en combinant cette fonction avec la fonction de mise au point étendue (p. 33).

MARQUEUR (AS)

■ ACTIVÉ/DÉS.

Si [MARCHE] est sélectionné, vous pouvez afficher des marqueurs. Le réglage par défaut est [ARRÊT]. Les marqueurs ne sont pas enregistrés sur une cassette ni sur un « Memory Stick Duo ».

■ CENTRE

Lorsque [MARCHE] est sélectionné, vous pouvez afficher un marqueur au centre de l'écran. Le réglage par défaut est [MARCHE].

■ ASPECT

Lorsque [MARCHE] est sélectionné, vous pouvez afficher des marqueurs aux limites de la zone d'affichage définies par le format, que vous pouvez régler à [4:3], [13:9] ou [14:9]. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (RÉGL.AFFICH.) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

■ ZONE SÉCUR.

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], puis [80%] ou [90%], vous pouvez afficher des marqueurs indiquant la zone d'affichage d'un téléviseur domestique ordinaire. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

■ IMAGE GUIDE

Lorsque [MARCHE] est sélectionné, vous pouvez afficher des marqueurs d'image qui permettent de vérifier les positions horizontale et verticale d'un sujet. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Remarques

- Il est impossible d'émettre des informations d'affichage, telles que le code temporel, vers un périphérique externe via les prises de sortie externes lorsque [MARQUEUR] est réglé à [MARCHE].
- Lorsque [ENR.DATE] est réglé à [MARCHE], vous ne pouvez pas afficher de marqueurs d'écran.

Conseils

- Tous les types de marqueurs peuvent être affichés simultanément.
- Pointez le sujet au point de rencontre du marqueur de l'image guide pour obtenir une composition équilibrée.
- Vous pouvez afficher des marqueurs uniquement sur le panneau ACL et dans le viseur. Vous ne pouvez pas les afficher sur un périphérique externe.

NIVEAU CAM.

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], vous pouvez afficher un niveau pour vérifier le niveau du caméscope. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

TYPE EXP.FOCUS

Vous pouvez sélectionner un type d'affichage de mise au point étendue.

▶ TYPE1

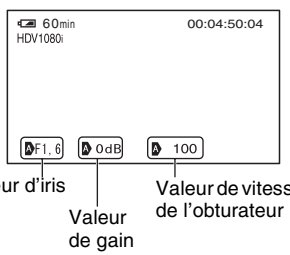
Agrandit les images.

TYPE2

Agrandit les images et les affiche en noir et blanc.

AFF.DON.CAM. (Affichage des données du caméscope)

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], vous pouvez afficher en permanence les réglages de l'iris, de la vitesse d'obturateur et du gain à l'écran. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

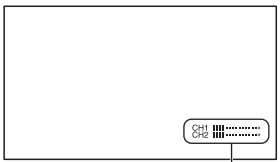


Conseils

- Les réglage apparaissent à l'écran en mode de réglage manuel, quels que soient les réglages de cette fonction.
- A indique que les réglages sont automatiquement effectués aux valeurs réglées.
- Les réglages affichés sont différents des réglages affichés lorsque vous appuyez sur la touche DATA CODE (p. 58).

AF.NIV.AUDIO (Affichage niveau sonore)

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], vous pouvez afficher le niveau sonore à l'écran. Le réglage par défaut est [MARCHE].



Indicateur de niveau sonore

AFFICH.ZOOM

►BARRES

Affiche une barre indiquant la position du zoom.

VALEUR

Affiche une valeur (0 à 99) indiquant la position du zoom.

AFF.MISE PT.

Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage de la distance focale pendant la mise au point manuelle.

►MÈTRES

Affiche la distance focale en mètres.

PIEDS

Affiche la distance focale en pieds.

AFF.OBT.

Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage de la vitesse de l'obturateur.

►SECONDES

Affiche la vitesse de l'obturateur en secondes.

DEGRÉS

Affiche la vitesse de l'obturateur en degrés.

Une vitesse d'obturateur égale à la période pendant laquelle le caméscope lit des données d'image provenant du capteur d'image correspond à 360 degrés. Les degrés sont calculés en fonction de cette définition et affichés.

– Lorsque [TYPE BALAY.] est réglé à [60], 1/60 de seconde correspond à 360 degrés.
– Lorsque [TYPE BALAY.] est réglé à [24] ou [24A], 1/24 de seconde correspond à 360 degrés.
– Lorsque [TYPE BALAY.] est réglé à [30], 1/30 de seconde correspond à 360 degrés.

Pour plus d'informations sur [TYPE BALAY.], voir [HDV PROGRE.] (p. 90) ou [DV PROGRE.] (p. 91).

Remarques

- Lorsque vous appuyez sur la touche DATA CODE, la vitesse de l'obturateur est affichée en secondes, quel que soit le réglage de cette fonction.

Conseils

- Les vitesses d'obturateur inférieures à 360° sont affichées en multiples de 360°, comme 360° × 2.

LUMI.LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran ACL. Les modifications apportées à la luminosité de l'écran ACL n'affectent pas la luminosité des images enregistrées.

Conseils

- Vous pouvez également éteindre le rétroéclairage de l'écran ACL (p. 22).

COULEUR LCD

Vous pouvez régler le niveau de couleurs du panneau ACL. Les modifications apportées au niveau de couleurs du panneau ACL n'affectent pas le niveau de couleurs des images enregistrées.

NIV.CTJR LCD

Vous pouvez régler le niveau du rétroéclairage de l'écran ACL.

►NORMAL

Luminosité standard.

LUMINEUX

Écran ACL plus lumineux.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (RÉGL.AFFICH.) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

Remarques

- Lorsque vous raccordez le caméscope à une source d'alimentation externe, [NIV.CTJR LCD] est automatiquement réglé à [LUMINEUX].
- Lorsque [LUMINEUX] est sélectionné, la durée de prise de vue avec la batterie est légèrement réduite.

AR-PL VISEUR

Vous pouvez régler la luminosité du viseur.

►NORMAL
Luminosité standard.

LUMINEUX
Écran du viseur plus lumineux.

Remarques

- Lorsque vous raccordez le caméscope à une source d'alimentation externe, [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lorsque [LUMINEUX] est sélectionné, la durée de prise de vue avec la batterie est légèrement réduite.

VISEUR COUL.

►MARCHE
Affiche les images dans le viseur en couleur.

ARRÊT
Affiche les images dans le viseur en noir et blanc.

MODE AL.VIS.

►AUTO
Allume le viseur à la fermeture du panneau ACL ou lors de l'enregistrement en mode miroir.

MARCHE
Allume toujours le viseur.

TAILL.LETTRE

►NORMALE
Affiche le menu au format lettre standard.

2×
Affiche les options de menu sélectionnées au format lettre, dont la hauteur est doublée.

RESTANT

►AUTO
Affiche la durée restante d'une cassette pendant environ 8 secondes dans les cas suivants :

- lorsque le commutateur POWER est réglé à VCR ou à CAMERA et qu'une cassette est insérée ;
- Lorsque vous appuyez sur ► (lecture) ou sur la touche DISPLAY/BATT INFO.

MARCHE
Affiche toujours la durée restante d'une cassette. La durée restante n'est pas affichée lors de l'insertion d'une nouvelle cassette ou d'une cassette rembobinée jusqu'au début. Elle s'affiche au début de la lecture ou de l'enregistrement.

SORTIE AFF.

Vous pouvez sélectionner des sorties vers lesquelles des informations, comme le code temporel, sont émises.

►LCD
Émet les informations vers l'écran ACL et le viseur.

SOR.-V/LCD
Émet les informations vers l'écran ACL, le viseur et la sortie composite.

SORTIE TOUT
Émet les informations vers l'écran ACL, le viseur, la sortie HDMI, la sortie composante et la sortie composite.

Remarques

- Il est impossible d'émettre des informations d'affichage, telles que le code temporel, vers un périphérique externe lorsque [MARQUEUR] est réglé à [MARCHE].

Menu ⇆ (ENR.E/S)

Réglages d'enregistrement, réglages d'entrée et de sortie (FORMAT ENR./HDV PROGRE./SORTIE VIDÉO/CTRL.ENR.EXT, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés à l'aide de ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 69 pour plus d'informations sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez ⇆ (ENR.E/S) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

FORMAT ENR.

Vous pouvez sélectionner un format d'enregistrement.

► **HDV1080i** (HDV1080i)
Enregistre au format HDV1080i.

DV (DVCAM DV SP)
Enregistre au format DVCAM (DV).
Réglez également [MODE ENR.DV] lors d'un enregistrement dans ce format.

Remarques

- Réglez également [RÉGL.i.LINK] le cas échéant lors de l'émission d'un film vers un périphérique externe avec un câble i.LINK (p. 92).

VCR HDV/DV

Vous pouvez sélectionner un type de signal de sortie vers un périphérique externe pour la lecture sur ce périphérique. La plupart du temps, sélectionnez [AUTO]. Lorsque vous raccordez le caméscope à un périphérique externe à l'aide d'un câble i.LINK, sélectionnez un type de signal d'entrée et de sortie émis par et provenant du périphérique externe par l'intermédiaire de la prise i, HDV/DV. Vous pouvez enregistrer ou lire un film reproduit par le type de signal sélectionné.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (ENR.E/S) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

►AUTO

Bascule automatiquement entre les signaux HDV et DV pendant la lecture.

Lors d'une connexion i.LINK, reconnaît les signaux HDV et DVCAM (DV) et reçoit ou émet automatiquement les signaux vers ou depuis le périphérique externe par l'intermédiaire de la prise HDV/DV (i.LINK) pour l'enregistrement ou la lecture.

HDV (HDV1080i)

Lit uniquement les sections d'une cassette au format HDV.

Lors d'une connexion i.LINK, reçoit ou émet uniquement les signaux HDV vers ou depuis un périphérique externe par l'intermédiaire de la prise HDV/DV (i.LINK) pour l'enregistrement ou la lecture. Sélectionnez ce réglage lors du raccordement du caméscope à un ordinateur.

DV (DV)

Lit uniquement les sections d'une cassette au format DVCAM (DV).

Lors d'une connexion i.LINK, reçoit ou émet uniquement les signaux DVCAM (DV) vers ou depuis un périphérique externe par l'intermédiaire de la prise HDV/DV (i.LINK) pour l'enregistrement ou la lecture. Sélectionnez ce réglage lors du raccordement du caméscope à un ordinateur.

Remarques

- Veillez à débrancher le câble i.LINK avant de modifier le réglage. Sinon, le périphérique vidéo risque de ne pas reconnaître les signaux vidéo.
- Lorsque [AUTO] est sélectionné, les images et les sons risquent d'être coupés lors du basculement entre les signaux HDV et DVCAM (DV).
- Lorsque [RÉGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] est réglé à [MARCHE], les signaux suivants sont émis :
  - [AUTO] : les signaux HDV sont convertis en signaux DVCAM (DV) et émis. Les signaux DVCAM (DV) sont émis sans conversion.
  - [HDV] : les signaux HDV sont convertis en signaux DVCAM (DV) et émis. Les signaux DVCAM (DV) ne sont pas émis.
  - [DV] : les signaux DVCAM (DV) sont émis sans conversion. Les signaux HDV ne sont pas émis.

HDV PROGRE. HDV1080i

■ TYPE ENREG.

Vous pouvez sélectionner un format d'enregistrement entre HDV [ENTRELACÉ] et [PROGRESSIF].

■ TYPE BALAY.

Vous pouvez sélectionner un type de balayage pour l'enregistrement au format HDV.

►60

Enregistre par balayage entrelacé.

24

Enregistre 24 images par seconde.

24A

Enregistre 24 images par seconde.

La phase de la conversion 60i est réinitialisée à chaque début d'enregistrement.

30

Enregistre 30 images par seconde.

Remarques

- Les réglages [TYPE BALAY.] pouvant être sélectionnés varient selon le réglage de [TYPE ENREG.].
  - [ENTRELACÉ] : [60], [24], [24A], [30]
  - [PROGRESSIF] : [24], [30]
- Vous pouvez uniquement lire une cassette enregistrée avec [TYPE ENREG.] réglé à [PROGRESSIF] sur un périphérique prenant en charge la lecture d'une cassette enregistrée par balayage progressif.
- Lors d'un enregistrement au format HDV en mode [24A], le code temporel ne progresse pas correctement d'une scène à l'autre.
  Lors de la lecture de ces films, une pause momentanée se produit entre les scènes. Dans ce cas, vous pouvez copier les films du caméscope vers un ordinateur sans aucune pause à l'aide d'un câble i.LINK et les utiliser sur l'ordinateur comme des films normaux.

• Lorsque [TYPE ENREG.] est réglé à [PROGRESSIF] et [TYPE BALAY.] à [24], les films et les codes temporels sont enregistrés à 24 images par seconde et les indicateurs sont affichées à 30 images par seconde. Lors de l'utilisation de la prise i, HDV/DV, le signal enregistré est émis au débit d'image suivant en fonction du réglage du menu (ENR.E/S) → [RÉGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] : [ARRÊT] : 24 images par seconde [MARCHE] : 30 images par seconde Lors de l'utilisation d'autres prises, le signal enregistré est émis à 30 images par seconde.

DV PROGRE. DVCAM DV SP

■ TYPE BALAY.

Vous pouvez sélectionner un type de balayage pour l'enregistrement au format DVCAM/DV.

►60

Enregistre par balayage entrelacé.

24

Enregistre 24 images par seconde.

30

Enregistre 30 images par seconde.

MODE ENR.DV (mode d'enregistrement DV) DVCAM DV SP

Cette fonction est active uniquement lorsque [FORMAT ENR.] est réglé à [DV].

►DVCAM (DVCAM)

Enregistre au format DVCAM.

DV SP (DV SP)

Enregistre en mode SP (lecture standard) du format DV pour une durée de prise de vue plus longue qu'au format DVCAM.

Remarques

• Lors de la lecture d'un film enregistré en mode DV SP par un autre périphérique, des parasites en forme de mosaïque peuvent apparaître ou le son peut être coupé.

• L'image risque d'être déformée ou le code temporel de ne pas être correctement connecté entre les scènes enregistrées en mode DVCAM et en mode DV SP.

ENR.DV G.ÉC. DVCAM DV SP

Vous pouvez enregistrer un film dans un format correspondant à celui du téléviseur à raccorder. Consultez également les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.

►MARCHE

Enregistre un film dans un format correspondant au plein écran d'un téléviseur 16:9 (grand écran).

ARRÊT (4:3)

Enregistre un film dans un format correspondant au plein écran d'un téléviseur 4:3.

Remarques

• Réglez [CONV.G.ÉC.DV] correctement en fonction du téléviseur à raccorder pour la lecture (p. 90).

• Le format est fixé à 16:9 et ne peut être modifié à 4:3 lors d'un enregistrement au format HDV.

SORTIE VIDÉO

■ COMPOSANT

Vous pouvez sélectionner [480i] ou [1080i/480i] suivant le téléviseur à raccorder au caméscope via un câble composante.

480i

Prend en charge le raccordement du caméscope à un téléviseur équipé d'une prise d'entrée composante compatible avec le format 480i.

►1080i/480i

Prend en charge le raccordement du caméscope à un téléviseur équipé d'une prise d'entrée composante compatible avec le format 1080i.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (ENR.E/S) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

■ CONVERS.BAS

Vous pouvez sélectionner un type de conversion à la baisse lors de la conversion à la baisse d'un signal HDV en signal DV. Utilisez cette fonction pour l'émission de signaux des prises de sortie suivantes :

– Composante (480i)
– S-Vidéo
– Audio/Vidéo

►COMPRIMER

Émet une image compressée horizontalement tout en conservant sa hauteur d'origine.

LETTERBOX

Émet une image avec des barres noires ajoutées au haut et au bas de l'image d'origine tout en conservant son format d'origine.

RECADRAGE

Émet la portion centrale de l'image d'origine en rognant ses bords gauche et droit.

Remarques

- Lors du visionnage d'un film enregistré au format DVCAM (DV) avec [ENR.DV G.ÉC.] réglé à [MARCHE] sur un téléviseur 4:3 standard, les images du film peuvent apparaître compressées verticalement. Dans ce cas, réglez [CONV.G.ÉC.DV] à [LETTERBOX] ou [RECADRAGE].

■ CONV.G.ÉC.DV

Vous pouvez sélectionner un type de conversion à la baisse lors de la conversion à la baisse d'un signal grand écran DV en signal DV.
Utilisez cette fonction pour l'émission de signaux des prises de sortie suivantes :

– Composante (480i)
– S-Vidéo
– Audio/Vidéo

►COMPRIMER

Émet une image compressée horizontalement tout en conservant sa hauteur d'origine.

LETTERBOX

Émet une image avec des barres noires ajoutées au haut et au bas de l'image d'origine tout en conservant son format d'origine.

RECADRAGE

Émet la portion centrale de l'image d'origine en rognant ses bords gauche et droit.

RÉGL.i.LINK

■ CONV.HDV → DV

Lorsque la fonction [MARCHE] est sélectionnée, vous pouvez convertir les signaux au format HDV en signaux au format DV et émettre les signaux au format DV vers un périphérique externe par l'intermédiaire de la prise HDV/DV (i.LINK). Vous pouvez émettre les signaux au format DV sans aucune conversion de format. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

■ CONVERS.BAS

Vous pouvez définir un type de conversion à la baisse en réglant [CONV.HDV → DV] à [MARCHE] pour convertir des signaux au format HDV en signaux au format DV.

►COMPRIMER

Émet une image compressée horizontalement tout en conservant sa hauteur d'origine.

RECADRAGE

Émet la portion centrale de l'image d'origine en rognant ses bords gauche et droit.

Remarques

- Pour plus d'informations sur la connexion i.LINK, voir [VCR HDV/DV] (p. 89).
- Débranchez le câble i.LINK avant de modifier le réglage [RÉGL.i.LINK]. Sinon, le périphérique vidéo raccordé risque de ne pas reconnaître le signal vidéo provenant du caméscope.

CTRL.ENR.EXT

Vous pouvez raccorder le caméscope à un périphérique compatible HDV/DVCAM/DV (caméscope numérique HD, caméscope numérique, enregistreur de disque dur, etc.) à l'aide d'un câble i.LINK et enregistrer simultanément des films sur le caméscope et sur le périphérique raccordé ou continuer l'enregistrement du caméscope sur le périphérique raccordé.
Consultez également les modes d'emplois fournis avec les périphériques raccordés.

■ MODE CTL.ENR

►ARRÊT

N'enregistre pas sur un périphérique raccordé.

SYNCHRONISÉ (EXT)

Enregistre des films, sons et codes temporels sur un périphérique raccordé en synchronisation avec le caméscope.

RELAIS (EXT)

Enregistre des films, sons et codes temporels sur un périphérique raccordé lorsqu'une cassette contenue dans le caméscope approche de la fin pendant l'enregistrement.

EXT SLT (EXT)

Vous pouvez activer un enregistreur externe* à l'aide de la touche REC START/STOP du caméscope.

*HVR-MRC1(fourni) ou HVR-DR60 (en option)

Remarques

- Lorsque cette fonction est réglée à [EXT SLT], ne clignote pas, même si aucune cassette n'est insérée.
- Vous pouvez utiliser la touche REC START/STOP du caméscope pour lancer ou arrêter l'enregistrement sur l'enregistreur externe lorsque cette fonction est réglée à [EXT SLT]. Utilisez la touche REC des touches de commande vidéo (p. 145) pour lancer l'enregistrement sur une cassette ou la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.
- EXT (EXT SLT) clignote lors du raccordement d'un enregistreur externe non pris en charge par [EXT SLT].

■ CDE VEILLE

►REC PAUSE

Arrête l'enregistrement sur un périphérique raccordé en le mettant en pause lors de l'arrêt de l'enregistrement sur le caméscope.

STOP

Arrête l'enregistrement sur un périphérique raccordé lors de l'arrêt de l'enregistrement sur le caméscope.

Menu 00:00 (RÉGL.TC/UB)

(TC PRESET/UB PRESET/TC LINK, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés à l'aide de ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 69 pour plus d'informations sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez 00:00 (RÉGL.TC/UB) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

TC PRESET

■ PRÉRÉGLÉ

Le code temporel peut être préréglé.

① Sélectionnez [TC PRESET] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
② Sélectionnez [PRÉRÉGLÉ] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
③ Sélectionnez les 2 premiers chiffres à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
Vous pouvez régler le code temporel entre 00:00:00:00 et 23:59:59:29.
④ Réglez les autres chiffres en répétant l'étape ③.
⑤ Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

■ RÉINIT.

Le code temporel peut être réinitialisé (00:00:00:00).
Sélectionnez [RÉINIT.] à l'étape ① de [PRÉRÉGLÉ].

TC COUNTUP AS

Grâce à cette fonction, vous pouvez augmenter le code temporel d'1 heure et réinitialiser les minutes, les secondes et l'image du code temporel.

Remarques

- Cette fonction est active uniquement lorsque [TC MAKE] est réglé à [PRESET].

UB PRESET

■ PRÉRÉGLÉ

Le bit utilisateur peut être préréglé.

① Sélectionnez [UB PRESET] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
② Sélectionnez [PRÉRÉGLÉ] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
③ Sélectionnez les 2 premiers chiffres à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
④ Réglez les autres chiffres en répétant l'étape ③.
⑤ Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

■ RÉINIT.

Vous pouvez réinitialiser le bit utilisateur (00 00 00 00).
Sélectionnez [RÉINIT.] à l'étape ① de [PRÉRÉGLÉ].

TC FORMAT

Vous pouvez sélectionner le mode cadre.

►AUTO
Règle le mode cadre automatiquement en fonction de la cassette insérée.

DF
Règle le mode cadre au mode temps réel.

NDF
Règle le mode cadre au mode code temporel.

Qu'est-ce que le temps réel ?
Bien que 30 cadres soient considérés comme 1 seconde dans le traitement du code temporel, la vitesse de défilement réelle d'un signal d'image NTSC est de 29,97 cadres/s. Par conséquent, le code temporel se décale progressivement derrière le temps réel lorsque l'enregistrement dure plus longtemps. La fonction temps réel permet de régler le code temporel au temps réel. Dans le processus de compensation du temps réel, les 2 premiers cadres de chaque seconde ne

sont pas enregistrés, excepté toutes les 10 minutes. L'enregistrement qui n'implique pas le processus de compensation du temps réel est appelé « enregistrement en mode de non compensation du temps réel ».

TC RUN

Vous pouvez sélectionner le mode de progression du code temporel.

►REC RUN

Le code temporel progresse uniquement pendant l'enregistrement.

Sélectionnez ce réglage pour enregistrer le code temporel de manière continue à partir du dernier code temporel de l'enregistrement précédent.

FREE RUN

Le code temporel progresse, quel que soit le mode du caméscope.

Sélectionnez ce réglage pour enregistrer le temps réel dans le code temporel.

TC MAKE

►REGENERATE

Lit le dernier code temporel de l'enregistrement précédent sur la cassette et enregistre le nouveau code temporel à la suite du dernier code temporel lors du montage en marche arrière.

Le code temporel progresse en mode [REC RUN], quel que soit le réglage de [TC RUN].

PRESET

Enregistre le nouveau code temporel réglé sur la cassette.

TC LINK

Vous pouvez synchroniser les codes temporels de plusieurs caméscopes. Cette fonction s'avère utile pour monter des films enregistrés par des caméscopes différents.

① Insérez une cassette dans le caméscope principal à partir duquel le code temporel doit être généré.

② Réglez les commutateurs POWER des caméscopes principal et secondaire à CAMERA.

③ Raccordez le caméscope principal au caméscope secondaire à l'aide d'un câble i.LINK.

④ Réglez les caméscopes principal et secondaire comme suit :

- Réglez [TC RUN] à [FREE RUN] (p. 95).
- Réglez [TC MAKE] à [PRESET] (p. 95).
- Réglez [FORMAT TC] aux mêmes valeurs sur les caméscopes principal et secondaire (p. 94).

Réglez le caméscope secondaire comme suit :

⑤ Sélectionnez [RÉGL.TC/UB] → [TC LINK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
Le message [Synchroniser TC avec périphérique raccordé ?] apparaît.

⑥ Sélectionnez [OUI] pour synchroniser le code temporel du caméscope secondaire avec celui du caméscope principal. Une fois la synchronisation terminée, débranchez le câble i.LINK des caméscopes. Vous pouvez enregistrer avec les codes temporels synchronisés à l'aide de ces caméscopes.

Remarques

- Pour exécuter [TC LINK] avec plus de deux caméscopes, répétez les étapes pour plusieurs caméscopes secondaires avec un caméscope principal.
- Il se peut qu'un léger décalage d'image se produise au fil du temps après la synchronisation du code temporel.
- Il se peut aussi que ce phénomène se produise lorsque vous mettez le caméscope hors, puis de nouveau sous tension. Dans ce cas, réglez de nouveau [TC LINK].

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez 00:00 (RÉGL.TC/UB) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

UB TIME REC

►ARRÊT

Ne mémorise pas l'heure réelle dans le code de bit utilisateur.

MARCHE

Mémorise l'heure réelle dans le code de bit utilisateur.

UB-DATE/TC-TIME

Grâce à cette fonction, vous pouvez mémoriser la date et l'heure réglées sur le caméscope dans le bit utilisateur et le code temporel, respectivement.

Remarques

- Cette fonction est disponible dans les cas suivants :
  - [TC MAKE] : [PRESET]
  - [TC RUN] : [FREE RUN]
  - [UB TIME REC] : [ARRÊT]
- Un décalage temporel risque de se produire entre le code temporel réglé et l'heure réelle au fil du temps. Effectuez de nouveau l'opération [UB-DATE/TC-TIME] avant de procéder à l'enregistrement.
- La date enregistrée dans le bit utilisateur n'est pas automatiquement mise à jour, même si la date réelle a été modifiée.

Menu (RÉGL.MÉM.)

Réglages du « Memory Stick Duo » (SUPPR.TOUT/FORMATER, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés à l'aide de ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 69 pour plus d'informations sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (RÉGL.MÉM.) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

SUPPR.TOUT

Vous pouvez supprimer toutes les images fixes sans protection d'image d'un « Memory Stick Duo » ou dans le dossier sélectionné.

① Sélectionnez [TOUS FICH.] ou [DOSS.UTILISÉ].
[TOUS FICH.] : Supprime toutes les images du « Memory Stick Duo ».
[DOSS.UTILISÉ] : Supprime toutes les mages du dossier sélectionné.
② Sélectionnez [OUI] → [OUI] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
[Suppression de toutes les donnees en cours...] apparaît.
[Terminé.] apparaît quand toutes les images non protégées sont supprimées.

Remarques

- Libérez d'abord l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » doté d'un onglet de protection en écriture (p. 128).
- Le dossier n'est pas supprimé, même si vous supprimez toutes les images du dossier.
- N'effectuez aucune des opérations suivantes lorsque [Suppression de toutes les donnees en cours...] est affiché :
  - utiliser le commutateur POWER/les touches ;
  - éjecter le « Memory Stick Duo ».

FORMATER

Il n'est pas nécessaire de formater le « Memory Stick Duo » puisqu'il a déjà été formaté en usine. Pour formater le « Memory Stick Duo », sélectionnez [OUI]→[OUI].

Remarques

- N'effectuez aucune des opérations suivantes lorsque [Formatage en cours...] est affiché :
  - utiliser le commutateur POWER/les touches ;
  - éjecter le « Memory Stick Duo ».
- Le formatage supprime toutes les données du « Memory Stick Duo », y compris les données d'image protégées et les dossiers qui viennent d'être créés.

N° FICHIER

►SÉRIE

Attribue des numéros de fichiers dans l'ordre, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé par un autre. Le numéro de fichier est réinitialisé lorsqu'un nouveau dossier est créé ou lorsque le dossier d'enregistrement est remplacé par un autre.

RÉINIT.

Réinitialise le numéro de fichier à 0001 chaque fois que le « Memory Stick Duo » est changé.

NOUV.DOSS.

Lorsque [OUI] est sélectionné, vous pouvez créer un nouveau dossier (102MSDCF à 999MSDCF) sur un « Memory Stick Duo ». Lorsqu'un dossier est plein (9 999 images maximum sauvegardées), un nouveau dossier est automatiquement créé.

Remarques

- Une fois le nouveau dossier créé sur le caméscope, vous ne pouvez pas le supprimer. Formatez le « Memory Stick Duo » (p. 97) ou supprimez-le sur l'ordinateur.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » peut diminuer à mesure que le nombre de dossiers augmente.

DOSSIER ENR. (dossier d'enregistrement)

Vous pouvez sélectionner un dossier dans lequel enregistrer des images fixes. Sélectionnez le dossier à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

Conseils

- Par défaut, les images fixes sont enregistrées dans le dossier 101MSDCF.
- Une fois les images fixes enregistrées dans le dossier en cours, le dossier est sélectionné comme dossier de lecture.

DOSS.LECT. (dossier de lecture)

Vous pouvez sélectionner un dossier contenant des images fixes à visualiser. Sélectionnez le dossier à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

Menu (AUTRES)

Réglages pendant l'enregistrement sur une cassette ou autres réglages de base (ENR.RAPIDE/BIP, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés à l'aide de ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 69 pour plus d'informations sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (AUTRES) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

CAMERA PROF. (profil de caméscope)

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 99 profils de réglage de caméscope sur un « Memory Stick Duo » et 2 sur le caméscope. L'utilisation de ces profils mémorisés permet d'obtenir rapidement les réglages appropriés par la suite. Lorsque vous utilisez plusieurs caméscopes de ce modèle, vous pouvez mémoriser les réglages sur un « Memory Stick Duo » et les charger sur les autres caméscopes.

Conseils

- Vous pouvez mémoriser des réglages de menu, des profils d'image et des réglages de touches sous un profil de caméscope.

■ Pour charger un profil de caméscope

Vous pouvez charger un profil de caméscope et l'utiliser sur le caméscope.

① Sélectionnez [CHARGER] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
② Sélectionnez le profil de caméscope à charger à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
③ Sélectionnez [OUI] à l'écran de vérification.
Le caméscope redémarre et le profil de caméscope sélectionné est activé.

Remarques

- Vous ne pouvez pas charger de profil de caméscope mémorisé par un modèle de caméscope différent ou édité sur un ordinateur.

■ Pour mémoriser un profil de caméscope

① Sélectionnez [ENREGISTRER] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
② Sélectionnez [MEMORY STICK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC pour mémoriser le profil de caméscope sur le « Memory Stick Duo » ou [CAMÉSCOPE] pour le mémoriser sur le caméscope.
③ Sélectionnez [NOUV.FICHIER] ou un nom de profil existant à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
④ Sélectionnez [OUI] à l'écran de vérification à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
Le profil de caméscope est mémorisé.

Conseils

- Lorsque [NOUV.FICHIER] est sélectionné dans [MEMORY STICK], le premier profil de caméscope mémorisé est enregistré sous [MS01].
- Si [NOUV.FICHIER] est sélectionné dans [CAMÉSCOPE], un profil de caméscope est enregistré sous [CAM1] ou [CAM2].
- Si un profil de caméscope existant est sélectionné, le nouveau profil de caméscope est écrasé.
- Vous ne pouvez pas afficher ou éditer un profil de caméscope enregistré sur un « Memory Stick Duo » sur un ordinateur.
- Vous pouvez mémoriser un profil de caméscope sur un « Memory Stick Duo » contenant des données d'image fixe.

■ Pour modifier le nom d'un profil de caméscope

Le nom de profil de caméscope peut être modifié.

① Sélectionnez [NOM PROFIL] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
② Sélectionnez le profil de caméscope dont le nom doit être modifié à l'aide la molette SEL/PUSH EXEC.
L'écran [NOM PROFIL] apparaît.

③ Modifiez le nom de profil à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

Conseils

- Vous pouvez saisir un nom de la même manière que pour le profil d'image (p. 46).

④ Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
Le nom de profil est modifié.

■ Pour supprimer les réglages de profil de caméscope

① Sélectionnez [SUPPRIMER] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

② Sélectionnez le profil de caméscope à supprimer à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

③ Sélectionnez [OUI] à l'écran de vérification.

■ Pour copier un profil de caméscope

Vous pouvez copier un profil de caméscope mémorisé sur le caméscope vers un « Memory Stick Duo ».

① Sélectionnez [COPIER] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

② Sélectionnez le profil de caméscope à copier à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

③ Sélectionnez [MEMORY STICK] ou [CAMÉSCOPE] pour définir un « Memory Stick Duo » ou un caméscope comme destination de copie du profil de caméscope.

④ Sélectionnez [NOUV.FICHIER] ou un nom de profil existant à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

⑤ Sélectionnez [OUI] à l'écran de vérification.

Conseils

- Vous pouvez copier un profil de caméscope mémorisé sur un « Memory Stick Duo » sur le caméscope.

ASSIGN BTN

Voir la page 48.

RÉGL.HORLOGE

Voir la page 24.

HEURE UNIV.

Lorsque vous utilisez le caméscope à l'étranger, réglez l'horloge à l'heure locale en réglant le décalage horaire à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
Lorsque le décalage horaire réglé est 0, l'heure initiale est rétablie.

LANGUAGE

Vous pouvez sélectionner la langue à utiliser à l'écran ACL.

Conseils

- Le caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) s'il est impossible de trouver votre langue maternelle parmi les langues proposées.

PB ZOOM (zoom de lecture)

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], vous pouvez grossir des images de films d'environ 1,1 à 5 fois (environ 1,5 à 5 fois pour les images fixes) à l'aide du levier de zoom de la poignée. Le réglage par défaut est [ARRÊT]. Pour arrêter le zoom, maintenez le côté W du levier de zoom de la poignée enfoncé jusqu'à l'arrêt.

Conseils

- Pour déplacer le zoom à l'horizontale, appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC, puis tournez-la. Pour déplacer le zoom à la verticale, appuyez de nouveau sur la molette SEL/PUSH EXEC, puis tournez-la.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (AUTRES) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

ENR.RAPIDE HDV1080i

Vous pouvez légèrement réduire le point de début d'enregistrement lors de la reprise de l'enregistrement en réglant le commutateur POWER de OFF à CAMERA.

►ARRÊT

La reprise de l'enregistrement peut prendre un certain temps si le tambour ne tourne plus; néanmoins, la transition à partir de la dernière scène enregistrée s'effectue en douceur.

MARCHE (Q.REC)

La durée est légèrement réduite jusqu'à la reprise de l'enregistrement lorsque le tambour ne tourne plus; il est possible que la transition à partir de la dernière scène enregistrée ne se fasse pas en douceur.

Sélectionnez cette option pour ne pas manquer une occasion d'enregistrer.

Conseils

- Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], l'intervalle entre les scènes se fige pendant un instant. (Il est recommandé d'effectuer le montage sur un ordinateur.)
- Si le caméscope est en mode d'attente depuis plus de trois minutes environ, il quitte le mode d'attente (le tambour cesse de tourner) afin de ne pas user la cassette ni décharger la batterie. L'alimentation n'est pas coupée et l'enregistrement peut donc reprendre en appuyant de nouveau sur la touche REC START/STOP.

ENR.DATE

►ARRÊT

Ne superpose pas la date et l'heure sur les images.

MARCHE

Superpose la date et l'heure sur les images.

Conseils

- Lorsque [ENR.DV G.ÉC.] est réglé à [ARRÊT], la date et l'heure sont affichées en dehors de la zone 4:3, mais sont néanmoins enregistrées correctement sur les images.
- Lors d'un enregistrement au format HDV, la date et l'heure sont affichées à différents endroits pendant l'enregistrement et la lecture.

BIP

►ARRÊT

Éteint la mélodie.

MARCHE

Une mélodie retentit au début ou à la fin d'un enregistrement.

VOY.ENR.[AV] (témoin d'enregistrement [avant]) AS

Lorsque cette fonction est réglée à [ARRÊT], vous pouvez éteindre le témoin d'enregistrement à l'avant du caméscope pendant l'enregistrement. Le réglage par défaut est [MARCHE].

VOY.ENR.[AR] (témoin d'enregistrement [arrière]) AS

Lorsque cette fonction est réglée à [ARRÊT], vous pouvez éteindre le témoin d'enregistrement à l'arrière du caméscope pendant l'enregistrement. Le réglage par défaut est [MARCHE].

TÉLÉCOMMANDE (télécommande)

Lorsque cette fonction est réglée à [MARCHE], vous pouvez utiliser la télécommande fournie (p. 146). Le réglage par défaut est [MARCHE].

Conseils

- Réglez cette fonction à [ARRÊT] pour empêcher que le caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'un autre magnétoscope.

COMPT.HORAI.

Vous pouvez afficher la durée de fonctionnement cumulée du caméscope avec le nombre d'heures de fonctionnement total, la rotation du tambour, l'utilisation de la bande ou le nombre total de retraits de la bande.

AUTONOMIE

Affiche le nombre total d'heures de fonctionnement par incréments de 10 heures.

UTIL.TAMBOUR

Affiche le nombre total d'heures de rotation du tambour par incréments de 10 heures.

UTIL.BANDE

Affiche le nombre total d'heures de déroulement de la bande par incréments de 10 heures.

INSERTIONS

Affiche le nombre total de retraits de la bande par incréments de 10.

Copie vers un magnétoscope, un lecteur de disque dur/DVD, etc.

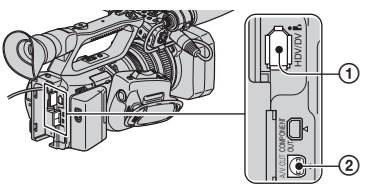
Pour cette opération, raccordez le caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni (p. 18). Consultez également les modes d'emploi fournis avec les périphériques à raccorder.

Raccordement à des périphériques externes

La méthode de raccordement et la qualité d'image varient selon le VCR, le lecteur de disque dur/DVD et les connecteurs utilisés.

Prises du caméscope

Ouvrez le cache de la prise et raccordez le câble.



: Sens du signal

Caméscope	Câble	Périphérique externe
1	Câble i.LINK (en option) — i.LINK	Périphérique compatible HDV1080i → **Qualité HD** *1
1	Câble i.LINK (en option) — i.LINK	Périphérique AV avec prise i.LINK → **Qualité SD** *1
2	Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option) — S VIDEO, VIDEO, AUDIO (Blanc), (Rouge), (Jaune)	Périphérique AV avec prise S VIDEO → **Qualité SD** *1

• Le périphérique externe doit être équipé d'une prise i.LINK conforme à la norme HDV1080i.

: Sens du signal

Caméscope	Câble	Périphérique externe
②	Câble de raccordement A/V (fourni)	Périphérique AV avec prises audio/vidéo*2 → **Qualité SD** *1

*1 Les images enregistrées au format DVCAM (DV) sont copiées en qualité SD (définition standard), quel que soit le raccordement.

*2 Pour raccorder le caméscope à un périphérique mono, branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise vidéo du périphérique et la fiche blanche (canal gauche) ou rouge (canal droit) à la prise audio du périphérique.

Remarques

• Vous ne pouvez pas copier d'images à l'aide du câble HDMI.

Utilisation d'un câble i.LINK (en option)

Le format de copie (HDV/DV) est différent suivant le format d'enregistrement ou le format pris en charge par le magnétoscope/lecteur de DVD. Consultez le tableau des réglages ci-dessous et effectuez les réglages de menu appropriés.

Remarques

• Avant de modifier ces réglages de menu, débranchez le câble i.LINK, sinon le magnétoscope/lecteur de DVD risque de ne pas identifier correctement le signal vidéo.

Conseils

• Ce caméscope est doté d'un connecteur i.LINK à 6 broches. Sélectionnez un câble adapté au connecteur du périphérique à raccorder.

Format de copie	Format d'enregistrement du caméscope	Format pris en charge par le magnétoscope/lecteur de DVD		Réglage du menu	
		Format HDV*1	Format DVCAM (DV)	[VCR HDV/DV] (p. 89)	[RÉGL.i.LINK] (p. 92)
Copier un enregistrement HDV en HDV	HDV	HDV	–*3	[AUTO]	[ARRÊT]
Convertir un enregistrement HDV en DVCAM (DV)	HDV	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)		[MARCHE]
Copier un enregistrement DVCAM (DV) en DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)		[ARRÊT]
Lorsque la cassette a été enregistrée aux deux formats HDV et DVCAM (DV)					
Convertir les deux formats HDV et DVCAM (DV) en DVCAM (DV)	HDV/ DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	[AUTO]	[MARCHE]
Copier uniquement les parties enregistrées au format HDV	HDV	HDV	–*3	[HDV]	[ARRÊT]
	DVCAM (DV)	–*2	–*3		
Copier uniquement les parties enregistrées au format DVCAM (DV)	HDV	–*2	–*2	[DV]	[ARRÊT]
	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)		

*1 Périphérique d'enregistrement conforme à la norme HDV1080i.

*2 La bande avance, mais aucune vidéo ni aucun son ne sont enregistrés (cassette vierge).

*3 L'image n'est pas reconnue (aucun enregistrement effectué).

Remarques

- Lorsque [VCR HDV/DV] est réglé à [AUTO] et que le signal bascule entre les formats HDV et DVCAM (DV), il se peut que le son et l'image soient momentanément interrompus.
- Avec un enregistreur HVR-Z7U, réglez [VCR HDV/DV] à [AUTO] (p. 89).
- Lorsque le lecteur et l'enregistreur sont tous deux des périphériques conformes à la norme HDV1080i, comme le HVR-Z7U, et qu'ils sont raccordés à l'aide du câble i.LINK, le fait d'effectuer une pause ou un arrêt, puis de reprendre l'enregistrement compromet la qualité des images à ce point (ondulations, etc.).
- Réglez [SORTIE AFF.] à [LCD] (réglage par défaut) lors du raccordement à l'aide d'un câble A/V (p. 88).

Lors du raccordement à l'aide d'un câble A/V avec S VIDEO (en option)

Effectuez le raccordement à l'aide de la prise S VIDEO au lieu de la fiche vidéo (jaune). Ce raccordement offre des images plus naturelles. Ce raccordement offre des images au format DVCAM (DV) de meilleure qualité. Le son n'est pas émis lors d'un raccordement uniquement avec le câble S VIDEO.

Copie vers un autre appareil

1 Préparez le caméscope pour la lecture.

Insérez la cassette enregistrée.
Réglez le commutateur POWER à VCR.

Réglez [CONVERS.BAS] en fonction du périphérique de lecture (téléviseur, etc.) (p. 92).

2 Préparez le magnétoscope/ lecteur de DVD pour l'enregistrement.

Lors de la copie vers le magnétoscope, insérez une cassette pour l'enregistrement.
Lors de la copie vers le graveur de DVD, insérez un DVD pour l'enregistrement.

Si le périphérique d'enregistrement est équipé d'un sélecteur d'entrée, réglez-le au mode d'entrée approprié (comme entrée vidéo 1 ou entrée vidéo 2).

3 Raccordez le magnétoscope/ lecteur de DVD au caméscope en tant que périphérique d'enregistrement.

Pour plus d'informations sur le raccordement, reportez-vous à la page 102.

4 Lancez la lecture sur le caméscope et l'enregistrement sur le magnétoscope/lecteur de DVD.

Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi fourni avec le périphérique d'enregistrement.

5 Lorsque la copie est terminée, arrêtez le caméscope et le magnétoscope/lecteur de DVD.

Remarques

- Les informations suivantes ne peuvent pas être émises par l'intermédiaire de l'interface HDV/DV (i.LINK) :
  - les indicateurs,
  - les titres enregistrés sur un autre caméscope.
- Les images enregistrées au format HDV ne sont pas émises à partir de la prise d'interface HDV/DV (i.LINK) au cours de la pause de lecture ou dans tout mode de lecture différent de la lecture normale.
- Notez ce qui suit lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK :
  - L'image enregistrée devient irrégulière lorsque l'image est mise en pause sur le caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope/lecteur de DVD.
  - Les codes de données (date, heure, données de réglage du caméscope) peuvent ne pas s'afficher ou être enregistrés selon le périphérique ou l'application.
  - Vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément.
- Lors de la copie vers un graveur de DVD à partir du caméscope à l'aide d'un câble i.LINK, il est possible que le caméscope ne fonctionne pas sur le graveur de DVD, même si son mode d'emploi dit que c'est possible. Si vous pouvez régler le mode d'entrée à HDV ou à DV sur le graveur de DVD et recevoir ou émettre des images, suivez les étapes mentionnées à la section « Copie vers un autre périphérique ».

Conseils

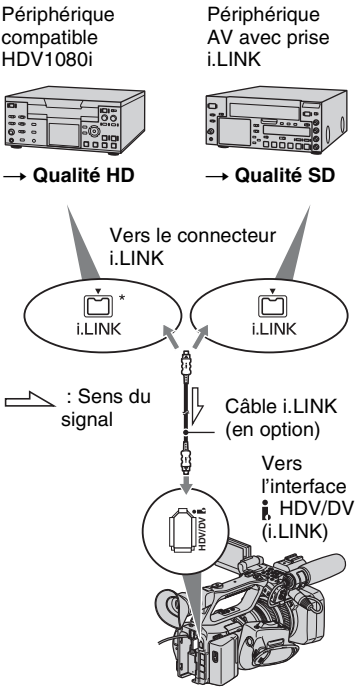
- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope lorsqu'il est raccordé à l'aide du câble A/V, affichez-les à l'écran.
- Lors de l'utilisation d'un câble i.LINK, les signaux audio et vidéo sont transmis numériquement et produisent des images de haute qualité.
- Lorsqu'un câble i.LINK est raccordé, le format du signal de sortie (HDV OUT i.LINK ou DV OUT i.LINK) est indiqué à l'écran ACL du caméscope.

Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope i.LINK

Vous pouvez enregistrer des images sur une cassette à partir d'un magnétoscope. Vous pouvez également enregistrer une scène en tant qu'image fixe sur un « Memory Stick Duo ». Vous pouvez enregistrer une image au format HDV en raccordant un périphérique conforme à la norme HDV1080i. Veillez à insérer d'abord une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour l'enregistrement sur le caméscope.
Vous pouvez raccorder le caméscope à un magnétoscope à l'aide d'un câble i.LINK. Pour cette opération, raccordez le caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur/chargeur CA fourni (p. 18). Consultez également les modes d'emploi fournis avec les périphériques à raccorder.

Remarques

- Il est nécessaire d'utiliser un câble i.LINK pour cette opération.
- Vous ne pouvez pas effectuer cette opération avec un câble de raccordement A/V.
- Ce caméscope est équipé d'un connecteur i.LINK à 6 broches. Sélectionnez un câble compatible avec le connecteur du périphérique à raccorder.
- Le caméscope peut enregistrer uniquement à partir d'une source NTSC. Par exemple, les vidéos ou émissions de télévision françaises (SECAM) ne peuvent pas être enregistrées correctement. Pour plus d'informations sur les standards de télévision couleur, reportez-vous à la page 124.



* Une prise i.LINK conforme à la norme HDV1080i est nécessaire.

Enregistrement de films

1 Réglez le commutateur POWER à VCR.

2 Réglez le signal d'entrée du caméscope.

Réglez [VCR HDV/DV] à [AUTO] lors d'un enregistrement à partir d'un périphérique compatible avec le format HDV.

Réglez [VCR HDV/DV] à [DV] ou à [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un périphérique compatible avec le format DVCAM (DV) (p. 89).

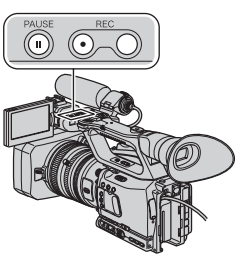
3 Raccordez le magnétoscope comme lecteur au caméscope.

Lors du raccordement d'un câble i.LINK, le format du signal d'entrée (HDV IN i.LINK ou DV IN i.LINK) est indiqué à l'écran ACL du caméscope. (Cet indicateur peut apparaître à l'écran du périphérique de lecture, mais il n'est pas enregistré.)

4 Insérez une cassette dans le magnétoscope.

5 Réglez le caméscope en mode de pause d'enregistrement.

Tout en appuyant sur ❚❚ (PAUSE), appuyez simultanément sur les touches d'enregistrement ● REC.



6 Lancez la lecture de la cassette sur le magnétoscope.

L'image en cours de lecture sur le VCR s'affiche à l'écran ACL du caméscope.

7 Appuyez de nouveau sur ❚❚ (PAUSE) au point où l'enregistrement doit commencer.

8 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■ (STOP).

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'émissions de télévision à partir de l'interface HDV/DV (i.LINK).
- Les bits utilisateur ne sont pas enregistrés lors de la copie à partir d'un périphérique DVCAM (DV) avec un câble i.LINK.
- Vous pouvez enregistrer des images à partir de périphériques DV au format DVCAM (DV) uniquement.
- Notez ce qui suit lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK :
  - L'image enregistrée devient irrégulière lorsque l'image est mise en pause sur le caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope.
  - Vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément.
  - Si l'enregistrement est mis en pause ou arrêté, puis s'il reprend, l'image peut ne pas être enregistrée de manière régulière.
- Si les signaux vidéo reçus sur le caméscope par l'intermédiaire de la prise HDV/DV scintillent (variation de fréquence), ce scintillement est transmis aux signaux vidéo émis par la prise COMPONENT OUT et la prise A/V OUT. Lors du visionnage d'un film sur un téléviseur raccordé au caméscope via la prise COMPONENT OUT ou A/V OUT, les images risquent d'être déformées ou de ne pas s'afficher. Le scintillement n'affecte pas l'enregistrement du film sur une cassette avec le caméscope, mais il peut affecter son enregistrement avec un autre VCR raccordé au caméscope par l'intermédiaire de la prise COMPONENT OUT ou A/V OUT.

Conseils

- Lorsqu'un signal vidéo 4:3 est émis, il est accompagné de bandes noires sur les côtés gauche et droit de l'écran du caméscope.

Enregistrement d'images fixes

Veillez à insérer d'abord une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour l'enregistrement sur le caméscope, puis attribuez la fonction [PHOTO] à l'une des touches ASSIGN(p. 48).

1 Effectuez les étapes 1 à 4 à la section « Enregistrement de films ».

2 Lancez la lecture de la cassette.

Les images du magnétoscope apparaissent à l'écran du caméscope.

3 Une fois à la scène à enregistrer, appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [PHOTO] est attribuée ou sur la touche PHOTO de la télécommande.

Remarques

- Le format d'image est 1,2M lors de la capture d'une image fixe à partir d'un film enregistré et lu au format HDV. Le format d'image est 0,2M lors de la capture d'une image fixe à partir d'un film enregistré et lu aux formats DVCAM (DV) et (16:9) grand écran ou VGA (0,3M) lorsque le film est enregistré et lu aux formats DVCAM (DV) et 4:3.

Copie de films d'une cassette vers un ordinateur

Raccordez le caméscope à un ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK.
L'ordinateur doit être équipé d'un connecteur i.LINK et d'un logiciel de montage pouvant copier les signaux vidéo. Le logiciel requis dépend du format des images enregistrées et du format de copie vers l'ordinateur (HDV ou DVCAM (DV)), comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Format enregistré	Format de copie vers l'ordinateur	Logiciel requis
HDV	HDV	Logiciel de montage capable de copier le signal HDV
HDV	DVCAM (DV)	Logiciel de montage capable de copier le signal DVCAM (DV)
DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	Logiciel de montage capable de copier le signal DVCAM (DV)

Remarques

- La prise i, HDV/DV du caméscope n'est pas dotée de la fonction d'alimentation.
- Vous ne pouvez pas copier de film à l'aide d'un câble USB.
- Pour plus d'informations sur la copie d'image, consultez le mode d'emploi du logiciel.
- Pour plus d'informations sur le raccordement recommandé, consultez le mode d'emploi du logiciel de montage.
- Certains logiciels de montage peuvent ne pas fonctionner correctement sur l'ordinateur.
- Vous ne pouvez pas changer le format DVCAM (DV) à HDV.

Les réglages de menu nécessaires dépendent des images enregistrées et du format (HDV ou DVCAM (DV)) à copier vers l'ordinateur.

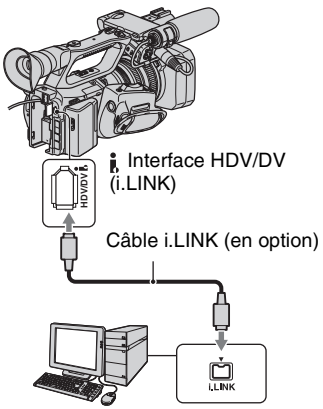
Format enregistré	Format de copie vers l'ordinateur	Réglage du menu*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [RÉGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [ARRÊT]
HDV	DVCAM (DV)	[VCR HDV/DV] → [HDV] [RÉGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [MARCHE]
DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	[VCR HDV/DV] → [DV] [RÉGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [ARRÊT]

* Pour plus d'informations sur les réglages du menu, voir page 69.

Conseils

- Pour copier des images au format HDV telles quelles sans modifier le format, un environnement compatible HDV est nécessaire. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du logiciel ou contactez son fabricant.
- Pour lire des films sur un lecteur de DVD standard, vous devez créer un DVD vidéo au format SD. Le DVD vidéo n'est pas au format HDV.

Étape 1 : Raccordez un câble i.LINK



Remarques sur le raccordement à un ordinateur

- Commencez par raccorder le câble i.LINK à l'ordinateur, puis au caméscope. Le raccordement dans le sens inverse risque de produire de l'électricité statique, ce qui peut entraîner un mauvais fonctionnement du caméscope.
- L'ordinateur risque de se figer ou de ne pas reconnaître le signal du caméscope dans les cas suivants :
  - lors du raccordement du caméscope à un ordinateur ne prenant pas en charge les formats de signaux vidéo apparaissant à l'écran ACL du caméscope (HDV ou DVCAM (DV)) ;
  - lors de la modification des réglages [VCR HDV/DV] (p. 89) et [RÉGL.i.LINK] (p. 92) pendant le raccordement à l'aide d'un câble i.LINK ;
  - lors de la modification du réglage [FORMAT ENR.] pendant le raccordement à l'aide d'un câble i.LINK avec le commutateur POWER réglé à CAMERA (p. 89) ;
  - lors de la modification de la position du commutateur POWER pendant le raccordement à l'aide d'un câble i.LINK.

• Le format (HDV ou DVCAM (DV)) du signal d'entrée/de sortie apparaît à l'écran ACL du caméscope pendant le raccordement à l'aide d'un câble i.LINK.

Étape 2 : Copiez les films

Utilisez l'adaptateur/le chargeur CA fourni comme source d'alimentation CA (p. 18).

① Préparez le logiciel de montage (non fourni).

② Mettez l'ordinateur sous tension.

③ Insérez une cassette dans le caméscope et réglez le commutateur POWER à VCR.

④ Réglez le menu du caméscope.
Les réglages du menu varient selon les images à copier.

⑤ Copiez les images vers l'ordinateur à l'aide du logiciel.

Remarques

• Si les images sont copiées au format HDV sans être reconnues, il se peut que le logiciel de montage ne prenne pas en charge le format HDV. Convertissez les images au format DVCAM (DV) en suivant l'étape ④ et copiez-les de nouveau.
• Une cassette enregistrée au format DVCAM (DV) ne peut pas être copiée vers un ordinateur au format HDV.

Conseils

• Lorsque les images enregistrées au format HDV sont copiées vers un ordinateur, la taille du fichier est d'environ 2 Go (presque identique à celle d'un fichier DV) pour un film de 10 minutes si le format de compression vidéo est MPEG2.

Lors de la copie d'un film au format HDV depuis l'ordinateur vers le caméscope

Réglez [VCR HDV/DV] à [HDV] et [CONV.HDV → DV] de [RÉGL.i.LINK] à [ARRÊT] (p. 89, 92).

Remarques

• Vous pouvez copier un film au format HDV monté sur un ordinateur vers une cassette au format HDV, à condition que le logiciel de montage prenne en charge la copie de films HDV sur cassette. Pour plus d'informations, contactez le fabricant du logiciel.

Lors de la copie d'un film au format DVCAM (DV) depuis l'ordinateur vers le caméscope

Réglez [VCR HDV/DV] à [DV] (p. 89).

Dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation du caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer d'y remédier. Si le problème persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre détaillant Sony.

• Sources d'alimentation/Écran ACL/Télécommande···p. 111
• Cassettes/« Memory Stick Duo »···p. 112
• Enregistrement···p. 113
• Lecture···p. 117
• Raccordement à un téléviseur···p. 119
• Copie/Montage/Raccordement à d'autres périphériques···p. 120
• Raccordement à un ordinateur···p. 121

Sources d'alimentation/Écran ACL/Télécommande

L'appareil ne s'allume pas ou est mis brusquement hors tension.

- Fixez une batterie chargée au caméscope (p. 18).
- Utilisez l'adaptateur/le chargeur CA pour le raccorder à une prise murale (p. 18).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débranchez l'adaptateur/le chargeur CA de la prise murale ou retirez la batterie, puis rebranchez au bout d'1 minute environ.
- Appuyez sur la touche RESET (p. 145) à l'aide d'un objet pointu.

Le caméscope chauffe.

- Le caméscope peut chauffer pendant son utilisation. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop faible ou la batterie n'est pas assez chargée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Rechargez de nouveau la batterie. Si le problème persiste, la batterie est peut-être usée. Remplacez-la par une neuve (p. 18, 130).
- Le temps indiqué peut ne pas être exact dans certaines circonstances. Lors de l'ouverture ou de la fermeture du panneau ACL, par exemple, il faut environ 1 minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

La batterie se décharge trop rapidement.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Rechargez de nouveau la batterie. Si le problème persiste, la batterie est peut-être usée. Remplacez-la par une neuve (p. 18, 130).

L'image reste affichée à l'écran ACL.

- Ce problème se produit si vous débranchez le câble DK-415 ou si vous retirez la batterie sans avoir préalablement mis l'appareil hors tension. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

L'image dans le viseur n'est pas nette.

- Réglez le levier de réglage de l'oculaire du viseur jusqu'à ce que l'image soit nette (p. 22).

L'image dans le viseur a disparu.

- Si vous passez de [MODE AL.VIS.] à [AUTO], le témoin du viseur demeure éteint avec le panneau ACL est ouvert (p. 88).

La télécommande fournie ne fonctionne pas.

- Réglez [TÉLÉCOMMANDE] à [MARCHE] (p. 100).
- Retirez les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de la télécommande.
- Les fortes sources lumineuses, comme le soleil ou un éclairage vertical, doivent être éloignées du capteur, sinon la télécommande peut ne pas fonctionner correctement.
- Insérez une batterie neuve dans le logement, les bornes +/– correspondant à celles du logement (p. 146).

Un autre magnétoscope fonctionne de manière incorrecte lorsque vous utilisez la télécommande fournie.

- Sélectionnez un mode de commande autre que VTR 2 pour le magnétoscope.
- Recouvrez le capteur du magnétoscope avec du papier noir.

Cassettes/« Memory Stick Duo »

Impossible d'éjecter la cassette du logement.

- Vérifiez que la source d'alimentation (batterie ou adaptateur/chargeur CA) est branchée correctement (p. 18).
- De la condensation s'est formée dans le caméscope (p. 133).

L'indicateur Cassette Memory ou le titre ne s'affiche pas lorsqu'une cassette dotée de la fonction Cassette Memory est utilisée.

- Ce caméscope ne prend pas en charge la fonction Cassette Memory, c'est pourquoi l'indicateur n'est pas affiché.

L'indicateur de bande restante n'est pas affiché.

- Réglez [RESTANT] à [MARCHE] pour afficher en permanence l'indicateur de bande restante (p. 88).

La cassette fait davantage de bruit pendant le rembobinage ou l'avance rapide.

- Lorsque vous utilisez le câble DK-415, la vitesse de rembobinage/d'avance rapide augmente (par rapport au fonctionnement avec la batterie), ce qui augmente le bruit. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Impossible de supprimer des images ou de formater le « Memory Stick Duo ».

- Les images sont protégées. Désactivez la fonction de protection sur l'ordinateur, etc.

Enregistrement

L'enregistrement ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la touche REC START/STOP.

- Réglez le commutateur POWER à CAMERA (p. 28).
- La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez-la ou insérez une nouvelle cassette.
- Réglez l'onglet de protection en écriture de la cassette à REC ou insérez une nouvelle cassette (p. 126).
- La bande est collée au tambour en raison de la condensation. Retirez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 133).
- Réglez [MODE CTL.ENR] de [CTRL.ENR.EXT] à une valeur différente de [EXT SLT] (p. 93).

Le zoom de la poignée ne fonctionne pas.

- Réglez le commutateur de vitesse du zoom de la poignée à FIX ou VAR (p. 31).

Impossible de formater le « Memory Stick Duo ».

- Attribuez la fonction [PHOTO] à une touche ASSIGN (p. 48).
- La mémoire du « Memory Stick Duo » est saturée. Supprimez les images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (p. 128).
- Formatez le « Memory Stick Duo » sur le caméscope (p. 97) ou insérez un autre « Memory Stick Duo » (p. 26).
- Il est impossible d'enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick Duo » dans les cas suivants :
  – lorsque vous exécutez la fonction [TRANS.FONDU] ;
  – lorsque vous exécutez la fonction [SMTH SLW REC] ;
  – lorsque la vitesse de l'obturateur est réglée à moins de 1/60 ;
  – pendant une transition de prise ;
  – lorsque [TYPE BALAY.] est réglé à [24], [24A] ou [30].

Impossible d'assurer une transition en douceur sur une cassette entre la dernière scène enregistrée et la suivante.

- N'enregistrez pas d'images progressives avec des réglages [TYPE ENREG.] différents sur la même cassette.
- Effectuez une recherche de fin (p. 50).
- N'enlevez pas la cassette. (L'image sera enregistrée en continu sans rupture, même l'appareil est mis hors tension.)
- N'enregistrez pas d'images aux formats HDV et DVCAM (DV) sur la même cassette.
- N'enregistrez pas d'images en modes DVCAM et DV SP sur la même cassette. DVCAM
- Lorsque [ENR.RAPIDE] est réglé à [MARCHE], vous ne pouvez pas enregistrer de transition en douceur (p. 100). HDV1080i

Le son de l'obturateur n'est pas audible lors de l'enregistrement d'une image fixe.

- Réglez [BIP] à [MARCHE] (p. 100).
- Aucun son d'obturateur n'est émis pendant l'enregistrement d'un film ou lorsqu'un périphérique externe est raccordé.

La recherche de fin ou la visualisation de la dernière scène ne fonctionne pas.

- N'éjectez pas la cassette après l'enregistrement (p. 50).
- La cassette est vierge.
- La cassette contient une section vierge entre les sections enregistrées. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Le mode de mise au point automatique ne fonctionne pas.

- Réglez la bague de mise au point à la position B et appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [MISE AU PT.] est attribuée jusqu'à ce que la mise au point automatique soit activée (p. 32, 48).
- Réglez la mise au point manuellement si la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement (p. 32).

Les options de menu sont grisées ou ne fonctionnent pas.

- Vous ne pouvez pas sélectionner les options grisées dans la situation d'enregistrement ou de lecture actuelle.
- Certaines fonctions ne peuvent pas être activées simultanément. La liste suivante donne des exemples de combinaisons de fonctions et d'options de menu qui ne peuvent pas être utilisées simultanément.

Impossible d'utiliser	Situation
[CONTRE-JOUR], [PROJECTEUR]	Au moins deux des réglages suivants sont effectués manuellement : iris, gain ou vitesse de l'obturateur.
[RÉGL.EA]	Iris, gain et vitesse de l'obturateur sont tous réglés manuellement.
[AMPL.CONTR.]	Avec [CONTRE-JOUR]

Impossible d'utiliser	Situation
[TRANS.FONDU]	Aucune cassette n'a été insérée.
[EXTENS.NUM.]	[TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé à [PROGRESSIF]. [TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé à [ENTRELACÉ] et [TYPE BALAY.] est réglé à [24], [24A] ou [30]. [TYPE BALAY.] de [DV PROGRE.] est réglé à [24] ou [30].
[RAY.DIAG.], [INTENSIFICA.], [AFF.DON.CAM.], [HISTOGRAMME]	Avec [BARRE COUL.]
[SMTH SLW REC]	[TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé à [PROGRESSIF]. [TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé à [ENTRELACÉ] et [TYPE BALAY.] est réglé à [24], [24A] ou [30]. [TYPE BALAY.] de [DV PROGRE.] est réglé à [24] ou [30]. [MODE CTL.ENR] de [CTRL.ENR.EXT] est réglé à [EXT SLT]. Avec [BARRE COUL.]
[MARQUEUR]	Avec [ENR.DATE]
[NIV.CTJR LCD], [AR-PL VISEUR]	Pendant l'utilisation d'une source d'alimentation CA
[M.PT.MACRO]	Un objectif Carl Zeiss est monté et la bague de mise au point est réglée au mode B. Aucun objectif Carl Zeiss n'est monté.
[STEADYSHOT], [FLANGE BACK]	Aucun objectif Carl Zeiss n'est monté.
[TC LINK]	Le caméscope n'est pas raccordé à un périphérique externe par l'intermédiaire d'un câble i.LINK.
[TC COUNTUP]	[TC MAKE] est réglé à [REGENERATE].
[UB-DATE/TC-TIME]	[TC MAKE] est réglé à [REGENERATE]. [TC RUN] est réglé à [REC RUN]. [UB TIME REC] est réglé à [MARCHE]. La date et l'heure ne sont pas réglées.
[HEURE UNIV.], [ENR.DATE]	La date et l'heure ne sont pas réglées.
[x.v.Color]	[FORMAT ENR.] est réglé à [DV].
[FRÉQ.ECS]	La vitesse de l'obturateur n'est pas réglée à ECS.

Impossible d'utiliser	Situation
[ENR.INTERV.]	[MODE CTL.ENR] de [CTRL.ENR.EXT] est réglé à [EXT SLT]. [TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé à [PROGRESSIF]. [TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé à [ENTRELACÉ] et [TYPE BALAY.] est réglé à [24], [24A] ou [30]. [TYPE BALAY.] de [DV PROGRE.] est réglé à [24] ou [30].
[ENR.IMAGE DV]	[MODE CTL.ENR] de [CTRL.ENR.EXT] est réglé à [EXT SLT].
[CTRL.ENR.EXT]	Avec [SMTH SLW REC] Avec [ENR.INTERV.] Avec [ENR.IMAGE DV]

La vitesse de l'obturateur, le gain, la balance des blancs ou l'iris ne peut pas être réglé manuellement.

- Réglez le commutateur AUTO/MANUAL à MANUAL.

Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Ce phénomène se produit lors de l'utilisation d'une vitesse d'obturateur lente (p. 35). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Les sujets qui passent très rapidement à l'image apparaissent déformés.

- Ce phénomène est appelé plan focal. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Étant donné le mode de lecture des signaux d'image du dispositif d'image (capteur CMOS), les sujets qui passent rapidement à l'image peuvent paraître déformés, selon les conditions d'enregistrement.

L'image à l'écran est claire et le sujet n'apparaît pas à l'écran.

- Réglez [CONTRE-JOUR] à [ARRÊT].
- Réglez [HYPER GAIN] à [ARRÊT].

L'image à l'écran est sombre et le sujet n'apparaît pas à l'écran.

- Maintenez la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes pour allumer le rétroéclairage (p. 22).

Des bandes horizontales apparaissent sur l'image.

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. La modification de la vitesse de l'obturateur peut régler ce problème (p. 35).

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- Vous pouvez remédier à ce phénomène en réglant la vitesse de l'obturateur en mode Balayage net étendu (ECS) (p. 35).

Les motifs fins scintillent et les lignes diagonales apparaissent en zigzag.

- Réglez [DÉTAILS] vers le côté [0] (p. 44).

Lecture

Pour lire des images enregistrées sur un « Memory Stick Duo », consultez également la section Cassettes/« Memory Stick Duo » (p. 112).

Impossible de lire la cassette.

- Réglez le commutateur POWER à VCR.
- Rembobinez la cassette (p. 55).

Les données d'image enregistrées sur un « Memory Stick Duo » ne peuvent pas être lues correctement.

- Les données d'image ne peuvent pas être lues si les noms de fichier ou de dossier ont été modifiés ou si les données ont été éditées sur un ordinateur. (Dans ce cas, le nom du fichier clignote.) Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement (p. 129).
- Les images enregistrées avec d'autres périphériques peuvent ne pas être lues correctement. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Le nom du fichier de données est affiché de manière incorrecte ou il clignote.

- Le fichier est endommagé.
- Le caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 125).
- Seul le nom du fichier est affiché si la structure du dossier n'est pas conforme à la norme universelle.

Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.

- La tête vidéo est souillée. Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option) (p. 133).

Impossible d'entendre le son enregistré avec un microphone 4CH sur un autre caméscope.

- Réglez [MÉL.AUDIO DV] pour le format d'enregistrement DVCAM (DV) 4 canaux (p. 84).
- Il est impossible de reproduire les sons enregistrés dans les canaux CH3 et CH4 du caméscope pour le format d'enregistrement HDV 4 canaux.

Aucun son n'est émis ou ce dernier est faible.

- Augmentez le volume (p. 56).
- Réglez [MÉL.AUDIO DV] (p. 84).
- Les images enregistrées à l'aide de la fonction [SMTH SLW REC] ne comportent pas de son.

L'image ou le son est irrégulier.

- La cassette a été enregistrée à la fois aux formats HDV et DVCAM (DV). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Les films se figent un instant ou le son est irrégulier.

- Ce phénomène se produit si la cassette ou la tête vidéo est souillée (p. 133).
- Utilisez une cassette mini DV de Sony.

« --- » s'affiche à l'écran.

- La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans réglage préalable de la date et de l'heure.
- Une section vierge de la cassette est en cours de lecture.
- Le code de données d'une cassette parasitée ou rayée ne peut pas être lu.
- Un film enregistré en mode Balayage net étendu (ECS) est en cours de lecture.
- Lorsqu'un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss est fixé, la valeur d'iris ne peut pas être affichée.
- La cassette en cours de lecture a été enregistrée avec une valeur de gain de -6 dB.
- La cassette en cours de lecture a été enregistrée avec la fonction [HYPER GAIN] réglée à [MARCHE].

Des parasites apapraissent et PAL ou 50i s'affiche à l'écran.

- La cassette a été enregistrée avec un standard de télévision couleur autre que celui du caméscope (NTSC). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

La fonction de recherche par date ne fonctionne pas correctement.

- Veillez à enregistrer pendant plus de 2 minutes après le changement de date. Si l'enregistrement à une date est trop court, il est possible que le caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.
- La cassette contient une section vierge entre les sections enregistrées. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Aucune image ne s'affiche au cours d'une recherche de fin, d'une vérification d'enregistrement ou de la visualisation de la dernière scène.

- La cassette a été enregistrée à la fois aux formats HDV et DVCAM (DV). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Le nouveau son ajouté à une cassette enregistrée sur un autre caméscope n'est pas audible. DVCAM DV SP

- Réglez [MÉL.AUDIO DV] de [CH1,CH2] (son d'origine) jusqu'à ce que le son soit audible (p. 84).

2/2-ST s'affiche à l'écran ACL.

- Ce phénomène se produit lorsque vous lisez une cassette enregistrée sur d'autres périphériques d'enregistrement à l'aide du microphone 4 canaux. Ce caméscope n'est pas compatible à la norme d'enregistrement avec microphone 4 canaux.

Raccordement à un téléviseur

Impossible de visualiser l'image sur un téléviseur raccordé à l'aide du câble i.LINK.

- Il est impossible de visualiser l'image en qualité HD (haute définition) sur le téléviseur s'il est équipé d'une prise i.LINK non compatible avec la norme HDV1080i (p. 63). Consultez les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
- Convertissez à la baisse les images enregistrées au format HDV et lisez-les au format DVCAM (DV) (qualité d'image SD) (p. 92).
- Raccordez le téléviseur à l'aide d'un autre câble de raccordement et lisez les images (p. 63).

Impossible d'entendre le son sur le téléviseur raccordé à l'aide d'une fiche S VIDEO (canal S VIDEO) ou d'une fiche vidéo composante.

- Si vous utilisez une fiche S VIDEO ou une fiche vidéo composante, vérifiez que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont également branchées (p. 63).

Impossible de visualiser des images ou d'entendre des sons sur le téléviseur raccordé à l'aide d'un câble vidéo composante.

- Réglez [COMPOSANT] en fonction des exigences du périphérique raccordé (p. 91).
- Lors de l'utilisation du câble vidéo composante, assurez-vous que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont branchées (p. 63).

Impossible de visualiser des images ou d'entendre des sons sur le téléviseur raccordé à l'aide d'un câble HDMI.

- Les images au format HDV ne sont pas émises à partir de la prise HDMI OUT si des signaux de protection des droits d'auteur sont enregistrés dans les images.
- Les images au format DVCAM (DV) reçues par le caméscope par l'intermédiaire d'un câble i.LINK (p. 106) ne peuvent pas être émises.
- Ce phénomène se produit si vous effectuez un enregistrement sur une cassette à la fois aux formats HDV et DVCAM (DV). Débranchez et rebranchez le câble HDMI ou réglez le commutateur POWER pour remettre le caméscope sous tension.

L'image apparaît déformée sur le téléviseur 4:3.

- Ce phénomène se produit lorsque vous visualisez une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Sélectionnez le type de conversion à la baisse dans l'un des menus suivants en fonction du format d'enregistrement.
  – Si le format d'enregistrement est HDV, sélectionnez à partir de [CONVERS.BAS] dans [SORTIE VIDÉO] (p. 92).
  – Si le format d'enregistrement est DVCAM (DV), sélectionnez à partir de [CONV.G.ÉC.DV] dans [SORTIE VIDÉO] (p. 92)

Des zones noires apparaissent en haut et en bas de l'écran d'un téléviseur 4:3.

- Ce phénomène se produit lorsque vous visualisez une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3.
  Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Copie/Montage/Raccordement à d'autres périphériques

Impossible d'agrandir les images provenant des périphériques raccordés au caméscope.

- Il est impossible d'effectuer un zoom sur les images provenant des périphériques raccordés au caméscope.

Le code temporel et d'autres informations apparaissent à l'écran du périphérique raccordé.

- Réglez [SORTIE AFF.] à [LCD] lors du raccordement à l'aide d'un câble A/V (p. 88).

Impossible d'obtenir une copie correcte à l'aide du câble de raccordement A/V.

- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement.
  Veillez à ce que le câble de raccordement A/V soit raccordé à la prise d'entrée de l'autre périphérique pour copier une image du caméscope.

Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, aucune image ne s'affiche sur le moniteur au cours de la copie.

- Réglez [VCR HDV/DV] en fonction des exigences du périphérique raccordé (p. 89).

Le doublage audio est impossible sur la cassette enregistrée.

- Le doublage audio est impossible sur une cassette enregistrée sur cet appareil.

Impossible d'obtenir une copie correcte à l'aide du câble HDMI.

- Vous ne pouvez pas copier d'images à l'aide du câble HDMI.

Lors de la copie d'un film tourné au format grand écran (16:9) à l'aide d'un câble i.LINK, l'écran s'étire à la verticale.

- Il est impossible d'émettre le réglage de format à l'aide d'un câble i.LINK. Réglez plutôt le format du téléviseur.
- Effectuez le raccordement à l'aide d'un câble A/V.

Raccordement à un ordinateur

L'ordinateur ne reconnaît pas le caméscope. i.LINK

- Débranchez le câble de l'ordinateur, puis rebranchez-le correctement.
- Débranchez le câble de l'ordinateur, redémarrez l'ordinateur, puis branchez de nouveau correctement l'ordinateur au caméscope.

Impossible d'afficher ou de copier le film enregistré sur une cassette sur l'ordinateur. i.LINK

- Débranchez le câble de l'ordinateur, puis rebranchez-le.
- Un logiciel de montage (en option) est nécessaire pour copier un film enregistré sur une cassette sur l'ordinateur (p. 108).

L'ordinateur se fige.

- Réglez [VCR HDV/DV] correctement en fonction du périphérique raccordé (p. 89).
- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope. Redémarrez l'ordinateur et raccordez l'ordinateur et le caméscope en suivant les étapes dans le bon ordre (p. 109).

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/indicateurs d'avertissement

En cas d'erreur, un indicateur d'avertissement apparaît à l'écran ACL ou dans le viseur.
Vous pouvez remédier par vous-même à certains problèmes liés aux symptômes. Si le problème persiste, même après avoir essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contactez le revendeur Sony ou le service après-vente agréé Sony.

C:(ou E:) □□:□□ (affichage d'autodiagnostic)

C:04:□□

- La batterie n'est pas une batterie « InfoLITHIUM ». Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p. 130).

C:21:□□

- De la condensation s'est formée. Retirez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 133).

C:22:□□

- Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option) (p. 133).

C:31:□□ / C:32:□□

- Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Éjectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites de nouveau fonctionner le caméscope. N'effectuez pas cette opération si de l'humidité s'est condensée (p. 133).
- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez l'alimentation et faites de nouveau fonctionner le caméscope.
- Changez de cassette. Appuyez sur la touche RESET (p. 145) et utilisez de nouveau le caméscope.

E:61:□□ / E:62:□□

- Contactez le détaillant Sony ou le centre de service après-vente agréé Sony. Fournissez le code à 5 chiffres qui commence par la lettre « E ».

101-1001 (indicateur d'avertissement correspondant aux fichiers)

- Le fichier est endommagé.
- Il est impossible de lire le fichier (p. 129).

(avertissement correspondant au niveau de la batterie)

- La batterie est presque épuisée.
- Suivant les conditions de fonctionnement et d'environnement ou l'état de la batterie, peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.

(avertissement correspondant à la condensation)*

- Éjectez la cassette, débranchez la source d'alimentation et laissez l'appareil au repos pendant 1 heure environ en laissant le couvercle du logement de la cassette ouvert (p. 133).

(indicateurs d'avertissement correspondant à la bande)

Clignotement lent :

- Il reste moins de 5 minutes de bande.
- Aucune cassette n'a été insérée.*
- L'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé au mode de verrouillage (p. 126).*

Clignotement rapide :

- La cassette est terminée.*

⏏ (avertissement correspondant à l'éjection de la cassette)*

Clignotement lent :

- L'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé au mode de verrouillage (p. 126).

Clignotement rapide :

- De la condensation s'est formée (p. 133).
- Le code d'autodiagnostic est affiché (p. 122).

* Lorsque [BIP] est réglé à [MARCHE] (p. 100), une mélodie retentit à l'apparition des indicateurs d'avertissement à l'écran.

Messages d'avertissement

Si des messages apparaissent à l'écran, suivez les instructions.

Utilisation du caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser le caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur/le chargeur CA fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

À propos des standards de télévision couleur

Le caméscope utilise le standard NTSC et ses images peuvent donc être visualisées uniquement sur un téléviseur NTSC à l'aide d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Standard	Pays d'utilisation
NTSC	Amérique Centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Équateur, États-Unis, Guyana, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.
PAL	Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Hollande, Hongkong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, République tchèque, Norvège, Nouvelle Zélande, Pologne, Portugal, Slovaquie, Royaume-Uni, Singapour, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.

Visualisation d'images au format HDV enregistrées au format HDV HDV1080i

Vous devez disposer d'un téléviseur (ou d'un moniteur) compatible HDV1080i équipé d'une prise composante et d'une prise d'entrée AUDIO/vidéo ou d'une prise HDMI. Vous devez également être muni d'un câble vidéo composante et d'un câble de raccordement A/V ou d'un câble HDMI (en option).

Visualisation d'images au format DVCAM (DV) enregistrées au format DVCAM (DV) DVCAM DV

Vous devez disposer d'un téléviseur équipé d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble de raccordement est également nécessaire.

Réglage facile de l'horloge en fonction du décalage horaire

Si vous utilisez le caméscope à l'étranger, réglez l'horloge à l'heure locale en réglant le décalage horaire. Sélectionnez [HEURE UNIV.], puis réglez le décalage horaire (p. 99).

Format HDV et enregistrement/lecture

Le caméscope peut enregistrer aux formats HDV/DVCAM/DV.
Il est recommandé d'utiliser une cassette portant la marque Mini DV pour enregistrer au format HDV/DVCAM/DV.
Il est recommandé d'utiliser une cassette portant la marque DVCAM pour enregistrer au format DVCAM.
Le caméscope n'est pas compatible avec la fonction Cassette Memory.

Qu'est-ce que le format HDV ?

Le format HDV est un format vidéo mis au point pour enregistrer et lire des signaux vidéo numériques haute définition (HD) sur une cassette DV.
Le caméscope adopte le mode entrelacé avec 1 080 lignes de balayage efficaces sur un lignage de trame (1080i, ce qui donne un nombre de pixels de 1 440 × 1 080 points).
Le débit binaire vidéo d'enregistrement est d'environ 25 Mbps.
La norme i.LINK est adoptée pour l'interface numérique, permettant une connexion numérique avec un téléviseur ou un ordinateur compatible HDV.

- Les signaux HDV sont compressés au format MPEG2, qui est adopté pour la diffusion numérique BS (diffusion satellite), la diffusion numérique terrestre HDTV, dans les enregistreurs Blu-ray Disc, etc.

Lecture

- Le caméscope peut lire des images au format DVCAM (DV) et selon la norme HDV1080i.
- Le caméscope peut lire des images enregistrées au format HDV 720/30p, mais ne peut en émettre à partir de l'interface i, HDV/DV (i.LINK).

Pour éviter de créer une section de bande vierge sur la cassette

Accédez à la fin du passage enregistré à l'aide de la fonction [RECH.DE FIN] (p. 50) avant de commencer l'enregistrement suivant lorsque la cassette a été lue.

Signal de protection des droits d'auteur

■ Lors de la lecture
Si la cassette en cours de lecture sur le caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, il est impossible de la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à votre caméscope.

■ Lors de l'enregistrement
Il est impossible d'enregistrer sur votre caméscope un logiciel contenant des signaux de protection des droits d'auteur. [Copie impossible. Protection droits d'auteurs.] s'affiche à l'écran ou dans le viseur si vous essayez d'enregistrer ce type de logiciel. En cours d'enregistrement, le caméscope n'enregistre pas les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette.

Mode audio

Le format DVCAM comporte 2 modes audio.

- Il est impossible de doubler le son sur une bande enregistrée avec le caméscope.

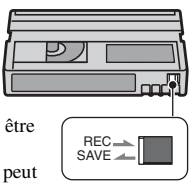
■ Mode FS32K (12 bits)
Le son original est enregistré dans les canaux 1 et 2 et le nouveau son est enregistré dans les canaux 3 et 4. La balance entre les canaux 1/2 et 3/4 peut être réglée en sélectionnant [MÉL.AUDIO DV] dans les réglages de menu en cours de lecture. Si vous sélectionnez [MIX], les sons des canaux 1/2 et 3/ 4 sont synthétisés avant d'être émis.

■ **Mode FS48K (16 bits)**
Il est possible d'enregistrer le son original en haute qualité avec 2 canaux. Le mode audio peut être indiqué sur l'écran ACL ou dans le viseur.

Remarques sur l'utilisation

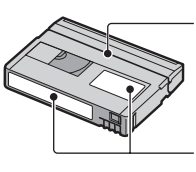
■ **Si le caméscope n'est pas utilisé pendant une période prolongée**
Retirez la cassette et rangez-la.

■ **Pour éviter un effacement accidentel**
Réglez l'onglet de protection en écriture de la cassette à la position SAVE.



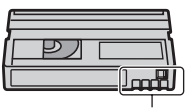
REC : La cassette peut être enregistrée.
SAVE : La cassette ne peut pas être enregistrée. (Elle est protégée en écriture.)

■ **Lors de l'étiquetage de la cassette**
Ne collez une étiquette qu'aux emplacements indiqués sur l'illustration suivante, afin de ne pas gêner le fonctionnement du caméscope.



■ **Après l'utilisation de la cassette**
Rembobinez la cassette jusqu'au début pour éviter d'endommager l'image ou le son. Rangez ensuite la cassette dans son boîtier et rangez celui-ci en position verticale.

■ **Nettoyage du connecteur plaqué or**
En règle générale, nettoyez le connecteur plaqué or de la cassette avec un coton-tige toutes les 10 éjections de la cassette.
Si le connecteur plaqué or de la cassette est souillé ou poussiéreux, l'indicateur de bande restante peut ne pas s'afficher correctement.



Connecteur plaqué or

À propos des téléviseurs compatibles HDV1080i HDV1080i Sony

Un téléviseur compatible avec le format HDV équipé d'une prise d'entrée composante est requis pour lire des images enregistrées au format HDV.

Compatibilité des formats DVCAM/DV

Le format DVCAM a été conçu pour être plus fiable et de meilleure qualité que le format grand public DV. La section ci-dessous aborde les principales différences, les problèmes de compatibilité et les restrictions concernant le montage de vidéos aux formats DVCAM et DV. **NS** s'affiche lorsque la norme DVCAM n'est pas remplie.

Différences entre les formats DVCAM et DV

Caractéristique	DVCAM	DV
Pas transversal	15 µm	10 µm
Fréquence d'échantillonnage audio	12 bits : 32 kHz 16 bits : 48 kHz	12 bits : 32 kHz 16 bits : 48 kHz 44,1 kHz 48 kHz
Mode d'enregistrement audio*	Mode de verrouillage	Mode de verrouillage/ déverrouillage

* L'enregistrement audio comporte 2 modes : le mode de verrouillage et le mode de déverrouillage. En mode de verrouillage, les fréquences d'échantillonnage des signaux audio et vidéo sont synchronisées. C'est pourquoi le mode de verrouillage est plus efficace que le mode de déverrouillage dans le traitement numérique et la transition homogène durant le montage audio.

Cassettes mini DVCAM et mini DV

Le format d'enregistrement de l'image est défini en fonction du format de l'enregistreur, tel que décrit ci-dessous.

Format de l'enregistreur	Format de la cassette	Format d'enregis-trement
DVCAM	DVCAM DV	DVCAM
DV	DVCAM DV	DV

Remarques

- Ce caméscope est compatible avec le format DVCAM. Bien qu'il soit possible d'utiliser des cassettes mini DV pour l'enregistrement, il est recommandé d'utiliser des cassettes mini DVCAM, afin de profiter au maximum de la haute fiabilité du format DVCAM.
- La durée de prise de vue des cassettes mini DV est 1/3 plus courte que celle mentionnée sur des cassettes mini DV lors d'un enregistrement au format DVCAM.

Compatibilité lors de la lecture

Cassette	Avec un équipement vidéo DV	Avec un équipement vidéo DVCAM
Au format DV	Peut être lue	Peut être lue uniquement si elle a été enregistrée en mode SP
Au format DVCAM	Peut être lue sur certains équipements	Peut être lue

Compatibilité lors du montage à l'aide de prises DV

Lorsque ce caméscope est raccordé à un autre équipement vidéo numérique à l'aide d'un câble i.LINK, le format d'enregistrement des bandes montées est défini en fonction de la bande source et du format de l'enregistreur, comme décrit ci-dessous. Il se peut que la lecture ou le montage à l'aide de la bande montée soit limité en fonction du mode de copie. Commencez la copie après avoir lu la section « Restrictions concernant le montage » (p. 128).

Bande source	Format du lecteur	Format de l'enregis-treur	Format d'enregis-trement
Au format DV (mode SP uniquement)	DVCAM	DVCAM	DVCAM 1)
		DV	DV
Au format DV	DV	DVCAM	DVCAM
		DV	DV
Au format DVCAM 2)	DVCAM	DVCAM	DVCAM
		DV	DV
Au format DVCAM 2)	DV 3)	DVCAM	DVCAM (La compatibilité dépend des modèles.)
		DV	DV

[1] Lorsque vous utilisez des équipements vidéo mini DVCAM pour effectuer la copie DV d'une bande enregistrée au format DV, la bande produite sera au format DVCAM et le format du code temporel sera partiellement décalé. (Ce phénomène est sans effet sur l'image enregistrée, sauf dans certains cas.)

[2] Si la bande à copier est au format DVCAM comme dans le point 1), la bande produite sera au format DVCAM et le format du code temporel sera partiellement décalé.

[3] Il se peut que certains équipements vidéo mini DV puissent lire une bande au format DVCAM. Même si la bande est lue, la qualité de la lecture ne peut pas être garantie. Le format du code temporel sera partiellement décalé.

Remarques

- Si vous utilisez des bandes, comme aux points 1) à 3) ci-dessus, pour le montage, il se peut que les fonctions soient limitées, quel que soit le format des lecteurs et des enregistreurs.

Restrictions concernant le montage

Lors du montage d'une bande produite en effectuant une copie ou un montage à l'aide de la prise d'interface HDV/DV (i.LINK), vous risquez d'être confronté aux restrictions suivantes :

- En raison de la différence de pas transversal, il est impossible d'effectuer un enregistrement ou un montage sur des bandes au format DV à l'aide d'équipements vidéo mini DVCAM.
- Selon l'équipement vidéo DVCAM utilisé, il se peut que vous ne puissiez pas monter des bandes au format DVCAM si le mode d'enregistrement audio est le mode de déverrouillage. Dans ce cas, effectuez la copie à l'aide des prises audio/vidéo.

À propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement à circuit intégré portatif et compact d'une grande capacité de stockage. Vous pouvez utiliser les types de « Memory Stick » ci-dessous sur votre caméscope. Toutefois, nous ne garantissons pas le fonctionnement de tous les types de « Memory Stick » sur votre caméscope. (Pour plus d'informations, consultez la liste ci-dessous.)

Types de « Memory Stick »	Enregistre-ment/ Lecture
« Memory Stick Duo » (avec MagicGate)	○
« Memory Stick PRO Duo »	○
« Memory Stick PRO-HG Duo »	○

- Ce produit ne prend pas en charge le transfert à grande vitesse des données via une interface parallèle.
- Ce produit ne peut pas enregistrer ni lire de données utilisant la technologie « MagicGate ». « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu dans un format crypté.
- Ce produit est compatible « Memory Stick Micro » (« M2 »). « M2 » est l'abréviation de « Memory Stick Micro ».
- Format d'image fixe : Le caméscope compresse et enregistre des données d'image au format JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'extension de fichier est « .JPG ».
- La compatibilité d'un « Memory Stick Duo » formaté par un ordinateur (système d'exploitation Windows/Mac OS) avec le caméscope n'est pas garantie.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de la combinaison de « Memory Stick Duo » et de produits compatibles « Memory Stick Duo » utilisée.
- Pour éviter tout effacement accidentel des images, réglez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » à l'aide d'un petit objet pointu à la position de protection en écriture.
- Les données d'image endommagées ou perdues ne feront l'objet d'aucune compensation et peuvent se produire dans les cas suivants :
  - lors de l'éjection du « Memory Stick Duo », de la mise hors tension du caméscope ou du retrait de la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture de fichiers d'image sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès est allumé ou qu'il clignote) ;
  - lors de l'utilisation du « Memory Stick Duo » près d'aimants ou de champs magnétiques.
- Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.

- N'appuyez pas trop fortement lorsque vous écrivez sur la zone mémo d'un « Memory Stick Duo ».
- Ne fixez pas d'étiquette sur un « Memory Stick Duo » ni sur un adaptateur « Memory Stick Duo ».
- Lors du transport ou du rangement d'un « Memory Stick Duo », placez-le dans son étui.
- Ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne les touchez pas.
- Ne pliez pas le « Memory Stick Duo », ne l'échappez pas et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le « Memory Stick Duo ».
- Ne mouillez pas le « Memory Stick Duo ».
- Ne laissez pas le « Memory Stick Duo » à portée des enfants. Ils risqueraient de l'avaler.
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- N'utilisez pas et ne conservez pas le « Memory Stick Duo » dans les endroits suivants :
  - endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil ;
  - endroits exposés aux rayons directs du soleil ;
  - endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

■ À propos de l'adaptateur « Memory Stick Duo »

- Lorsque vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec un périphérique compatible « Memory Stick », insérez le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur « Memory Stick Duo ».
- Lors de l'insertion d'un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur « Memory Stick Duo », assurez-vous que le « Memory Stick Duo » est inséré dans le bon sens, puis insérez-le à fond. Notez qu'une mauvaise installation peut entraîner un défaut de fonctionnement. De plus, si vous forcez le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens, il peut être endommagé.
- N'insérez pas d'adaptateur « Memory Stick Duo » sans y avoir fixé de « Memory Stick Duo ». Ceci risquerait de provoquer un problème de fonctionnement de l'appareil.

■ À propos du « Memory Stick PRO Duo »

- La capacité de mémoire maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » pouvant être utilisé sur le caméscope est de 8 Go.
- Cet appareil ne prend pas en charge le transfert de données à grande vitesse.

Remarques sur l'utilisation d'un « Memory Stick Micro »

- Pour utiliser un « Memory Stick Micro » avec le caméscope, vous devez utiliser un adaptateur M2 au format Duo. Insérez le « Memory Stick Micro » dans l'adaptateur M2 au format Duo, puis insérez l'adaptateur dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Si vous insérez un « Memory Stick Micro » dans le caméscope sans utiliser d'adaptateur M2 au format Duo, vous risquez de ne plus pouvoir le retirer du caméscope.
- Ne laissez pas le « Memory Stick Micro » à portée des enfants. Ils risqueraient de l'avaler accidentellement.

À propos de la compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick Duo » avec le caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Votre caméscope ne peut pas lire d'images fixes enregistrées sur d'autres périphériques (DCR-TRV900 ou DSC-D700/D770) non conformes à la norme universelle. (Ces modèles ne sont pas vendus dans certains pays ou régions.)
- Si vous ne pouvez pas utiliser un « Memory Stick Duo » qui a été utilisé sur un autre périphérique, formatez-le avec le caméscope (p. 97). Notez que le formatage supprime toutes les informations du « Memory Stick Duo ».
- Il se peut qu'il soit impossible de lire les images sur le caméscope :
  - si les données d'image ont été modifiées sur un ordinateur ;
  - si les données d'image ont été enregistrées sur d'autres périphériques.

À propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec les batteries « InfoLITHIUM » (série L).
Le caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM ».
“Les batteries « InfoLITHIUM » de série L portent le repère InfoLITHIUM L .

Qu’est-ce qu’une batterie « InfoLITHIUM » ?

Une batterie « InfoLITHIUM » est une batterie au lithium-ion capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre le caméscope et un adaptateur/chargeur CA. La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d’énergie en fonction des conditions d’utilisation du caméscope et affiche, en minutes, l’autonomie de la batterie.
Avec un adaptateur/chargeur CA, l’autonomie de la batterie et la durée de charge s’affichent.

Pour charger la batterie

- Rechargez toujours la batterie avant d’utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F) jusqu’à ce que le témoin de charge de l’adaptateur/du chargeur CA s’éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de la charger correctement.

Pour utiliser la batterie de façon efficace

- L’efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C (50 °F) et la durée d’utilisation de la batterie est alors plus courte. Dans ce cas, effectuez l’une des opérations suivantes pour pouvoir utiliser la batterie plus longtemps :
  - placez la batterie dans une poche pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer ;
  - utilisez une batterie de grande capacité : NP-F770/F970 (en option).
- L’emploi fréquent de l’écran ACL ou la lecture, l’avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure rapide de la batterie. Il est recommandé d’utiliser une batterie de grande capacité : NP-F770/F970.
- Réglez toujours le commutateur POWER à OFF lorsque le caméscope n’est pas utilisé pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode d’attente d’enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d’un temps d’enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l’enregistrement proprement dit.
- Conservez la batterie à l’abri de l’eau. La batterie n’est pas étanche.

À propos de l’indicateur d’autonomie de la batterie

- Lorsque l’alimentation est coupée alors que l’indicateur d’autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez de nouveau entièrement la batterie. L’autonomie de la batterie sera indiquée correctement. Notez cependant que les valeurs correctes d’autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utilisez l’indication d’autonomie de la batterie uniquement comme guide approximatif.
- Le repère , qui indique un niveau de batterie faible, clignote, même s’il reste 5 à 10 minutes de batterie, suivant les conditions de fonctionnement ou la température ambiante.

À propos du rangement de la batterie

- Si vous n’utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la entièrement et utilisez-la une fois par an sur le caméscope pour qu’elle fonctionne correctement. Pour ranger la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.

• Pour décharger complètement la batterie sur le caméscope, laissez le caméscope en mode d'attente d'enregistrement sur cassette jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 21).

À propos de la durée de vie de la batterie

• La capacité de la batterie diminue au fil du temps et suite à une utilisation répétée. Si la diminution d'autonomie entre les charges devient significative, il est probablement temps de la remplacer par une nouvelle.
• La durée de vie de chaque batterie dépend des conditions de rangement, de fonctionnement et d'environnement.

À propos de i.LINK

La prise i HDV/DV (i.LINK) de votre caméscope est une prise compatible i.LINK à 6 broches. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Qu'est-ce que i.LINK ?

i.LINK est une interface série numérique qui permet de transférer les données audio et vidéo numériques et d'autres données vers d'autres périphériques compatibles i.LINK. Vous pouvez également commander d'autres périphériques à l'aide de i.LINK.
Les périphériques compatibles i.LINK peuvent être raccordés à l'aide d'un câble i.LINK. Cette fonction peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents périphériques audio et vidéo numériques.
Lorsqu'au moins deux périphériques compatibles i.LINK sont raccordés en série avec l'appareil, le fonctionnement devient possible pour tout périphérique faisant partie de cette chaîne. Notez que le mode de fonctionnement peut varier ou que des transactions de données peuvent ne pas être possibles selon les spécifications et les caractéristiques des périphériques raccordés.

Remarques

• Normalement, un seul périphérique peut être raccordé à ce caméscope à l'aide d'un câble i.LINK. Pour relier ce caméscope à un périphérique compatible HDV/DV disposant de deux interfaces i HDV/DV ou davantage, consultez le mode d'emploi du périphérique à raccorder.
• i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque de commerce approuvée par de nombreuses sociétés.
• IEEE 1394 est une norme internationale établie par le Institute of Electrical and Electronics Engineers.

À propos du débit i.LINK en bauds

Le débit en bauds i.LINK maximal varie en fonction du périphérique. Il existe 3 types de débit :

S100 (environ 100Mbps*)
S200 (environ 200Mbps)
S400 (environ 400Mbps)

Une liste de débits en bauds est fournie à la section « Caractéristiques techniques » du mode d'emploi de chaque périphérique. Le débit en bauds est également indiqué près de l'interface i.LINK de certains périphériques. Le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée lorsque le caméscope est raccordé à un périphérique dont le débit en bauds maximal est différent.

*** Qu'est-ce que Mbps ?**

Mbps signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en une seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus d'informations sur le mode de copie lorsque cet appareil est raccordé à d'autres périphériques vidéo équipés d'une interface i.LINK, reportez-vous à la page 105.

Cet appareil peut également être raccordé à d'autres périphériques i.LINK fabriqués par Sony (p. ex., un ordinateur personnel de la série VAIO) ainsi qu'à des périphériques vidéo.
Certains périphériques vidéo compatibles i.LINK, tels que des téléviseurs numériques ou des graveurs/lecteurs de DVD, MICROMV ou HDV, ne sont pas compatibles avec cet appareil. Avant de raccorder un autre périphérique, vérifiez s'il est compatible ou non avec un périphérique HDV/DV. Pour plus d'informations sur les précautions à prendre et le logiciel d'application compatible, consultez également le mode d'emploi du périphérique à raccorder.

Remarques

- Lors du raccordement d'un périphérique équipé d'une prise i.LINK à votre caméscope avec un câble i.LINK, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise murale avant de raccorder ou de débrancher le câble i.LINK.

À propos de x.v.Color

- x.v.Color est un terme courant utilisé pour la norme xvYCC proposée par Sony et est une marque de commerce de Sony.
- xvYCC est une norme internationale pour l'espace colorimétrique vidéo. Cette norme peut exprimer une gamme de couleurs plus large que la norme de diffusion couramment utilisée.

À propos de la manipulation du caméscope

À propos de l'utilisation et de l'entretien

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope et ses accessoires dans les endroits suivants :
  - dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité d'une source de chaleur ou dans un véhicule exposé au soleil. Ils pourraient fonctionner incorrectement ou se déformer ;
  - à proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement ;
  - à proximité d'ondes radio ou de radiations fortes. Le caméscope pourrait ne pas enregistrer correctement ;
  - à proximité de récepteurs AM et de matériel vidéo. Des parasites pourraient se produire ;
  - à la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans le caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne de manière incorrecte. Ce problème peut parfois être irréversible ;
  - à proximité de fenêtres ou à l'extérieur, dans des endroits où l'écran ACL, le viseur ou l'objectif peut être exposé au soleil. Le soleil endommage l'intérieur du viseur ou de l'écran ACL ;
  - dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur un courant continu de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur CA).
- Pour le fonctionnement en courant continu ou alternatif, utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas le caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si le caméscope est exposé à l'eau, des problèmes de fonctionnement pourraient se produire. Ce problème peut parfois être irréversible ;
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, débranchez-le et faites-le vérifier par un détaillant Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Évitez toute manipulation brusque de l'appareil, tout démontage, toute modification, tout choc physique ou impact, comme le fait de marteler, de laisser tomber ou de marcher sur l'appareil. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Ne pas utiliser une batterie déformée ou endommagée.
- Laissez le commutateur POWER réglé à OFF lorsque le caméscope n'est pas utilisé.
- N'enveloppez pas le caméscope dans du tissu, par exemple une serviette, lors de son fonctionnement. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'abîmez pas le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.

- Veillez à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Gardez la télécommande et la pile bouton hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, contactez immédiatement un médecin.
- Si le liquide électrolytique de la pile a fui,
  - contactez le service après-vente agréé Sony ;
  - nettoyez la partie de la peau qui a été en contact avec le liquide ;
  - en cas de contact avec les yeux, rincez-les à grande eau et contactez un médecin.

■ Si le caméscope n'est pas utilisé pendant une longue période

- Allumez périodiquement le caméscope et lisez une cassette pendant environ 3 minutes.
- Déchargez entièrement la batterie avant de la ranger.

Condensation

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la bande de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour et être endommagée ou l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Si l'intérieur du caméscope devient humide, le message [Condensation. Éjectez la cassette.] ou [Condensation. Éteignez pendant 1 heure.] apparaît. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

■ Si de la condensation s'est formée

Aucune fonction n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Éjectez la cassette, mettez le caméscope hors tension et laissez-le au repos pendant une heure environ avec le couvercle de la cassette ouvert. Le caméscope peut être de nouveau utilisé dans les conditions suivantes :

- le message d'avertissement ne s'affiche pas lorsque l'appareil est remis sous tension ;
- ni ⏏ ni ⏏ ne clignotent lorsqu'une cassette est insérée et que vous appuyez les touches de commande vidéo.

Si de l'humidité commence à se condenser, le caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre 10 secondes après l'ouverture du couvercle du logement de cassette pour que la cassette soit éjectée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Ne refermez pas le couvercle du logement de la cassette avant l'éjection de la cassette.

■ Remarque sur la condensation

De la condensation peut se former lorsque vous transportez le caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice-versa) ou lorsque vous utilisez le caméscope dans un endroit humide comme indiqué ci-dessous :

- lorsque vous transportez le caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- lorsque vous transportez le caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope après une averse ou une rafale de pluie ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

■ Comment éviter la formation de condensation

Lors du transport du caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez-le dans un sac plastique bien fermé. Retirez le caméscope du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure).

Tête vidéo

Si vous lisez une cassette enregistrée au format HDV, l'image et le son peuvent se figer momentanément (environ 0,5 seconde).
Ce phénomène se produit si les signaux HDV ne peuvent être enregistrés ou lus correctement à cause de souillures sur la bande ou sur la tête vidéo. Cette situation peut se produire plus ou moins fréquemment selon la cassette, même si la cassette est neuve ou peu utilisée.

Si cette situation se produit en cours de lecture, le problème peut être résolu et vous pouvez lire les images en rembobinant la cassette après l'avoir légèrement avancée. Il n'est pas possible de remédier à ce point d'arrêt s'il a été généré en cours d'enregistrement.
Pour empêcher un tel problème, utilisez une cassette Sony mini DV.

- Si vous constatez l'un des problèmes suivants, nettoyez les têtes vidéo pendant 10 secondes à l'aide d'une cassette de nettoyage Sony (en option).
  - Les images en lecture ne bougent pas.
  - Les images en lecture ne s'affichent pas.
  - Le son est irrégulier.
  - [Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.
  - Le phénomène suivant se produit au format HDV.

L'écran de lecture se met en pause.

L'écran de lecture est vide. (écran bleu fixe)

  - Le phénomène suivant se produit au format DVCAM (DV).

Des parasites s'affichent.

L'écran de lecture est vide. (écran bleu fixe)

- Les têtes vidéo se détériorent au bout d'une période d'utilisation prolongée. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image nette, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage (en option), c'est peut-être que les têtes vidéo sont trop usées. Contactez le détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer les têtes vidéo.

Écran ACL

- N'exercez pas de pression excessive sur l'écran ACL, car cela pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître à l'écran ACL. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Lors de l'utilisation du caméscope, l'arrière de l'écran ACL peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

■ Pour nettoyer l'écran ACL

Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran ACL s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lors de l'utilisation de la trousse de nettoyage ACL (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran ACL. Utilisez un papier essuie-tout imbibé du liquide.

À propos de la manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez la surface du caméscope à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'eau, puis essuyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Évitez d'effectuer les opérations suivantes pour ne pas endommager le revêtement :
  - utilisation de solvants, tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imprégnés de produits chimiques, des répulsifs, de l'insecticide et de l'écran solaire ;
  - manipulation des substances mentionnées ci-dessus en contact direct avec les mains ;
  - boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
  - lorsque vous utilisez le caméscope dans des endroits chauds ou humides ;
  - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme l'air marin.

- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter la formation de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner le caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

À propos du chargement de la batterie rechargeable intégrée

Le caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé à OFF. La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée tant que le caméscope est raccordé à une prise murale au moyen de l'adaptateur CA ou tant que la batterie y est insérée. La batterie rechargeable sera complètement déchargée en environ **3 mois** si le caméscope n'est pas du tout utilisé et en l'absence de tout raccordement de l'adaptateur CA et de toute insertion de la batterie. Utilisez le caméscope après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée.
Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas compromis tant que la date n'est pas enregistrée.

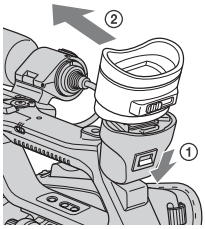
■ Procédures

Raccordez le caméscope à une prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni et laissez le caméscope se charger pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER réglé à OFF.

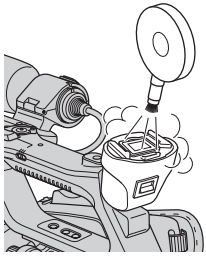
Pour enlever la poussière à l'intérieur du viseur

1 Retirez l'oculaire du viseur.

Faites glisser le levier de dégagement du viseur vers le bas et maintenez-le dans cette position (①), puis soulevez l'oculaire du viseur dans le sens indiqué par la flèche sur l'illustration (②).



2 Retirez la poussière à l'intérieur de l'oculaire et du viseur à l'aide d'une soufflette.



Caractéristiques techniques

Standard

Système d'enregistrement vidéo (HDV)
2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement vidéo (DVCAM (DV))
2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement d'images fixes
Exif Ver. 2.2*

Système d'enregistrement audio (HDV)
Têtes rotatives, couche audio 2
MPEG-1,
Quantification : 16 bits
Fs48 kHz (stéréo)
Débit de transfert : 384 kbit/s

Système d'enregistrement audio (DVCAM (DV))
Têtes rotatives, système PCM
Quantification : 12 bits
Fs32 kHz (canal 1/2 stéréo),
Quantification : 16 bits
Fs48 kHz (canal 1/2 stéréo)

Signal vidéo
Couleur NTSC, normes EIA
Norme 1080/60i

Cassette utilisable
Cassette mini DV portant la marque Mini DV ou cassette mini DVCAM portant la marque DVCAM

Vitesse de la bande (HDV)
Environ 18,812 mm/s

Vitesse de la bande (DVCAM)
Environ 28,193 mm/s

Vitesse de la bande (DV SP)
Environ 18,812 mm/s

Durée de prise de vue/de lecture (HDV)
63 min (avec une cassette PHDVM-63DM)

Durée de prise de vue/de lecture (DVCAM)
41 min (avec une cassette PHDVM-63DM)

Durée de prise de vue/de lecture (DV SP)
63 min (avec une cassette PHDVM-63DM)

Durée d'avance rapide/de rembobinage
Environ 2 min et 40 s (avec une cassette PHDVM-63DM et la batterie rechargeable)
Environ 1 min et 45 s (avec une cassette PHDVM-63DM et l'adaptateur CA)

Viseur
Viseur électrique (couleur, noir et blanc)
Image
1,1 cm (type 0,45, format 16:9)
Nombre total de points
1 226 880 (environ 852 × 3 [RVB] × 480)

Dispositif d'image
Capteur 3CMOS 6,0 mm (type 1/3)
Pixels d'enregistrement (enregistrement d'images fixes 16:9 HDV/DV) :
1,20 Méga maximum (1 440 × 810) pixels**
Bruts : environ 1 120 000 pixels
Effectifs (film, 16:9) :
environ 1 037 000 pixels
Effectifs (film, 4:3) :
environ 778 000 pixels
Effectifs (image fixe, 16:9) :
environ 1 037 000 pixels
Effectifs (image fixe, 4:3) :
environ 778 000 pixels

Objectif
Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
12 × (optique), environ
18 × (numérique, avec [EXTENS.NUM.] réglé à [MARCHE])

Longueur focale

f = 4,4 – 52,8 mm (3/16 - 2 1/8 po.)
Lors de la conversion en appareil photo 35 mm
32,0 - 384 mm (1 5/16 - 15 1/8 po.) (16:9),
39,5 - 474 mm (1 9/16 - 18 3/4 po.) (4:3)
F1,6 -2,0
Diamètre de filtre : 72 mm (2 7/8 po.)

Température des couleurs

[AUTO]
(une pression) A/B
[INTÉRIEUR] (3 200 K)
[EXTÉRIEUR] (5 800 K ± 7 niveaux de décalage)
[TEMP.WB MAN.] (2 300 K - 15 000 K par incréments de 100 K)

Éclairage minimum

1,5 lx (lux) (Vitesse de l'obturateur fixe 1/30, gain auto, iris auto) (F 1,6)

* « Exif » est un format de fichier pour les images fixes établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés à ce format peuvent contenir des informations supplémentaires, telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

**La résolution des images fixes provient de la matrice de pixels exclusive du capteur et du système de traitement d'image ClearVid CMOS (nouveau processeur d'imagerie avancée) de Sony.

Connecteurs de sortie

Prise A/V OUT

Connecteur à 10 broches
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de chrominance : 0,286 Vc-c (signal de salve), 75 Ω (ohms)
Signal audio : -10 dBu (à une impédance de charge de 47 kΩ (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Prise COMPONENT OUT

Y : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), PB/PR, CB/CR : +/- 350 mV, 75 Ω (ohms)

Prise HDMI OUT

Type A (19 broches)

Connecteurs d'entrée/sortie

Prise LANC

Mini mini-prise stéréo (Ø 2,5 mm)

Prise (casque)

Miniprise stéréo (Ø 3,5 mm)

Prise LENS

Connecteur à 12 broches

Prise INPUT1/INPUT2

XLR 3 broches, femelle,
-48 dBu : 3 kΩ (kilohms)
+4 dBu : 10 kΩ (kilohms)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Prise HDV/DV

Interface i.LINK (IEEE 1394, connecteur à 6 broches S100)

Écran ACL

Image

8,0 cm (type 3,2, format 16:9)

Nombre total de points

921 600 (1 920 × 480)

Généralités

Consommation électrique
7,2 V DC (batterie)
8,4 V DC (adaptateur secteur)

Consommation électrique moyenne*
Lors de la prise de vue avec microphone ECM-XM1 et le viseur avec une luminosité normale :
enregistrement HDV 7,2 W
enregistrement DVCAM (DV) 6,9 W
Lors de la prise de vue avec le microphone ECM-XM1 et l'écran ACL avec une luminosité normale :
enregistrement HDV 7,3 W
enregistrement DVCAM (DV) 7,0 W

Température de fonctionnement
0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage
-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions approximatives
176 × 199 × 439 mm
(6 15/16 × 7 13/16 × 17 9/32 po.) (l/h/p) parties saillantes comprises
176 × 199 × 439 mm
(6 15/16 × 7 13/16 × 17 9/32 po.) (l/h/p) y compris les parties saillantes avec la batterie (NP-F570)

Poids approximatif
1,3 kg (2 lb 13 oz), corps du caméscope uniquement
2,4 kg (5 lb 4 oz) objectif Carl Zeiss inclus (VCL-412BWH)
2,8 kg (6 lb 3 oz) y compris la batterie (NP-F570), la cassette (PHDVM-63DM), l'objectif Carl Zeiss (VCL-412BWH), le pare-soleil avec capuchon d'objectif et le microphone (ECM-XM1)

* Lorsque le HVR-MRC1 est utilisé, la consommation électrique moyenne augmente d'environ 2,5 W.

Adaptateur/chargeur CA AC-VQ1050

Alimentation requise
100 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Consommation électrique
22 W

Tension de sortie
8,4 V CC *

Température de fonctionnement
0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage
-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions approximatives
123 × 53 × 135 mm
(4 7/8 × 2 1/8 × 5 3/8 po.) (l/h/p) parties saillantes non comprises

Poids approximatif
390 g (13,8 oz), cordon d'alimentation non compris

* Pour d'autres caractéristiques techniques, consultez l'étiquette apposée sur l'adaptateur/le chargeur CA.

Batterie rechargeable NP-F570

Tension de sortie maximale
8,4 V CC

Tension de sortie
7,2 V CC

Capacité
15,8 Wh (2 200 mAh)

Type
Li-ion

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis.

À propos des marques de commerce

- « Memory Stick », « », « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « Memory Stick PRO-HG Duo », « MEMORY STICK PRO-HG DUO », « Memory Stick Micro », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- « x.v.Color » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- i.LINK et sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- est une marque de commerce.
- est une marque de commerce.
- Microsoft, Windows, Windows Vista et Windows Media sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays et régions.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays et régions.
- HDV et le logo HDV sont des marque de commerce de Sony Corporation et de Victor Company Ltd, au Japon.
- HDMI, Le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Pentium est une marque de commerce ou une marque déposée de Intel Corporation.
- Adobe et Adobe Reader sont des marques de commerce de Adobe Systems Incorporated.

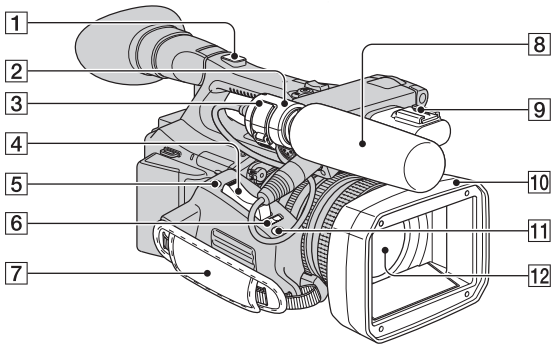
Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications ™ et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Remarques concernant la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT POUR UNE UTILISATION AUTRE QUE PERSONNELLE, D'UNE MANIÈRE QUI SE CONFORME À LA NORME MPEG-2 VISANT L'ENCODAGE D'INFORMATION VIDÉO POUR LES MÉDIAS SOUS EMBALLAGE, EST EXPRESSÉMENT INTERDITE SANS UNE LICENCE CONFORME AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, LADITE LICENCE ÉTANT DISPONIBLE AUPRÈS DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Identification des pièces et des commandes

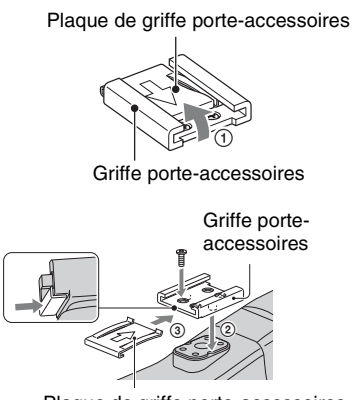
Les chiffres entre parenthèses correspondent aux pages de référence.



1 Support de griffe porte-accessoires (140)
2 Support de microphone (14)
3 Attache de fixation de microphone (14)
4 Levier de zoom (31)
5 Touche EXPANDED FOCUS/L2 (48)
6 Commutateur IRIS (34)
7 Sangle (21)
8 Microphone (14)
9 Adaptateur pour griffe porte-accessoires (141)
10 Pare-soleil avec capuchon d'objectif (15)
11 Touche PUSH AUTO (34)
12 Objectif (11)

Pour monter la griffe porte-accessoires

Montez la griffe porte-accessoires sur son support comme illustré.



① Soulevez le bord de la plaque de la griffe porte-accessoires et tirez-la dans le sens inverse à celui de la flèche indiquée sur la plaque de la griffe jusqu'à la retirer de la griffe.

② Placez la griffe porte-accessoires de telle sorte que ses parties saillantes s'encastrent dans les sillons de son support, puis fixez-la au support à l'aide de quatre vis.

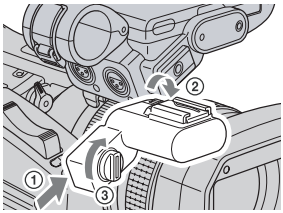
③ Faites glisser la plaque de la griffe porte-accessoires dans le sens de la flèche indiquée sur la surface de la plaque jusqu'à ce qu'elle s'encastre complètement dans la griffe.

Pour retirer la griffe porte-accessoires

Retirez le sabot de la griffe porte-accessoires de la même manière qu'à l'étape ① de la section « Pour monter la griffe porte-accessoires ». Desserrez les 4 vis et retirez la griffe porte-accessoires du support.

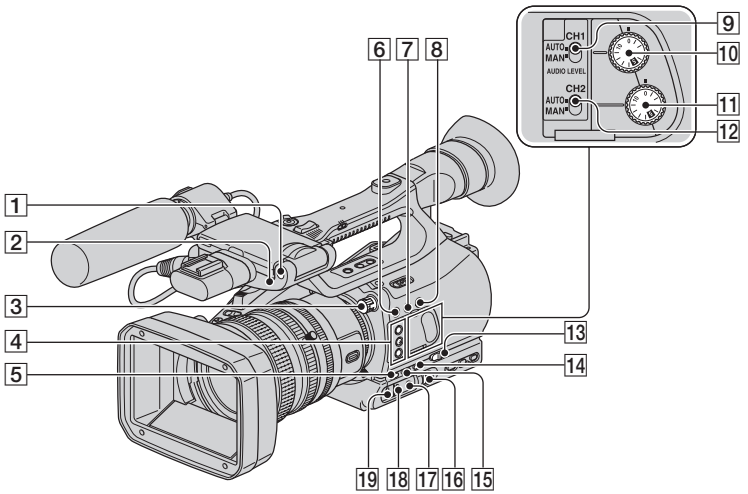
Pour monter l’adaptateur pour griffe porte-accessoires

Montez l’adaptateur pour griffe porte-accessoires sur son support comme illustré.



Pour retirer l’adaptateur pour griffe porte-accessoires

Effectuez la procédure inverse à celle du montage de l’adaptateur pour griffe porte-accessoires et retirez l’adaptateur.



1 Capteur de télécommande avant (100)

2 Témoin d'enregistrement avant (100)
Le témoin d'enregistrement clignote si la cassette est en fin de course ou la charge de la batterie est faible.

3 Filtre ND (35)

4 Touches ASSIGN 1-3* (48)

5 Touche GAIN (35)

6 Touche ASSIGN 4 /Touche ZEBRA (48)

7 Touche ASSIGN 5 /Touche AE SHIFT *(48)

8 Touche ASSIGN 6 /Touche REC REVIEW (48)

9 Commutateur AUDIO LEVEL(CH1) (47)

10 Molette AUDIO LEVEL(CH1) (47)

11 Molette AUDIO LEVEL(CH2) (47)

12 Commutateur AUDIO LEVEL(CH2) (47)

13 Commutateur AUTO/MANUAL (34)

14 Touche SHUTTER SPEED (35)

15 WHT BAL*Touche (36)

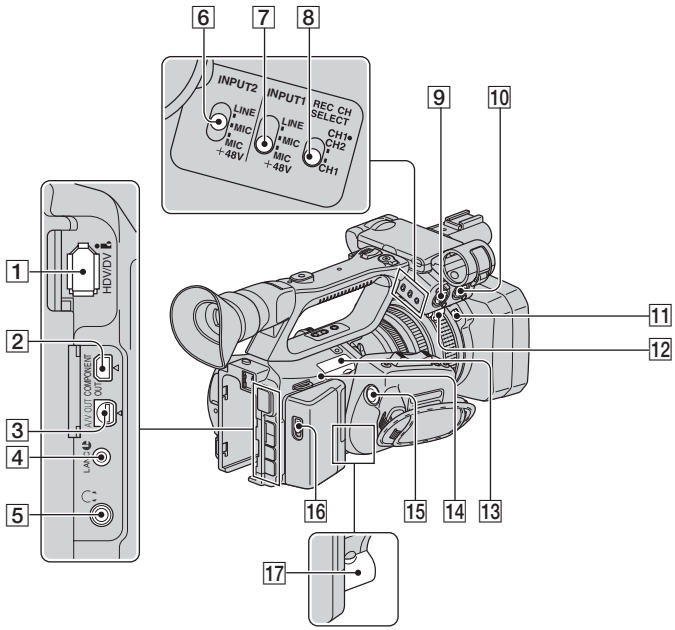
16 Molette SEL/PUSH EXEC (24)

17 Touche (une pression) (36)

18 Commutateur de mémoire de la balance des blancs (36)

19 Commutateur de gain (35)

* La touche ASSIGN 2, la touche ASSIGN 5, la touche AE SHIFT et la touche WHT BAL sont dotées de points tactiles surélevés permettant de les repérer facilement.



1 Prise HDV/DV (63)

2 Prise COMPONENT OUT (63)

3 Prise A/V OUT (63)

4 Prise LANC
La prise de commande LANC permet de contrôler le défilement des bandes des appareils vidéo et des périphériques raccordés.

5 Prise (casque)

6 Commutateur INPUT2 (14)

7 Commutateur INPUT1 (14)

8 Commutateur REC CH SELECT (14)

9 Prise INPUT2 (14)

10 Prise INPUT1 (14)

11 Touche PUSH (dégagement du pare-soleil) (15)

12 Support de câble (14)

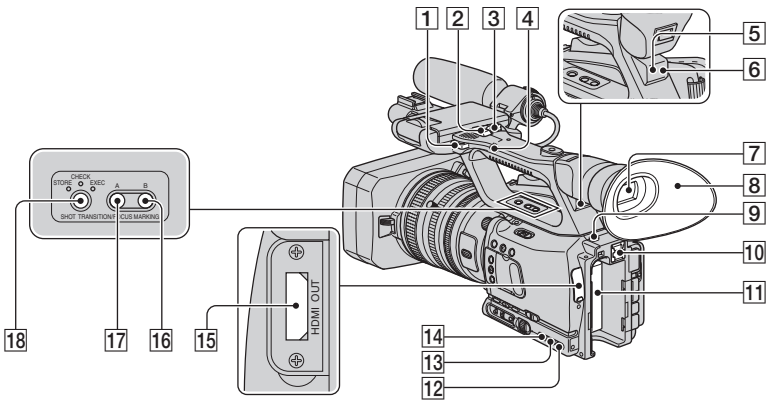
13 Fente pour « Memory Stick Duo » (26)

14 Témoin d'accès (26)

15 Touche REC START/STOP (28)

16 Levier OPEN/EJECT (26)

17 Prise LENS (11)



1 Crochet pour bandoulière (144)

2 Levier de zoom de la poignée (31)

3 Touche REC START/STOP (28)

4 Commutateur de zoom de la poignée (31)

5 Capteur de télécommande arrière (100)

6 Témoin d'enregistrement arrière (100)
Le témoin d'enregistrement clignote si la cassette est en fin de course ou la charge de la batterie est faible.

7 Viseur (22)

8 Grand œilleton (23)

9 Touche BATT RELEASE (19)

10 Prise de l'enregistreur à mémoire (16)

11 Batterie (18)

12 Touche STATUS CHECK (59)

13 Touche PICTURE PROFILE (38)

14 Touche MENU (69)

15 Prise HDMI OUT (63)

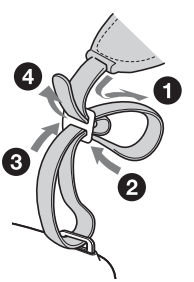
16 Touche B (51)

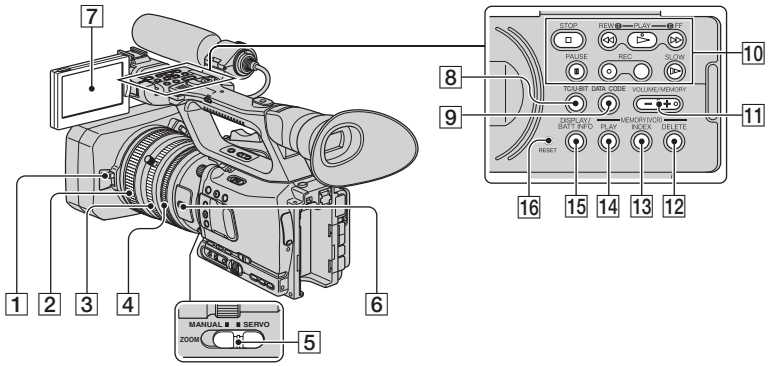
17 Touche A (51)

18 Touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING (51)

Pour fixer la bandoulière

Fixez la bandoulière (en option) aux crochets correspondants.





1 Levier du capuchon d'objectif (16)

2 Bague de mise au point (32)

3 Bague de zoom (31)

4 Bague de diaphragme (34)

5 Commutateur ZOOM (31)

6 Touche DIGITAL EXTENDER/L1 (48)

7 Écran ACL (22)

8 Touche TC/U-BIT
Bascule entre l'affichage à l'écran ACL du code temporel et du bit utilisateur.

9 Touche DATA CODE (58)

10 Touches de commande vidéo (STOP/ REW/PLAY/FF/PAUSE/REC/SLOW) (55)

11 Touche VOLUME/MEMORY (55)

12 Touche MEMORY/DELETE (55)

13 Touche MEMORY/INDEX (55)

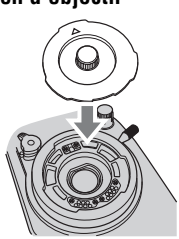
14 Touche MEMORY/PLAY (55)

15 Touche DISPLAY/BATT INFO (58)

16 Touche RESET
Si vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, y compris les réglages de l'horloge (sauf les réglages du profil d'image et du profil de caméscope) sont réinitialisés à leurs valeurs par défaut.

Pour fixer le capuchon d'objectif

Tenez le capuchon d'objectif avec le repère ▲ orienté vers le haut. Fixez le capuchon d'objectif à l'objectif en insérant la broche centrale à l'arrière du capuchon dans le renfoncement central sur la partie supérieure de l'objectif.



Pour retirer le capuchon d'objectif

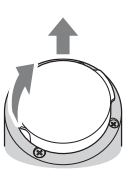
Tenez la partie saillante au centre du capuchon d'objectif et retirez le capuchon de l'objectif.

Pour fixer le bouchon d'objectif arrière

Fixez le bouchon d'objectif arrière à l'arrière de l'objectif.

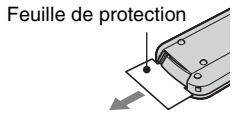
Pour retirer le bouchon d'objectif arrière

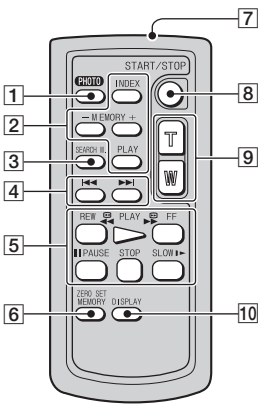
Tenez les deux parties saillantes sur le bord du bouchon d'objectif arrière, comme illustré, et retirer le bouchon de l'objectif.



Télécommande

Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.





1 PHOTO (30)
Si vous appuyez sur cette touche, l'image à l'écran est enregistrée sous forme d'image fixe sur le « Memory Stick Duo ».

2 Touches de mémoire (index, –/+, mémoire/lecture) (56)

3 SEARCH M. (61)

4 ⏮ ⏭

5 Touches de commande vidéo (rembobinage, lecture, avance rapide, pause, arrêt, ralenti) (55)

6 ZERO SET MEMORY
Cette touche est désactivée sur le caméscope.

7 Émetteur

8 START/STOP (28)

9 Zoom motorisé (31)

10 DISPLAY (58)

Remarques

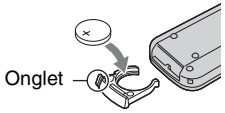
- Orientez la télécommande en direction du capteur de télécommande pour utiliser le caméscope.
- Orientez la télécommande de façon à éviter les sources de lumière intense telles qu'une exposition directe au soleil ou un éclairage vertical. Sinon, la télécommande risque de fonctionner de manière incorrecte.
- Lors de l'utilisation de la télécommande fournie avec le caméscope, votre magnétoscope peut aussi fonctionner. Dans ce cas, sélectionnez un mode autre que VTR 2 pour le magnétoscope ou couvrez le capteur du magnétoscope avec du papier noir.

Pour changer la pile de la télécommande

① Tout en appuyant sur l'onglet, insérez l'ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.

② Placez une nouvelle pile, pôle + orienté vers le haut.

③ Réinsérez le logement de la pile dans la télécommande jusqu'au déclic.



AVERTISSEMENT

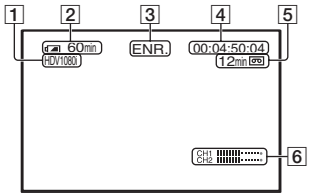
Toute manipulation incorrecte de la pile comporte un risque d'explosion. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

- Lorsque la batterie au lithium s'affaiblit, la distance de fonctionnement de la télécommande peut diminuer ou la télécommande risque de ne pas fonctionner du tout. Dans ce cas, remplacez la batterie par une batterie au lithium Sony CR2025. L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Indicateurs de l'écran ACL et du viseur

Les chiffres entre parenthèses correspondent aux pages de référence.
Les indicateurs ne sont pas enregistrés sur la cassette lors d'un enregistrement.

Enregistrement de films



1 Format d'enregistrement (HDV1080i ou DVCAM, DV SP) (89)

2 Autonomie (approximative) de la batterie

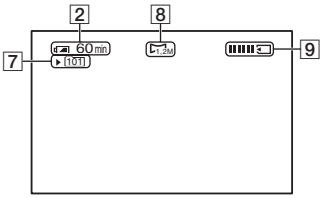
3 Statut d'enregistrement ([VEILLE] (attente) ou [ENR.] (enregistrement))

4 En cours d'enregistrement :
Compteur de bande (heures : minutes : secondes : image)
En cours de lecture :
Code temporel (heures : minutes : secondes : image)

5 Capacité d'enregistrement (approximative) de la cassette

6 Affichage du niveau sonore (86)

Enregistrement d'images fixes



7 Dossier d'enregistrement (97)

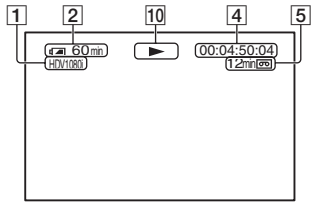
8 Taille d'image (30)

9 Indicateur d'enregistrement (30)

Code de données pendant l'enregistrement

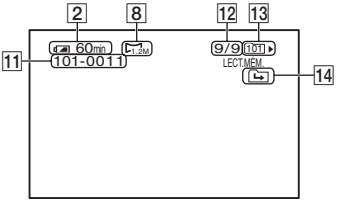
La date et l'heure et les données de réglage du caméscope sont automatiquement enregistrées. Elles n'apparaissent pas à l'écran pendant l'enregistrement, mais vous pouvez les vérifier en appuyant sur la touche DATA CODE pendant la lecture (p. 58).

Visionnage de films



10 Indicateur de défilement de la bande
Le mode d'enregistrement (DVCAM ou DV SP) apparaît lors de la lecture d'une cassette enregistrée au format DVCAM ou DV SP.
DVCAM DV

Visualisation d'images fixes



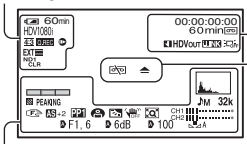
11 Nom du fichier de données

12 Numéro d'image/nombre total d'images enregistrées dans le dossier en cours de lecture

13 Dossier de lecture (97)

14 Icône de dossier précédent/suivant
, ou apparaît lorsque la première ou la dernière image du dossier en cours est lue ou s'il existe plusieurs dossiers sur le même « Memory Stick Duo ». Vous pouvez passer au dossier précédent/suivant à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.

Indicateurs en cas de modifications



En haut à gauche

Indicateur	Signification
HDV1080i DVCAM DV SP	Format d'enregistrement (89)
4:3	ENR.DV G.ÉC. (91)*
Q.REC	ENR.RAPIDE (100)**
	ENR.IMAGE DV (80)*
ND1 CLR ND2 1/4 ND3 1/16 ND4 1/64 ND	Filtre ND (35)
	ENR.INTERV. (79)
EXT EXT EXT CF	CTRL.ENR.EXT (93)
24pSCAN 24P 24pSCNA 30P 30pSCAN	TYPE ENREG. TYPE BALAY. (90)

En haut à droite

Indicateur	Signification
	INDEX MARK (49)
HDVIN DVIN	Entrée HDV/ Entrée DV (106)
HDVOUT DVOUT	Sortie HDV/ Sortie DV (105)
i.LINK	Connexion i.LINK (63, 102)
OFF	Rétroéclairage de l'écran ACL désactivé (22)

Au centre

Indicateur	Signification
	Avertissement (122)

En bas

Indicateur	Signification
	HISTOGRAMME (85)
	NIVEAU CAM. (86)
NS32k NS48k 32k 48k	MODE AU.DV (Mode audio DV) (82)*
M	Commande de volume manuelle (47)
	Mise au point manuelle (32)
PP1 ~ PP6	Profil d'image (38)
	PROJECTEUR (77)
	CONTRE-JOUR (77)
OFF	SteadyShot désactivé (77)
PEAKING	INTENSIFICA. (85)
	EXTENS.NUM. (78)
AS	RÉGL.EA (75)
	Réglage automatique (86)
E⊂S	Balayage net étendu (35, 76)
A B	Balance des blancs (36)
OFF	M.PT.MACRO (78)
HYPER	HYPER GAIN (74)
(COLOR)	x.v.Color (80)**
	RAY.DIAG. (84)

* Les réglages peuvent uniquement être effectués pour les images au format DVCAM (DV).

** Les réglages peuvent uniquement être effectués pour les images au format HDV.

Conseils

- Les indicateurs peuvent apparaître différemment ou à différents endroits.

Index

A

Accessoires fournis....9
ACL....22
ACT.TEMPOR. 51
Adaptateur pour griffe porte-accessoires....141
AFFICH.ZOOM....87
AFF.DON.CAM. (affichage des données du caméscope) 86, 115
AFF.MISE PT. 87
AFF.OBT....87
AF.NIV.AUDIO (affichage niveau sonore) 86
AMPL.CONTR. 77, 114
AR-PL VISEUR 88, 115
ASPECT 85
ASSIGN BTN....99
ASSIST.MPA 78
Attache de fixation du microphone....14
AUTONOMIE....101
Autonomie de la batterie 60
AVANCÉ 85

B

Bague de mise au point 32
Bague de zoom 31
Bague d'iris 34
Balance des blancs....36
Balance des noirs....38
Balayage net étendu (ECS)...35
BAL.NOIRS 38
Bande.... Voir Cassette
Bandoulière 144
BARRE COUL. 81
BARRES 87
Batterie
  BATTERY INFO....60
Batterie rechargeable intégrée 135
BIP....100
Bouchon d'objectif arrière 145

C

Câble de raccordement.... 20
Câble de raccordement A/V 64, 102
Câble de raccordement A/V avec S VIDÉO 68, 102
Câble HDMI 64
Câble i.LINK 65, 106, 108
Câble vidéo composante 64
CAMERA PROF. (profil de caméscope).... 98, 114
Capuchon d'objectif.... 145
Caractéristiques techniques 136
Cassette
  Bande 125
  Insertion/éjection 26
CDE VEILLE 93
CH1.... 14
CH2.... 14
CHRONO ENR. 79
Code d'autodiagnostic 122
Code temporel.... 147
COLOR CORRCT (correction de couleurs).... 42
Commutateur AUDIO LEVEL (CH1) 47
Commutateur AUDIO LEVEL (CH2) 47
Commutateur AUTO/ MANUEL 34
Commutateur de gain.... 35
Commutateur de mémoire de la balance des blancs.... 37
Commutateur de zoom sur la poignée.... 31
Commutateur INPUT1.... 47
Commutateur INPUT2.... 47
Commutateur IRIS.... 34
Commutateur REC CH SELECT.... 14
Commutateur ZOOM 31
Compteur de bande.... 147
COMPT.HORAI. 101
COMPT.REB.TC 94, 115
Condensation.... 133
CONTRE-JOUR.... 77, 114
CONVERS.BAS 92
CONV.G.ÉC.DV.... 92
Copie 102
COPIER.... 45
COUDE 41
COULEUR LCD 87
Couvercle de la fente pour « Memory Stick Duo » 26
Crochet pour bandoulière ... 144
CTRL.ENR.EXT 93, 116

D

Date et heure.... 25, 147
DÉCLENCH.FIN 79
DÉCLEN.DÉBUT.... 79
DEGRÉS 87
Dépannage 111
DÉTAILS 44
DF.... 94
Dossier
  DOSSIER ENR. (dossier d'enregistrement) 97
  DOSS.LECT. (dossier de lecture) 97
  NOUV.DOSS. 97
DOSSIER ENR. (dossier d'enregistrement) 97
DOSS.LECT. (dossier de lecture).... 97
DOSS.UTILISÉ.... 96
DTL NUA.PEAU (détails de la peau) 45
Durée de charge.... 19
Durée de lecture 19
Durée de prise de vue 19
DURÉE ENREG. 79

DURÉE TRANS. 51, 80
DV 89
DV PROGRE. 91
DV SP 91
DVCAM 91

E

Écran anti-vent 14
Écran d'index 56
ECS (Balayage net étendu) ...35
Émetteur 146
Enregistrement 28
Enregistreur à mémoire 16
ENR.DATE 100, 114
ENR.DURÉE UB 96
ENR.DV G.ÉC. 91
ENR.IMAGE DV 80, 116
ENR.INTERV. 79, 114
ENR.LIAIS. 51
ENR.L.RÉGUL. (enregistrement lent régulier) 79, 115
ENR.RAPIDE 100
ENTRELACÉ 90
ÉQUIL.BLANC 78
ÉQUIL.NOIR 78
EXT SLT 93
EXTENS.NUM. (Extension numérique) 78
EXTENS.NUM. (extension numérique) 114
Extérieur 37

F

FENÊTRE EA 76
Fente 27
Feuille de protection 146
Filtre DN 35
FLANGE BACK 81, 115
FOCUS MARKING 80
Format DV 90
FORMAT ENR. 89
Format HDV 124
Format HDV/DV 89
FORMAT TC 94
FORMATER 97
FRÉQ.ECS 76, 115
FS32K 82
FS48K 82

G

Gain 35
GAIN MAN.AUD 82
GAIN RÉGUL. 74
GAMMA 40
GAMMA NOIR 40
Grand angle 31
Grand œilleton 23
Griffe porte-accessoires 140

H

HDV 90
HDV PROGRE. 90
HDV1080i 89
HEURE UNIV. 99, 115
HISTOGRAMME 85, 114
HYPER GAIN 74

I

IMAGE GUIDE 85
Indicateurs 149
Indicateurs d'avertissement 122
INPUT2 .....14, 47
INSERTIONS 101
INTELLIGENT 75, 76
INTENSIFICA. 85, 115
Interface HDV/DV 65
INTÉRIEUR 37
Intérieur 37
INTERVALLE 79
i.LINK 131

J

JPEG 128

K

Kit de griffe porte-accessoires 9

L

LANGUAGE 99
Levier de dégagement du viseur 140
Levier de réglage de l'oculaire du viseur 22
Levier de zoom 31
Levier de zoom sur la poignée 31
Levier du capuchon d'objectif 16
Levier OPEN/EJECT 26
LIÉ 82
LIM IRIS AUT 76
LIMITE AGC 74
LIMITE SON 82
Logement de la cassette 26
Longueur focale d'embase ...12
LUMI.LCD 87

M

MANIP.ZOOM 78
Marque de commerce 139
MARQUEUR 85, 114
MÉL.AUDIO DV 84
Mémoire A 37
Mémoire B 37
« Memory Stick » 2, 128
« Memory Stick Duo » 26, 128
Insertion/éjection 26
Nombre d'images pouvant être enregistrées 30
Onglet de protection en écriture 128

Menu
Menu AUTRES 98
Menu ENR.E/S 89
Menu RÉGL.AFFICH. 84
menu RÉGL.AUDIO 82
Menu RÉGL.CAMÉS. 74
Menu RÉGL.MÉM. 96
Menu RÉGL.TC/UB 94
Options de menu 71
Utilisation du menu 69
Menu AUTRES 98
Menu ENR.E/S 89
Menu RÉGL.AFFICH. 84
Menu RÉGL.AUDIO 82
Menu RÉGL.CAMÉS. 74
Menu RÉGL.MEM. 96
Menu RÉGL.TC/UB 94
Messages d'avertissement 123
Microphone 14
MIC+48V 47
Mire d'essai 12
Mise au point 32
Mise au point automatique d'une seule pression sur une touche 33
Mise au point étendue 33
MIX 84
Mode A 32
MODE ALIM.VISEUR 88
MODE AU. DV (mode audio DV) 82
Mode B 32
MODE COULEUR 41
MODE CTL.ENR 93
MODE ENR.DV (mode d'enregistrement) 91
Molette AUDIO LEVEL (CH1) 47
Molette AUDIO LEVEL (CH2) 47
Molette CH1 AUDIO LEVEL 47
Molette CH2 AUDIO LEVEL 47
Molette SEL/PUSH EXEC 24
MPEG2 110
M.PT.MACRO 78, 115
M.P.A.1PRES. 33

N

NDF 94
NIV COULEUR 41
NIVEAU CAM. 86
NIVEAU NOIR 40
NIV.CTJR LCD 87, 115
NIV.WB EX 75
NOM PROFIL 45
NORMAL 85
NOUV.DOSS. 97
NTSC 118, 124
N° FICHIER (numéro de fichier) 97

O

Objectif 11
Objectif Carl Zeiss 9
Onglet de protection en écriture 126, 128
Options de menu 71

P

PAL 124
Pare-soleil avec capuchon d'objectif 15
PHASE COUL 42
Pile bouton au lithium 146
Plaque de griffe porte-accessoires 140
PRÉRÉGLÉ 94
PRÉRÉG.TC 94
PRÉRÉG.UB 94
PRÉRÉG.WB 74
Prise A/V OUT 64
Prise COMPONENT OUT 64
Prise de casque 143
Prise HDMI OUT 64
Prise INPUT1 ..... 14, 47
Prise INPUT2 47
Prise LANC 140
Prise LENS 11
Prise S-VIDEO 63, 102
Profil d'image 38
PROF.COUL. 42
PROGRESSIF 90
PROJECTEUR 77, 114

R

Raccordement
Magnétoscope 102
Téléviseur 63
RAY.DIAG. 84, 115
REC PAUSE 93
Recherche de fin 50
Recherche d'image 56
Recherche d'index 61
Recherche par date 61
Recherche rapide 56
RÉDUC.SCINT. 77
RÉD.BR MIC. INPUT1 83
RÉD.BR MIC. INPUT2 83
RÉG XLR 82, 83
RÉGÉNÉRER 95
RÉGLAGE AUTO 13
RÉGLAGE GAIN 74
RÉGL.EA 75, 114
RÉGL.HORLOGE 24, 99
RÉGL.INPUT1 83
RÉGL.INPUT2 83
RÉGL.i.LINK 92
RÉGL.MANUEL 14
RÉGL.WB 44
RÉG.TEMP.WB 75
RÉINIT. 45, 94

RELAIS 93
Repérage focal 54
REPÈRE INDEX 49
RÉPONSE EA 76
RESTANT 88
RET 48
Rétroéclairage ACL 22

S

Sangle 21
SEARCH M 61
SÉL CH AUDIO 83
SENS.ATW 75, 76
SÉPARÉ 82
SHOT TRANSITION 80
Signal d'index 49
SORTIE AFF. 88
SORTIE TOUT 88
SORTIE VIDÉO 91
SOR.-V/LCD 88
Source d'alimentation externe 20
Standards de télévision couleur 124
Station d'accueil i.LINK 16
STATUT TC 95
STEADYSHOT 77, 115
STOP 93
Support de câble 14
Support de griffe porte-accessoires 140
Support de microphone 14
Suppression des réglages de profil de caméscope 99
Suppression d'images fixes 57
SUPPR.TOUT 96
SYNCHRONISÉ 93
S.TRANS/F.MARK 80

T

TAILL.LETTRE 88
TC LINK 95, 115
Télécommande 146
TÉLÉCOMMANDE (télécommande) 100
Téléobjectif 31
Téléviseur 63
Téléviseur haute définition 63
Témoin de charge 18
Témoin d'accès 27
Témoin d'enregistrement 28
TEMP.WB MAN. 75
Tête vidéo 133
TONALITÉ 81
Touche A 51
Touche AE SHIFT 48
Touche B 51
Touche BATT RELEASE (dégagement de la batterie) 19
Touche DATA CODE 58
Touche DIGITAL EXTENDER 48
Touche DISPLAY/BATT INFO 22, 58, 60
Touche EXPANDED FOCUS 33, 48
Touche GAIN 35
Touche L1 48
Touche L2 48
Touche MEMORY/DELETE 57
Touche MEMORY/INDEX 55
Touche MEMORY/PLAY 55
Touche MENU 24
Touche PICTURE PROFILE 38
Touche PLAY 55
Touche PUSH AUTO 34
Touche PUSH AUTO FOCUS 33
Touche PUSH (dégagement du pare-soleil) 15
Touche REC REVIEW 50
Touche REC START/STOP 28
Touche RESET 145
Touche SHOT TRANSITION/ FOCUS MARKING 51
Touche SHUTTER SPEED 35
Touche STATUS CHECK 59
Touche TC/U-BIT 145
Touche UNE PRES. 37
Touche VOLUME/MEMORY 55
Touche ZEBRA 48
Touches ASSIGN 48
Touches de commande vidéo 144
Touches WHT BAL 36
TOUS FICH. 96
Transition de prise de vue 51
TRANS.FONDU 78, 115
TRANS.IRIS 51
TRANS.M.PT 51
TRANS.ZOOM 51
TYPE BALAY. 90
TYPE ENREG. 90
TYPE M.PT.ÉTENDUE 86

U

UB-DATE/TC-TIME 96, 115
Utilisation des options de menu 69
Utilisation du caméscope à l'étranger 124
UTIL.BANDE 101
UTIL.ENR 95
UTIL.LIBRE 95
UTIL.TAMBOUR 101
UTIL.TC 95

V

VALEUR....87
VCR HDV/DV....89
VENT INPUT1....83
VENT INPUT2....83
Vérification du statut....59
Vérification d'enregistrement....50
Viseur....22
VISEUR COUL.....88
Visualisation de la dernière scène....50
VIS.DER.SC.....50
Vitesse de l'obturateur....35
Volume....47, 56
VOY.ENR.[AR]....100
VOY.ENR.[AV]....100

W

WB RÉGULIER....75

X

x.v.Color....80, 115

Z

ZONE SÉCUR.....86
Zoom....31
ZOOM LECT. (zoom de lecture)....99
Zoom sur la poignée....31